

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 17 aprile 2012

Aoste, le 17 avril 2012

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 AOSTE
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta sarà pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, sarà libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste sera exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> sera libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1363 a pag. 1365

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti regionali —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 1366
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali —
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale... 1369
Avvisi e comunicati 1378
Atti emanati da altre amministrazioni 1379

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi —
Bandi e avvisi di gara 1488

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1363 à la page 1365

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 1366
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région —
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional 1369
Avis et communiqués 1378
Actes émanant des autres administrations 1379

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours —
Avis d'appel d'offres 1488

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 79 du 22 mars 2012,

Decreto 22 marzo 2012, n. 79.

portant autorisation d'attribuer la dénomination bilingue «Area attrezzata Attilio Rolando/Espace aménagé Attilio Rolando» à l'espace vert situé au chef-lieu de VALPELLINE et comprenant l'aire destinée aux manifestations d'été, le terrain de jeux pour les enfants et les autres structures présentes, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 1^{er} quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, tel qu'il a été inséré par l'art. 3 de la loi régionale n° 4 du 28 février 2011. page 1366

Autorizzazione all'attribuzione della denominazione bilingue "Area attrezzata/Espace aménagé Attilio Rolando" all'area verde situata nel capoluogo di VALPELLINE e comprendente l'area delle manifestazioni estive, l'area giochi per bambini e le altre strutture esistenti, ai sensi dell'art. 1 quater, comma 2, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, come inserito dall'art. 3 della legge regionale 28 febbraio 2011, n. 4. pag. 1366

Decreto 26 marzo 2012, n. 82.

Arrêté n° 82 du 26 mars 2012,

Rettifica al proprio precedente decreto n. 363 in data 6 dicembre 2012 concernente "Espropriazione di terreni necessari per i lavori di sistemazione ed ampliamento della strada di Lavancher nel Comune di MORGEX. Decreto di fissazione indennità provvisoria." pag. 1367

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 363 du 6 décembre 2011 portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route de Lavancher, dans la commune de MORGEX, et fixation des indemnités provisoires y afférentes. page 1367

Decreto 2 aprile 2012, n. 90.

Arrêté n° 90 du 2 avril 2012,

Nomina della dott.ssa Nadia PETERLE, dirigente della struttura "Attività contrattuale" del Dipartimento legislativo e legale, di ufficiale rogante dell'Amministrazione regionale e nomina di ufficiale rogante supplente, in caso di impedimento o di assenza della medesima, alla dott.ssa Stefania FANIZZI, coordinatore del Dipartimento legislativo e legale della Presidenza della Regione, ai sensi dell'articolo 6, comma 3, della legge regionale 19 maggio 2006, n. 12. pag. 1368

portant attribution du mandat d'officier notarial de l'Administration régionale à Mme Nadia PETERLE, dirigeant de la structure «Gestion des contrats» du Département législatif et légal et du mandat d'officier notarial suppléant à Mme Stefania FANIZZI, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région, aux termes du troisième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 12 du 19 mai 2006. page 1368

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GIUNTA REGIONALE

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 24 febbraio 2012, n. 384.

Délibération n° 384 du 24 février 2012,

Comune di MORGEX: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'éboulement, de glissement de terrain et d'inondation, ainsi que

inondazioni nonché di una variante alle norme tecniche di attuazione e alla relazione tecnica relativa ai terreni sedi di frane e ai terreni a rischio di inondazioni, adottata con deliberazione consiliare n. 28 del 21 settembre 2011.

pag. 1369

Deliberazione 9 marzo 2012, n. 514.

Approvazione delle nuove disposizioni attuative della L.R. 24/2009 recante misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi dell'art. 11 della medesima legge.

pag. 1370

Deliberazione 16 marzo 2012, n. 550.

Autorizzazione al comune di POLLEIN, all'esercizio, per il tramite della Società cooperativa sociale «La Libellula», di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per 12 posti, sita nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 1372

Deliberazione 23 marzo 2012, n. 581.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 1374

Deliberazione 23 marzo 2012, n. 610.

Rinnovo, alla società cooperativa sociale «L'esprit à l'envers» di AOSTA, dell'accreditamento della struttura sita in Comune di CHARVENSOD - 6 posti, per ospiti psichiatrici, per un periodo di cinque anni, ai sensi della dgr 52/2010.

pag. 1377

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (L.R. 27/1998 e successive modificazioni).

pag. 1378

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (L.R. 27/1998 e successive modificazioni).

pag. 1378

de la variante relative aux normes techniques d'application et au rapport technique concernant lesdits espaces, adoptées par la délibération du Conseil communal de MORGEX n° 28 du 21 septembre 2011.

page 1369

Délibération n° 514 du 9 mars 2012,

portant approbation des nouvelles dispositions d'application de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 relative aux mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste, aux termes de l'art. 11 de ladite loi.

page 1370

Délibération n° 550 du 16 mars 2012,

autorisant la Commune de POLLEIN à exercer, par l'intermédiaire de la société coopérative d'aide sociale «La Libellula», une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour douze enfants sur le territoire de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.

page 1372

Délibération n° 581 du 23 mars 2012,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 1374

Délibération n° 610 du 23 mars 2012,

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation de la structure située à CHARVENSOD et accueillant 6 personnes atteintes de troubles psychiatriques, accordée à la société coopérative d'aide sociale «L'esprit à l'envers» d'AOSTE, aux termes de la DGR n° 52/2010.

page 1377

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives (LR n° 27/1998 modifiée).

page 1378

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives (LR n° 27/1998 modifiée).

page 1378

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
DIFESA DEL SUOLO
E EDILIZIA RESIDENZIALE**

SERVIZIO GESTIONE DEL DEMANIO
E RISORSE IDRICHE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica. pag. 1379

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 12 marzo 2012, n. 15.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G. relativa alla realizzazione del marciapiede di Tilly. pag. 1379

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 12 marzo 2012, n. 16.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G. relativa alla classificazione degli edifici in "zona A". pag. 1380

ARER - Azienda regionale Edilizia residenziale della Valle d'Aosta. Deliberazione 14 marzo 2012, n. 5.

Bilancio di previsione per l'esercizio 2012: approvazione. pag. 1381

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI GARA

Regione autonoma Valle d'Aosta. Direzione Protezione Civile.

Avviso relativo agli appalti aggiudicati - forniture. pag. 1488

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DE LA PROTECTION DES SOLS
ET DU LOGEMENT PUBLIC**

SERVICE DE GESTION DU DOMAINE
ET DES RESSOURCES HYDRIQUES

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique. page 1379

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 15 du 12 mars 2012,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation du trottoir de Tilly. page 1379

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 16 du 12 mars 2012,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement des édifices en zone A. page 1380

ARER - Agence régionale pour le logement. Délibération n° 5 du 14 mars 2012,

portant approbation du budget prévisionnel 2012. page 1381

TROISIÈME PARTIE

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Région autonome Vallée d'Aoste. Direction de la protection civile.

Avis d'attribution d'un marché de fournitures. page 1488

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Arrêté n° 79 du 22 mars 2012,

portant autorisation d'attribuer la dénomination bilingue «Area attrezzata Attilio Rolando/Espace aménagé Attilio Rolando» à l'espace vert situé au chef-lieu de VALPELLINE et comprenant l'aire destinée aux manifestations d'été, le terrain de jeux pour les enfants et les autres structures présentes, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 1^{er} quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, tel qu'il a été inséré par l'art. 3 de la loi régionale n° 4 du 28 février 2011.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. L'attribution de la dénomination bilingue «Area attrezzata Attilio Rolando/Espace aménagé Attilio Rolando» à l'espace vert situé au chef-lieu de VALPELLINE et comprenant l'aire destinée aux manifestations d'été, le terrain de jeux pour les enfants et les autres structures présentes, à savoir une salle et une structure polyvalentes, une cuisine et des toilettes publiques, est autorisée au sens du deuxième alinéa de l'art. 1^{er} quater de la LR n° 61/1976, tel qu'il a été inséré par l'art. 3 de la LR n° 4/2011.
2. La Commune de VALPELLINE est chargée de l'adoption des actes découlant de la présente autorisation.
3. Aux termes de l'art. 3 de la LR n° 61/1976, tel qu'il résulte de l'art. 9 de la LR n° 4/2011, le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 30 jours consécutifs, au tableau d'affichage de la Commune de VALPELLINE.
4. La Direction des collectivités locales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 22 mars 2012.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Decreto 22 marzo 2012, n. 79.

Autorizzazione all'attribuzione della denominazione bilingue "Area attrezzata/Espace aménagé Attilio Rolando" all'area verde situata nel capoluogo di VALPELLINE e comprendente l'area delle manifestazioni estive, l'area giochi per bambini e le altre strutture esistenti, ai sensi dell'art. 1 quater, comma 2, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, come inserito dall'art. 3 della legge regionale 28 febbraio 2011, n. 4.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Ai sensi dell'art. 1 quater, comma 2, della L.R. n. 61/76, come inserito dall'art. 3 della L.R. n. 4/11, è autorizzata l'attribuzione della denominazione bilingue "Area attrezzata/Espace aménagé Attilio Rolando" all'area verde situata nel capoluogo di VALPELLINE e comprendente l'area delle manifestazioni estive, l'area giochi per bambini e le altre strutture esistenti, ovvero una sala e una struttura polivalenti, una cucina e servizi igienici.
2. Il Comune di VALPELLINE è incaricato dell'adozione degli atti derivanti dalla presente autorizzazione.
3. Ai sensi dell'art. 3 della L.R. n. 61/76, come sostituito dall'art. 9 della L.R. n. 4/11, il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per 30 giorni consecutivi, all'albo pretorio del Comune di VALPELLINE.
4. La Direzione enti locali è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 22 marzo 2012.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 26 marzo 2012, n. 82.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 363 in data 6 dicembre 2012 concernente “Espropriazione di terreni necessari per i lavori di sistemazione ed ampliamento della strada di Lavancher nel Comune di MORGEX. Decreto di fissazione indennità provvisoria.”

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- A) Il proprio precedente decreto n. 363 del 6 dicembre 2011, limitatamente alle ditte 2), 3) e 4) del punto C) è come segue rettificato;

Comune censuario di MORGEX

- 2) AGAZZINI Renato - nato a MORGEX il 25 febbraio 1947
C.F.: GZZRNT47B25F726H - prop per ½
AGAZZINI Marilena nata ad AOSTA il 28 aprile 1952
C.F.: GZZMLN52D68A326H - prop per ½

<i>FG.</i>	<i>Mappale</i>	<i>Superficie mq</i>	<i>Coltura in atto</i>	<i>Catasto</i>
9	436 (ex 240/b)	7	6 mq in zona C11	Terreni

Indennità: euro 750,00

- 3) CESAL Pierino Anselmo - nato a MORGEX il 2 settembre 1940
C.F.:CSLPNN40P02F726B - prop per 1/1

<i>FG.</i>	<i>Mappale</i>	<i>Superficie mq</i>	<i>PRGC</i>	<i>Catasto</i>
9	409 (ex 312/b)	112	C11	Terreni
9	410 (ex 313/b)	27	C11	Terreni

Indennità: euro 17.375,00

- 4) BIONAZ Evelino - nato a POLLEIN il 7 settembre 1946
C.F.:BNZVLN46P07G794U - prop per ½
SERTORI Elena - nata a MORGEX il 7 settembre 1949
C.F.: SRTLNE49P57F726E - prop per ½

<i>FG.</i>	<i>Mappale</i>	<i>Superficie mq</i>	<i>PRGC</i>	<i>Catasto</i>
9	411 (ex 247/b)	20	8 mq zona C11	Terreni

Indennità: euro 1.000,00

Arrêté n° 82 du 26 mars 2012,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 363 du 6 décembre 2011 portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route de Lavancher, dans la commune de MORGEX, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- A) Les points 2, 3 et 4 de la lettre C) de l'arrêté n° 363 du 6 décembre 2011 sont modifiés comme suit :

Commune de MORGEX

- B) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione, sarà soggetta alle maggiorazioni e al regime fiscale previsti dalle vigenti leggi in materia.
- C) Il Sindaco del Comune di MORGEX è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 26 marzo 2012.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 2 aprile 2012, n. 90.

Nomina della dott.ssa Nadia PETTERLE, dirigente della struttura "Attività contrattuale" del Dipartimento legislativo e legale, di ufficiale rogante dell'Amministrazione regionale e nomina di ufficiale rogante supplente, in caso di impedimento o di assenza della medesima, alla dott.ssa Stefania FANIZZI, coordinatore del Dipartimento legislativo e legale della Presidenza della Regione, ai sensi dell'articolo 6, comma 3, della legge regionale 19 maggio 2006, n. 12.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) di nominare, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 6, comma 3, della legge regionale 19 maggio 2006, n. 12, la dott.ssa Nadia PETTERLE, dirigente della struttura "Attività contrattuale" del Dipartimento legislativo e legale, ufficiale rogante dell'Amministrazione regionale e di nominare ufficiale rogante supplente la dott.ssa Stefania FANIZZI, coordinatore del Dipartimento legislativo e legale della Presidenza della Regione, limitatamente ai periodi di assenza o di impedimento soggettivo della dott.ssa Nadia PETTERLE;
- 2) il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 2 aprile 2012.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

- B) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des terrains en question, les indemnités d'expropriation font l'objet des majorations et sont assujetties au régime fiscal prévus par les lois en vigueur en la matière;
- C) Le syndic de la Commune de MORGEX est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 26 mars 2012.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 90 du 2 avril 2012,

portant attribution du mandat d'officier notarial de l'Administration régionale à Mme Nadia PETTERLE, dirigeant de la structure «Gestion des contrats» du Département législatif et légal et du mandat d'officier notarial suppléant à Mme Stefania FANIZZI, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région, aux termes du troisième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 12 du 19 mai 2006.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 12 du 19 mai 2006, le mandat d'officier notarial de l'Administration régionale est attribué à Mme Nadia PETTERLE, dirigeant de la structure «Gestion des contrats» du Département législatif et légal et celui d'officier notarial suppléant à Mme Stefania FANIZZI, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région, qui est chargée de remplacer Mme Nadia PETTERLE limitativement aux périodes d'absence et d'empêchement de cette dernière;
- 2) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 2 avril 2012.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 24 febbraio 2012, n. 384.

Comune di MORGEX: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni nonché di una variante alle norme tecniche di attuazione e alla relazione tecnica relativa ai terreni sedi di frane e ai terreni a rischio di inondazioni, adottata con deliberazione consiliare n. 28 del 21 settembre 2011.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

esaminata la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni nonché la variante alle Norme tecniche di attuazione e alla Relazione tecnica relativa ai terreni sedi di frane e ai terreni a rischio di inondazioni, adottate dal comune di MORGEX con deliberazione consiliare n. 28 del 21 settembre 2011, trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 1° dicembre 2011;

preso atto che la Conferenza di pianificazione, con decisione n. 01/2012 nel corso della riunione del 20 gennaio 2012, ha espresso, sulla scorta delle indicazioni del Dipartimento difesa del suolo e risorse idriche e della Direzione restauro e valorizzazione, la propria valutazione positiva circa l'approvazione della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni nonché di una variante alle Norme tecniche di attuazione e alla Relazione tecnica relativa ai terreni sedi di frane e ai terreni a rischio di inondazioni;

ai sensi dell'art. 38, comma 2, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;

richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 3075 in data 23 dicembre 2011 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2012/2014 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, del bilancio di cassa per l'anno 2012 e di disposizioni applicative;

visto il parere favorevole di legittimità sulla presente proposta di deliberazione rilasciato dal Direttore della Direzione pianificazione territoriale, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;

preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio e ambiente, Manuela ZUBLENA;

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 384 du 24 février 2012,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'éboulement, de glissement de terrain et d'inondation, ainsi que de la variante relative aux normes techniques d'application et au rapport technique concernant lesdits espaces, adoptées par la délibération du Conseil communal de MORGEX n° 28 du 21 septembre 2011.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'éboulement, de glissement de terrain et d'inondation, ainsi que la variante relative aux Normes techniques d'application et au rapport technique concernant lesdits espaces, adoptées par la délibération du Conseil communal de MORGEX n° 28 du 21 septembre 2011 et soumises à la Région le 1^{er} décembre 2011 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 01/2012 du 20 janvier 2012 et suivant les indications du Département de la protection des sols et des ressources hydriques et de la Direction de la restauration et de la valorisation, un avis positif quant à l'approbation de la cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'éboulement, de glissement de terrain et d'inondation, ainsi que de la variante relative aux Normes techniques d'application et au rapport technique concernant lesdits espaces ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 3075 du 23 décembre 2011 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2012/2014, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents, ainsi qu'approbation du budget de caisse 2012 et de dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de la planification territoriale, aux termes des dispositions du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire et à l'environnement, Manuela ZUBLENA ;

ad unanimità di voti favorevoli,
delibera

1. di approvare, ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. 11/1998, la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni nonché la variante alle Norme tecniche di attuazione e alla Relazione tecnica relativa ai terreni sedi di frane e ai terreni a rischio di inondazioni, adottate dal comune di MORGEX con deliberazione consiliare n. 28 del 21 settembre 2011, trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 1° dicembre 2011 e composte dagli elaborati seguenti:

– Norme Tecniche di Attuazione;
– Relazione Tecnica e allegati;

Tavola 6a Carta degli ambiti inedificabili per frana su base C.T.R. e base catastale - scala 1:5.000;
Tavola 6b Carta degli ambiti inedificabili per frana su base C.T.R. e base catastale - scala 1:5.000;
Tavola 6c Carta degli ambiti inedificabili per frana su base C.T.R. e base catastale - scala 1:5.000;
Tavola 6d Carta degli ambiti inedificabili per frana su base C.T.R. e base catastale - scala 1:5.000;
Tavola 7a Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 7b Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 7c Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 7d Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 7e Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 7f Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 7g Carta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000;

Tavola 6 Carta della dinamica fluviale relativa alle verifiche idrauliche su base CTR (stralcio) - scala 1:5.000;
Tavola 7a Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base C.T.R. e base catastale - scala 1:5.000;
Tavola 7b Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base C.T.R. e base catastale - scala 1:5.000;
Tavola 7c Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base C.T.R. e base catastale - scala 1:5.000;
Tavola 7d Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base C.T.R. e base catastale - scala 1:5.000;
Tavola 8a Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 8b Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 8c Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 8d Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 8e Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale - scala 1:2.000;
Tavola 8f Carta degli ambiti inedificabili per inondazione su base catastale - scala 1:2.000.

2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;

3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

Deliberazione 9 marzo 2012, n. 514.

Approvazione delle nuove disposizioni attuative della L.R. 24/2009 recante misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi dell'art. 11 della medesima legge.

Omissis

À l'unanimité,

délibère

1. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait du risque d'éboulement, de glissement de terrain et d'inondation, ainsi que la variante relative aux Normes techniques d'application et au rapport technique concernant lesdits espaces, adoptées par la délibération du Conseil communal de MORGEX n° 28 du 21 septembre 2011, soumises à la Région le 1^{er} décembre 2011 et composées des pièces indiquées ci-après, sont approuvées :

2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

3. La présente délibération ne comporte aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Délibération n° 514 du 9 mars 2012,

portant approbation des nouvelles dispositions d'application de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 relative aux mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste, aux termes de l'art. 11 de ladite loi.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Preso atto di quanto riportato dall'Assessore regionale al territorio e ambiente, Manuela ZUBLENA;

Confermata la volontà, anche in virtù della competenza primaria in materia urbanistica e della rilevanza delle finalità perseguite, di promuovere interventi volti al mantenimento e al contestuale miglioramento della qualità architettonica ed energetica del patrimonio edilizio esistente, favorendo a tal fine anche l'incremento volumetrico degli edifici da riqualificare;

Espresso l'intento di accogliere l'osservazione espressa dalla III Commissione consiliare permanente come riformulata e riportata in premessa;

Ritenuto di accogliere inoltre le richieste avanzate dal CPEL, come riportate in premessa;

Ritenuto quindi opportuno approvare le nuove disposizioni attuative della legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 recante misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, contenute nell'allegato A) alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante, al fine di perseguire in modo efficiente ed efficace le finalità previste dalla legge stessa;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 3075 del 23 dicembre 2011 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2012/2014 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, del bilancio di cassa per l'anno 2012 e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole rilasciato dal Direttore della Direzione pianificazione territoriale dell'Assessorato territorio e ambiente, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;

ad unanimità di voti favorevoli,

delibera

- 1) di approvare le nuove disposizioni attuative della legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 recante misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, contenute nell'allegato A) alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante;
- 2) di stabilire che il modulo per la richiesta di realizzazione degli interventi di ampliamento, secondo le disposizioni previste dall'art. 5, comma 2, della L.R. 24/2009 sia approvato con provvedimento del dirigente della struttura competente in materia di urbanistica;

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Sur le rapport de l'assesseur régional au territoire et à l'environnement, Manuela ZUBLENA;

Considérant qu'il y a lieu de confirmer – compte tenu, entre autres, de la compétence primaire de la Région en matière d'urbanisme et de l'importance des fins poursuivies – la volonté de promouvoir les actions visant au maintien et, parallèlement, à l'amélioration de la qualité architecturale et énergétique du patrimoine bâti existant, tout en favorisant l'augmentation du volume des bâtiments à réaménager;

Considérant qu'il y a lieu d'accueillir l'observation de la III^e Commission permanente du Conseil régional, telle qu'elle est reformulée au préambule de la présente délibération;

Considérant qu'il y a lieu d'accueillir également les requêtes du CPEL telles qu'elles figurent au préambule de la présente délibération;

Considérant donc qu'il convient d'approuver les nouvelles dispositions d'application de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009, relative aux mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste, visées à l'annexe A) faisant partie intégrante de la présente délibération, afin de poursuivre les fins énoncées par ladite loi d'une manière efficiente et efficace;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 3075 du 23 décembre 2011 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2012/2014, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents, ainsi qu'approbation du budget de caisse 2012 et de dispositions d'application;

Vu l'avis favorable du directeur de la planification territoriale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, exprimé au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010;

À l'unanimité,

délibère

- 1) Les nouvelles dispositions d'application de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009, relative aux mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste, sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A) faisant partie intégrante de la présente délibération;
- 2) Le formulaire pour la demande de réalisation des travaux d'agrandissement aux termes des dispositions du deuxième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 24/2009 est approuvé par acte du dirigeant de la structure compétente en matière d'urbanisme;

- 3) di revocare *ex nunc* le proprie deliberazioni n. 3753 del 18 dicembre 2009 (Approvazione dei criteri e delle modalità di applicazione della legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 recante misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste) e n. 635 del 12 marzo 2010 (Approvazione delle linee guida per l'applicazione della legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3753/2009 in materia di riqualificazione del patrimonio edilizio regionale);
- 4) di stabilire che gli uffici competenti del Dipartimento territorio e ambiente provvedano a realizzare mirate azioni di informazione circa i contenuti della L.R. 24/2009 e delle relative deliberazioni attuative agli uffici tecnici degli enti locali, nonché degli ordini professionali interessati;
- 5) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata – per estratto – sul Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Allegato: omissis.

Deliberazione 16 marzo 2012, n. 550.

Autorizzazione al comune di POLLEIN, all'esercizio, per il tramite della Società cooperativa sociale «La Libellula», di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per 12 posti, sita nel comune di SAINT-CHRISTOPHE, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare il Comune di POLLEIN, all'esercizio di un'attività socio-educativa, per il tramite della società cooperativa sociale «La libellula» di SAINT-CHRISTOPHE, nella struttura adibita ad asilo nido per 12 posti, sita nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, in località Grand Chemin 33/D, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinato al rispetto di quanto segue:
 - a) trasmissione, entro tre mesi dall'adozione della presente deliberazione, al Servizio risorse dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempimento di tutte le prescrizioni espresse in premessa;

- 3) Les délibérations du Gouvernement régional n° 3753 du 18 décembre 2009 (Approbation des critères et des modalités d'application de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 relative aux mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste) et n° 635 du 12 mars 2010 (Approbation des lignes directrices en vue de l'application de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 et de la délibération du Gouvernement régional n° 3753/2009 en matière de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste) sont révoquées *ex nunc* ;
- 4) Les bureaux compétents du Département du territoire et de l'environnement réalisent des actions ciblées pour informer les bureaux techniques des collectivités locales et les ordres professionnels concernés des contenus de la LR n° 24/2009 et des délibérations d'application y afférentes ;
- 5) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Les annexes sont omises.

Délibération n° 550 du 16 mars 2012,

autorisant la Commune de POLLEIN à exercer, par l'intermédiaire de la société coopérative d'aide sociale «La Libellula», une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour douze enfants sur le territoire de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La Commune de POLLEIN est autorisée à exercer, par l'intermédiaire de la société coopérative d'aide sociale «La Libellula» de SAINT-CHRISTOPHE, une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour douze enfants située sur le territoire de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, 33/D, Grand-Chemin, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009 ;
2. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 ci-dessus est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a) La Commune de POLLEIN est tenue de transmettre au Service des ressources de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, dans les trois mois qui suivent la date de la présente délibération, la documentation attestant le respect des prescriptions figurant au préambule ;

- | | |
|--|--|
| <p>b) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;</p> <p>c) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;</p> <p>d) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;</p> <p>e) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;</p> <p>f) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;</p> <p>g) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti d) e e) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;</p> <p>h) l'obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;</p> <p>3. di demandare al Servizio risorse la facoltà di concedere proroghe circa la presentazione della documentazione attestante l'adempimento alle prescrizioni previste al punto 2 lettera a) del presente dispositivo su presentazione di specifiche istanze debitamente motivate;</p> <p>4. di stabilire che le attività e le prestazioni erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;</p> | <p>b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale;</p> <p>c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques;</p> <p>d) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990;</p> <p>e) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998;</p> <p>f) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003;</p> <p>g) L'élimination finale des déchets visés aux lettres d) et e) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997;</p> <p>h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité;</p> <p>3. Le Service des ressources a la faculté de prolonger le délai de dépôt de la documentation attestant le respect des prescriptions visées à la lettre a) du point 2 de la présente délibération, sur présentation d'une demande ad hoc dûment motivée;</p> <p>4. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci;</p> |
|--|--|

5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;
 6. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal precedente punto 1. non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
 7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
 8. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
 9. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
 10. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;
 11. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione – per estratto – sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 12. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, alla struttura regionale competente in materia di prima infanzia ed al Comune di POLLEIN.
5. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire;
 6. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre;
 7. Aux termes de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés;
 8. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées;
 9. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes en matière de conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur;
 10. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire;
 11. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;
 12. La présente délibération est transmise par la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité à la structure régionale compétente en matière de première enfance et à la Commune de POLLEIN.

Deliberazione 23 marzo 2012, n. 581.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Délibération n° 581 du 23 mars 2012,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014, come da allegato alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3075 in data 23 dicembre 2011;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;
- 2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3075 du 23 décembre 2011, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69340	01	Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese correnti)	2376	Fondo di riserva spese obbligatorie (spese correnti)	12.02.00 DIREZIONE PROGRAMMAZIONE E BILANCI	122003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese correnti - 1.16.1.10.	-2.101,02	0,00	0,00	Restituzione all'Istituto Superiore di Sanità della somma riscossa e non utilizzata per l'accordo di collaborazione relativo a "Studio per l'ampliamento di un flusso informativo in tema di protesi d'anca"
01.15.002.12 ALTRI INTERVENTI CORRENTI NON RIPARTIBILI	69130	01	Restituzione allo Stato, all'Unione Europea e ad altri soggetti intermediari di somme derivanti da trasferimenti non utilizzati	17571	Restituzione all'Istituto Superiore di Sanità della somma riscossa e non utilizzata per "Studio per l'implementazione di un flusso informativo in tema di protesi d'anca" (nuova istituzione)	17.01.01 SERVIZIO SANITA' OSPEDALIERA	171105 Altri interventi correnti non ripartibili - 1.15.2.12 (nuova istituzione)	2.101,02	0,00	0,00	Si rende necessario restituire all'Istituto Superiore di Sanità la somma riscossa e non trasferita all'Azienda USL della Valle d'Aosta (in quanto non utilizzata) per lo "Studio per l'implementazione di un flusso informativo in tema di protesi d'anca"

1376

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA

capitolo	Descrizione capitolo	Importo	Struttura Dirigenziale
		2012	
90350	Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese impreviste assegnato al Servizio gestione spese	-2.101,02	12.02.01 SERVIZIO GESTIONE SPESE
90575	Fondo cassa assegnato al Servizio sanità ospedaliera	2.101,02	17.01.01 SERVIZIO SANITA' OSPEDALIERA

Deliberazione 23 marzo 2012, n. 610.

Rinnovo, alla società cooperativa sociale «L'esprit à l'envers» di AOSTA, dell'accreditamento della struttura sita in Comune di CHARVENSOD - 6 posti, per ospiti psichiatrici, per un periodo di cinque anni, ai sensi della dgr 52/2010.

La GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rinnovo, alla società cooperativa sociale "L'esprit à l'envers" di AOSTA, dell'accreditamento della comunità alloggio per ospiti psichiatrici - 6 posti, sita in Comune di CHARVENSOD, per un periodo di cinque anni, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010;
2. di stabilire che il mantenimento dell'accreditamento di cui al precedente punto 1. è subordinato al rispetto delle seguenti prescrizioni:
 - a) trasmissione al Servizio risorse, nei termini indicati nel verbale di sopralluogo prot. n. 10357/ASS del 7 marzo 2012, della documentazione attestante l'evidenza dell'integrazione al documento di valutazione dei rischi sopraccitato nonché le modalità utilizzate per la predisposizione dei progetti terapeutici riabilitativi;
 - b) installazione, entro la fine dell'anno 2012, di adeguata segnaletica stradale e trasmissione al Servizio risorse di una comunicazione attestante il rispetto del requisito 5.2.2.10. del manuale di accreditamento, con particolare riferimento all'impianto di condizionamento;
 - c) conservazione, presso la sede operativa, di una copia della documentazione visionata relativa ai procedimenti di autorizzazione ed accreditamento, almeno su supporto informatico;
3. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 6 della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010, l'accreditamento istituzionale è concesso per la durata di 5 (cinque) anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che, ai sensi dell'articolo 8 della sopraindicata deliberazione n. 52/2010, l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, sei mesi prima della scadenza;
4. di stabilire che il mantenimento e lo sviluppo dell'accreditamento di cui al punto 1. sono assicurati mediante gli adempimenti previsti dall'art. 7 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010;

Délibération n° 610 du 23 mars 2012,

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation de la structure située à CHARVENSOD et accueillant 6 personnes atteintes de troubles psychiatriques, accordée à la société coopérative d'aide sociale «L'esprit à l'envers» d'AOSTE, aux termes de la DGR n° 52/2010.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'accréditation de la structure située à CHARVENSOD et accueillant un foyer-logement pour 6 personnes atteintes de troubles psychiatriques, accordée à la société coopérative d'aide sociale «L'esprit à l'envers» d'AOSTE, est renouvelée pour cinq ans, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010;
2. Aux fins du maintien de l'accréditation visée au point 1 de la présente délibération, les prescriptions indiquées ci-après doivent être respectées:
 - a) Les pièces attestant que le document d'évaluation des risques mentionné au préambule a été complété et illustrant les modalités de conception des projets thérapeutiques et de réadaptation doivent être transmises au Service des ressources dans les délais indiqués au procès-verbal de visite des lieux du 7 mars 2012, réf. n° 10357/ASS;
 - b) Une signalisation routière appropriée doit être installée avant fin 2012 et une communication attestant le respect de la condition visée au point 5.2.2.10 du manuel d'accréditation, eu égard notamment à l'installation de climatisation, doit être transmise au Service des ressources;
 - c) Copie de la documentation consultée relativement aux procédures d'autorisation et d'accréditation doit être conservée, sur support informatique au moins, au siège opérationnel;
3. La durée de validité de l'accréditation est fixée à 5 (cinq) ans à compter de la date de la présente délibération, aux termes de l'art. 6 de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010. Le renouvellement éventuel de l'accréditation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire, aux termes de l'art. 8 de la délibération susmentionnée;
4. Aux fins du maintien et du développement de l'accréditation visée au point 1 de la présente délibération, les obligations prévues par l'art. 7 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010 doivent être respectées;

5. di stabilire che l'accreditamento istituzionale di cui al precedente punto 1. decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o più requisiti strutturali ed organizzativi previsti dalla normativa nazionale e regionale in materia di autorizzazione e di accreditamento;
6. di stabilire che l'accreditamento istituzionale di cui al precedente punto 1. non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduto a terzi;
7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 della deliberazione della Giunta regionale n. 52/2010, ogni violazione a quanto prescritto dalla presente deliberazione comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'accreditamento stesso;
8. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione;
9. di stabilire che l'adozione della presente deliberazione sia comunicata, dalla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, al legale rappresentante della società cooperativa sociale "L'esprit à l'envers" di AOSTA nonché all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (L.R. 27/1998 e successive modificazioni).

Si informa che con procedura automatica la Società cooperativa "SIMA Società Cooperativa", con sede legale in CHÂTILLON, via Chanoux n. 42, codice fiscale 01166420073, è stata iscritta al numero A219306 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente", categoria "Altre cooperative", con decorrenza dal 21 marzo 2012.

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (L.R. 27/1998 e successive modificazioni).

Si informa che con procedura automatica la Società cooperativa "COOP TERRAE Soc. Coop. Sociale Onlus", con sede legale in SARRE, frazione Paravere n. 20, codice fiscale 01166490076, è stata iscritta al numero A219148 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente di diritto", categoria "Cooperative sociali", categoria attività "Cooperative di lavoro agricolo", con decorrenza dal 16 marzo 2012.

5. L'accréditation visée au point 1 de la présente délibération devient caduque si l'une ou plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles prévues par la législation nationale et régionale en vigueur en matière d'autorisation et d'accréditation ne sont plus respectées;
6. L'accréditation en cause ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre;
7. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 52/2010, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière; par ailleurs, l'accréditation en cause peut être suspendue ou retirée, en fonction de la gravité des faits contestés;
8. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;
9. La présente délibération est transmise par la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité au représentant légal de la société coopérative d'aide sociale «L'esprit à l'envers» d'AOSTE et à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives (LR n° 27/1998 modifiée).

Avis est donné du fait que le 21 mars 2012 la société coopérative «SIMA Società Cooperativa», dont le siège social est à CHÂTILLON, 42, rue Chanoux, code fiscal 01166420073, a été immatriculée, par procédure automatique, sous le n° A219306 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie «Autres coopératives».

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives (LR n° 27/1998 modifiée).

Avis est donné du fait que le 16 mars 2012 la société coopérative «COOP TERRAE Soc. Coop. Sociale Onlus», dont le siège social est à SARRE – 20, hameau de Paravère – code fiscal 01166490076, a été immatriculée, par procédure automatique, sous le n° A219148 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste de droit, catégorie «Coopératives d'aide sociale», catégorie d'activité «Coopératives d'agriculteurs».

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
DIFESA DEL SUOLO
E EDILIZIA RESIDENZIALE**

SERVIZIO GESTIONE DEL DEMANIO
E RISORSE IDRICHE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica.

Ai sensi del decreto legislativo 29 dicembre 2003, n. 387 è stata presentata in 16 dicembre 2011 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, Servizio gestione demanio e risorse idriche, con sede in AOSTA, via Promis 2/a, l'istanza di autorizzazione unica per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Eaux Blanches nel comune di OLLOMONT, comprendente la realizzazione della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione. - Linea n. 668.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni al Servizio gestione demanio e risorse idriche entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Capo Servizio
Roberto MADDALENA

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 12 marzo 2012, n. 15.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G. relativa alla realizzazione del marciapiede di Tilly.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare ai sensi dell'art. 31 della legge regionale 11/1998 la variante non sostanziale al PRGC relativa alla realizzazione del marciapiede di Tilly;
- 2) di dare atto che la variante stessa assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, della presente deliberazione del Consiglio comunale che l'approva.

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DE LA PROTECTION DES SOLS
ET DU LOGEMENT PUBLIC**

SERVICE DE GESTION DU DOMAINE
ET DES RESSOURCES HYDRIQUES

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique.

Aux termes du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation unique en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comportant une prise d'eau sur le torrent Eaux Blanches, dans la commune d'OLLOMONT, et la réalisation d'une ligne électrique de raccordement au réseau de distribution, a été déposée le 16 décembre 2011 au Service de gestion du domaine et des ressources hydriques de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public de la Région autonome Vallée d'Aoste - 2/a, rue Promis, AOSTE (dossier n° 668).

Aux termes de la LR n° 8/2011 et de la LR n° 11/2004, les intéressés peuvent présenter par écrit au Service de gestion du domaine et des ressources hydriques leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le chef de service,
Roberto MADDALENA

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 15 du 12 mars 2012,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation du trottoir de Tilly.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes de l'art. 31 de la loi régionale n° 11/1998, la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation du trottoir de Tilly est approuvée;
- 2) La variante en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 12 marzo 2012, n. 16.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G. relativa alla classificazione degli edifici in "zona A".

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare ai sensi della legge regionale 11/1998 la variante non sostanziale al PRG alla classificazione degli edifici in zona "A";
- 2) di accogliere le osservazioni proposte con lettera dell'Assessorato Istruzione e cultura prot. n. 2273 del 7 marzo 2012 che sono le seguenti:
 - Loc. Quinçod: l'edificio 2 identificato al F. XXVI, mapp. 2-339, vista la sua tipologia, il degrado statico e la qualità architettonica, sia classificato "DC" (diroccato di pregio);
 - Loc. Pesan: il fontanile è di recente manifattura, pertanto non è da classificare; al contrario il lavatoio e la relativa copertura, vista la tipologia, la funzione e la qualità architettonica, sono da classificare "B2" (documento);
 - Loc. Pesan: l'edificio 4 identificato al F. XXII, mapp. 6, vista la sua tipologia e la qualità architettonica, sia classificato "E4" (basso fabbricato in contrasto);
 - Loc. Tilly: l'edificio 21 identificato al F. XXIV, mapp. 24-25, vista la sua tipologia (rascard), sia classificato "B1" (documento);
 - Loc. Chatillonet: l'edificio 1 identificato al F. XII, mapp. 35, vista la sua tipologia (rascard), sia classificato "B1" (documento);
 - Loc. Arbaz: l'edificio 2 identificato al F. IV, mapp. 155-156, vista la sua tipologia (rascard) e il degrado statico, sia classificato "DB" (diroccato documento);
 - Loc. Arbaz: l'edificio 4 identificato al F. IV, mapp. 110-669 e 670, vista la sua tipologia d'insieme (rascard), sia classificato interamente "B1" (documento);
- 3) di dare atto che la variante stessa assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, della presente deliberazione del Consiglio comunale che l'approva.

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 16 du 12 mars 2012,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement des édifices en zone A.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes de la loi régionale n° 11/1998, la variante non substantielle du PRGC relative au classement des édifices en zone A est approuvée;
- 2) Les observations visées à la lettre de l'Assessorat de l'éducation et de la culture du 7 mars 2012, réf. n° 2273, sont approuvées comme suit:
 - à Quinçod: le bâtiment 2, inscrit à la feuille XXVI, parcelles 2-339, doit être affecté de la mention «DC» (Ruine de valeur) en raison de sa nature, de ses conditions de dégradation statique et de sa qualité architecturale;
 - à Pesan: la fontaine est de type récent et, partant, ne doit pas être classée; en revanche, le lavoir et la couverture y afférente doivent être affectés de la mention «B2» (Document) en raison de leur nature, de leur fonction et de leur qualité architecturale;
 - à Pesan: le bâtiment 4, inscrit à la feuille XXII, parcelle 6, doit être affecté de la mention «E4» (Bâtiment de faible hauteur en contraste avec le milieu) en raison de sa nature et de sa qualité architecturale;
 - à Tilly: le bâtiment 21, inscrit à la feuille XXIV, parcelles 24-25, doit être affecté de la mention «B1» (Document) en raison de sa nature (rascard);
 - à Châtillonet: le bâtiment 1, inscrit à la feuille XII, parcelle 35, doit être affecté de la mention «B1» (Document) en raison de sa nature (rascard);
 - à Arbaz: le bâtiment 2, inscrit à la feuille IV, parcelles 155-156, doit être affecté de la mention «DB» (Ruine valant document) en raison de sa nature (rascard) et de ses conditions de dégradation statique;
 - à Arbaz: l'ensemble du bâtiment 4, inscrit à la feuille IV, parcelles 110-669-670, doit être affecté de la mention «B1» (Document) en raison de sa nature (rascard);
- 3) La variante en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

ARER - Azienda regionale edilizia residenziale della Valle d'Aosta. Deliberazione 14 marzo 2012, n. 5.

Bilancio di previsione per l'esercizio 2012: approvazione.

Omissis
IL CONSIGLIO
Omissis
delibera

1. di approvare il Bilancio di previsione per l'esercizio 2012 che per la competenza pareggia in € 14.400.000,00 e per la cassa pareggia in € 30.183.347,09, come sinteticamente appresso riportato:

ARER - Agence régionale pour le logement. Délibération n° 5 du 14 mars 2012,

portant approbation du budget prévisionnel 2012.

Omissis
LE CONSEIL
Omissis
délibère

1. Le budget prévisionnel 2012 est approuvé; les recettes et les dépenses y afférentes s'équilibrent à 14 400 000,00€ au titre de l'exercice budgétaire et à 30 183 347,09€ au titre des fonds de caisse, comme il appert des tableaux synthétiques ci-après :

<i>PARTE ENTRATE</i>			
<i>TITOLO</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>COMPETENZA</i>	<i>CASSA</i>
I	Entrate da trasferimenti correnti	€ 0,00	€ 0,00
II	Altre entrate correnti	€ 2.597.328,81	€ 5.286.131,30
III	Alienazione di beni e riscossione di crediti	€ 250.671,19	€ 3.806.131,33
IV	Entrate in c/capitale	€ 5.730.000,00	€ 8.053.873,27
V	Accensione di prestiti	€ 162.000,00	€ 202.107,28
VI	Partite di giro	€ 5.660.000,00	€ 6.570.978,03
	TOTALE DELLE ENTRATE	€ 14.400.000,00	€ 23.919.221,21
	Fondo iniziale di cassa	€ 0,00	€ 6.264.125,88
	TOTALE GENERALE	€ 14.400.000,00	€ 30.183.347,09

<i>PARTE SPESE</i>			
<i>TITOLO</i>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>COMPETENZA</i>	<i>CASSA</i>
I	Spese correnti	€ 2.489.991,45	€ 5.258.251,61
II	Spese in c/capitale	€ 5.761.400,00	€ 8.316.104,20
III	Estinzione di mutui e di debiti	€ 488.608,55	€ 5.369.587,03
IV	Partite di giro	€ 5.660.000,00	€ 10.600.183,86
	TOTALE DELLE SPESE	€ 14.400.000,00	€ 29.544.126,70
	Avanzo di cassa previsto	€ 0,00	€ 639.220,39
	TOTALE GENERALE	€ 14.400.000,00	€ 30.183.347,09

2. di approvare i seguenti documenti prospettici che compongono il Bilancio di previsione per l'esercizio 2012: Quadro Riassuntivo del Bilancio Preventivo Finanziario, Preventivo Economico e Tabella dimostrativa dell'avanzo di amministrazione presunto al termine dell'esercizio 2011, nonché i seguenti allegati: Relazione del Presidente, Relazione tecnico-amministrativa e Prospetto del patrimonio gestito o amministrato al 1° gennaio 2012;
3. di stabilire che l'elenco definitivo degli obiettivi strategici da conseguire nell'esercizio 2012 è così strutturato:
 - 1) realizzazione delle attività tecniche indicate nel "Piano operativo degli interventi dell'anno 2012";
 - 2) esercizio del diritto di prelazione previsto dal comma 4 dell'art. 10 della legge regionale 4 settembre 1995, n. 40;
 - 3) collaborazione con il competente Assessorato regionale ai fini della revisione del vigente quadro normativo in materia di e.r.p., con particolare riferimento all'aggiornamento delle L.R. 39/1995 e 40/1995;
 - 4) monitoraggio della morosità dell'utenza e messa in atto delle misure finalizzate alla regolarizzazione delle situazioni debitorie anche mediante utilizzo delle risorse di cui agli artt. 12 e 13 della L.R. 28/2007;
 - 5) elaborazione di studi di fattibilità su interventi proposti dalla Regione;
 - 6) elaborazione, per conto del Comune di VALPELLINE, della progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva dell'intervento di riqualificazione dei servizi collettivi della frazione La Fabrique;
 - 7) espletamento delle procedure finalizzate all'assegnazione delle seguenti unità immobiliari:
 - n. 30 alloggi e n. 16 posti auto in AOSTA - Corso Saint-Martin-de-Corléans n. 212;
 - n. 6 alloggi e n. 6 autorimesse in ÉTROUBLES - Strada Nazionale Gran San Bernardo n. 30;
 - 8) espletamento del "Servizio di gestione del bando di concorso per l'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica" per conto dei Comuni.
4. di sottoporre la presente deliberazione al controllo della Giunta regionale ai sensi dell'art. 14, comma 1, della L.R. 9 settembre 1999, n. 30.

Successivamente

IL CONSIGLIO

2. Les documents dont se compose le budget prévisionnel 2012 (récapitulatif dudit budget, prévision économique et tableau de l'excédent présumé à la fin de l'exercice 2011) et les annexes de celui-ci (rapport du président, rapport technique et administratif et tableau du patrimoine géré ou administré au 1^{er} janvier 2012) sont approuvés;
3. La liste définitive des objectifs stratégiques à atteindre au cours de l'exercice 2012, est la suivante:
 - 1) Réalisation des activités techniques figurant au plan opérationnel d'action 2012;
 - 2) Exercice du droit de préemption au sens du quatrième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 40 du 4 septembre 1995;
 - 3) Collaboration avec l'assessorat régional compétent aux fins de la révision du cadre normatif en vigueur en matière de logement public, eu égard notamment à la mise à jour des LR n° 39/1995 et n° 40/1995;
 - 4) Suivi des retards de paiement des loyers et mise en œuvre des actions pour régulariser les situations des usagers qui ne paient pas leur loyer, éventuellement par l'utilisation des ressources visées aux art. 12 et 13 de la LR n° 28/2007;
 - 5) Rédaction d'études de faisabilité au sujet des actions proposées par la Région;
 - 6) Rédaction, pour le compte de la Commune de VALPELLINE, de l'avant-projet et des projets définitif et exécutif des travaux de requalification des services collectifs du hameau de La Fabrique;
 - 7) Gestion des procédures relatives à l'attribution des unités immobilières indiquées ci-après:
 - 30 logements et 16 emplacements de stationnement à AOSTE - 212, rue Saint-Martin-de-Corléans;
 - 6 logements et 6 garages à ÉTROUBLES - 30, route nationale du Grand-Saint-Bernard;
 - 8) Gestion des procédures relatives aux avis en vue de l'attribution des logements sociaux, pour le compte des Communes;
4. La présente délibération est soumise au contrôle du Gouvernement régional, aux termes du premier alinéa de l'art. 14 de la LR n° 30 du 9 septembre 1999.

Ensuite

LE CONSEIL

- al fine di garantire la necessaria operatività gestionale;
- con apposita votazione;
- all'unanimità di voti favorevoli,

delibera

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 8, comma 18, dello Statuto.

Visto di regolarità contabile.

Firmata in originale
Il Responsabile della Ragioneria
Roberto RAMIRES

- afin de garantir l'opérativité nécessaire;
- par un vote spécifique;
- à l'unanimité,

délibère

La présente délibération est déclarée immédiatement applicable, au sens du dix-huitième alinéa de l'art. 8 des statuts de l'Agence.

Vu pour attestation de régularité comptable.

Signé en original,
le responsable du Service comptable,
Roberto RAMIRES

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

BILANCIO PREVENTIVO

ESERCIZIO 2012

RELAZIONE DEL PRESIDENTE



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Cari Colleghi,

avrei voluto aprire questa mia breve relazione al bilancio preventivo 2012 della nostra Azienda con la consueta panoramica relativa all'andamento dell'economia nazionale, cercando di interpretare in modo positivo i segnali che provengono dal governo centrale e da Bruxelles in seguito alle manovre di assestamento dei conti pubblici cosiddette "lacrime e sangue".

Purtroppo però, nonostante le misure correttive adottate dal governo Monti, l'Italia è uno dei paesi europei che se la vedrà peggio nel 2012 così come previsto dal rapporto della Commissione Europea, che stima un peggioramento dell'1,3% del nostro prodotto interno lordo: peggio di noi faranno soltanto la Grecia ed il Portogallo. L'inflazione nell'Eurozona si attesterà al 2,1%, ma in Italia resterà al 2,9% come nel 2011.

Le riforme strutturali messe in atto fino ad oggi dal governo Monti, unitamente a quelle attualmente in corso di definizione (in primis la riforma del mercato del lavoro), dovrebbero riuscire a ridurre la durata della recessione e rappresentare la base per tornare alla crescita e creare posti di lavoro: nell'immediato non si può però fare a meno di evidenziare il crollo degli investimenti da parte delle imprese e la contrazione dei consumi da parte delle famiglie, che dimostrano quindi al momento una bassa fiducia nel futuro del paese e che non ricevono certo sostegno dal settore bancario, il quale ha sempre più irrigidito le condizioni per concedere il credito a famiglie ed imprese.

A questo si aggiunge un tasso di disoccupazione che ha raggiunto, nel mese di gennaio 2012, livelli massimi dal 2004 attestandosi al 9,2% mentre il tasso di disoccupazione giovanile, ovvero l'incidenza dei 15-24enni disoccupati sul totale di quelli occupati o in cerca di lavoro, è pari al 31,1%. Questi dati, uniti ad un generale

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

impoverimento della società italiana e di riflesso, anche se in misura percentualmente minore, di quella valdostana, aprono uno scenario che coinvolge in prima persona anche la nostra Azienda, da sempre impegnata a fianco delle istituzioni per dare risposte a quella parte della popolazione che si trova in condizioni di povertà o addirittura di indigenza e la cui situazione abitativa è spesso precaria o, in alcuni casi, inesistente.

Bisogna infatti tener conto che la grande recessione seguita alla crisi finanziaria del 2007-2008 è stata la prima forte contrazione economica su scala globale dalla seconda guerra mondiale, ed ha certamente influito sull'aumento degli indici di disuguaglianza e povertà della popolazione, rendendo sempre più attuale il tema delle condizioni di vita degli italiani.

Tra gli Enti e le Associazioni che pongono maggiore attenzione al fenomeno della povertà e dell'esclusione sociale, un posto di rilievo va sicuramente attribuito alla Caritas Italiana che nel proprio rapporto annuale, arrivato alla sua undicesima edizione, ha scelto un titolo fortemente evocativo: "Poveri di diritti". Il diritto alla casa, al lavoro, alla famiglia, all'alimentazione, alla salute, all'educazione, alla giustizia. Tutti diritti di cui gradualmente, anno dopo anno, una fetta più grande della popolazione viene privata: secondo lo studio della Caritas, nel 2010 il 13,8% degli italiani erano poveri, per un totale di 8 milioni e 272 mila persone, con una crescita dello 0,7% rispetto al 2009: persone non in grado di far valere il loro diritto, nei confronti della società, a poter condurre una vita normale.

Sono dati certamente da interpretare, ma che necessitano preventivamente di una precisa definizione della povertà e dei livelli nei quali la stessa è stata suddivisa da coloro che da sempre si occupano del problema: la povertà assoluta, la povertà relativa e la vulnerabilità alla povertà. Per povertà assoluta si intende la mancanza per l'individuo dei beni di cosiddetta prima necessità in cui rientrano cibo, acqua, abitazione ed indumenti: una recente ricerca condotta nell'ambito delle celebrazioni per il 150° dell'unità d'Italia ha prodotto una prima stima dell'incidenza nazionale della povertà

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

assoluta dal 1861 al 2008, rilevando il verificarsi di un andamento secolare decrescente ove è possibile però distinguere fasi di accelerazione e stagnazione. Se è vero, infatti, che lungo i 150 anni di storia unitaria l'incidenza della povertà passa dal 45% di fine ottocento all'attuale 4,4%, è anche vero che il "miracolo" della sconfitta della povertà si osserva soprattutto negli anni settanta del Novecento: in poco più di un decennio (1970/1981) l'incidenza passa dal 20% a meno del 5%, mentre i decenni più recenti registrano invece un sostanziale ristagno dei valori.

La povertà relativa è quella che investe persone e famiglie tradizionalmente estranee al fenomeno o comunque non in condizione di povertà cronica, ma per le quali la povertà rappresenta una situazione episodica del proprio percorso biografico, segno che la crisi pesa e si fa sentire: secondo le statistiche, nel 2010 la povertà relativa è aumentata, rispetto all'anno precedente, in particolare tra le famiglie di 5 e più componenti (dal 24,9% al 29,9%), tra le famiglie monogenitoriali (dall'11,8% al 14,1%) e tra i nuclei residenti nel mezzogiorno con tre o più figli minori (dal 36,7% al 47,3%). Ma la povertà relativa è aumentata anche tra le famiglie che hanno come persona di riferimento un lavoratore autonomo (dal 6,2% al 7,8%) o con un titolo di studio medio-alto (dal 4,8% al 5,6%): per queste ultime è aumentata anche la povertà assoluta, passata dall'1,7% al 2,1%.

Esiste poi, in ultima analisi, la vulnerabilità alla povertà: con questa definizione si misura la povertà non di oggi, ma quella di domani. Sono considerate vulnerabili le famiglie che hanno una probabilità superiore alla media nazionale di sperimentare, nel futuro (di solito, un arco temporale di dodici mesi), un episodio di povertà. Si tratta tanto di famiglie povere oggi, e che hanno bassa probabilità di uscire domani da questa condizione (cosiddetta povertà cronica), quanto di famiglie non ancora povere, ma che non possiedono strumenti idonei per fronteggiare eventuali shock negativi di reddito. La vulnerabilità è una misura di prospettiva che, pur essendo legata all'incidenza attuale della povertà, offre utili indicazioni circa l'evoluzione potenziale del fenomeno e costituisce uno strumento prezioso nel disegno di strategie di prevenzione della povertà.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Nel nostro paese, secondo le stime effettuate da una ricerca condotta dai professori M. Rossi e G. Vecchi nel 2011 e pubblicata sulla Rivista di Politica economica, si stima che circa la metà della popolazione abbia un rischio elevato di cadere in povertà: sorprendentemente, il gruppo dei vulnerabili è composto non solo da famiglie povere ma soprattutto da famiglie non povere. Circa il 40% delle famiglie non povere è quindi da considerarsi vulnerabile e questo dato ci evidenzia una latente fragilità delle famiglie italiane che è in continua crescita, accanto ad una povertà assoluta che, come ho citato in precedenza, rimane pressoché stabile. Una delle cause del progressivo scivolamento delle famiglie verso la soglia della vulnerabilità o, peggio, della povertà relativa, è da ricercarsi nell'incapacità delle stesse di rinunciare a determinati livelli di consumo precedentemente raggiunti. In questo senso, anche lo stile di vita può divenire causa di povertà: molte situazioni di indebitamento e di indigenza derivano dall'incapacità di gestire in modo adeguato i consumi in rapporto all'effettiva entità delle disponibilità economiche.

Questo significa che si è poveri, certo, per insufficienza o assenza di risorse economiche: tuttavia appare sempre più evidente che la povertà si presenta anche come carenza non soltanto di possibilità materiali ma anche di relazioni e di socialità, smarrimento di valori o assenza di punti di riferimento solidali all'interno della comunità e del tessuto sociale.

Questo ci fa capire come mai diventi sempre più difficile delimitare i confini della povertà all'interno di una società come quella attuale, attraversata non soltanto da una profonda crisi economica ma anche di valori. Come possiamo notare aumenta quindi il numero degli italiani in difficoltà ed aumenta di pari passo la spesa assistenziale degli Enti Pubblici, che cresce in modo vertiginoso ma purtroppo con risultati non sempre in linea con gli investimenti effettuati. Questo perché spesso le politiche sociali non creano sviluppo ma puntano a tamponare un'emergenza, a mettere una pezza anziché risolvere in modo strutturato i problemi legati alla crescente povertà: l'erogazione di contributi economici in sostituzione dell'attivazione di servizi rischia infatti di rendere croniche alcune situazioni di povertà e ciò è dimostrato in molti casi dal

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta

Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

fatto che in alcuni settori del welfare crescono i fondi assistenziali ma non cala il numero di italiani poveri.

Nella nostra Regione il "sistema Valle d'Aosta", che ci vede attori protagonisti nel settore direttamente collegato alla risoluzione del problema casa in favore delle fasce più deboli della società, mantiene risultati difficilmente riscontrabili in altre regioni italiane: guardando con attenzione la parte che ci riguarda più direttamente e tralasciando i servizi messi in campo dall'Amministrazione Regionale per garantire la salute ed il benessere di tutti i cittadini, non si può fare a meno di evidenziare le grandi risorse stanziare per il settore della casa in tutti i suoi aspetti, che per l'anno 2012 ammontano ad € 4.130.694,00 al netto delle risorse statali che saranno assegnate alla nostra Regione in virtù della sottoscrizione di appositi accordi di programma. Sulla base del piano triennale 2011/2013 è stata infatti fissata una serie di priorità ed obiettivi per cercare, nei limiti del possibile, di fornire risposte serie e concrete ad una fascia della popolazione valdostana che tende a crescere, in forza della crisi economica, ogni anno in misura rilevante e che rischia di scivolare nella fascia di povertà assoluta di cui ho parlato all'inizio di questa mia relazione.

Le esigenze delle famiglie in difficoltà sono molto diverse tra loro ed è quindi indispensabile che vi sia un ventaglio ampio di possibilità di intervento: dall'incremento del patrimonio di Edilizia Residenziale Pubblica, con lo sviluppo di una politica abitativa finalizzata ad intervenire soprattutto in quei Comuni nei quali, pur esistendo situazioni di disagio abitativo non sono presenti abitazioni di E.R.P., al sostegno alla locazione ed alla risoluzione del problema legato ai sempre più numerosi casi di emergenza abitativa.

Il sostegno alle locazioni e l'emergenza abitativa, sui quali vale la pena di soffermarsi per comprendere la reale portata del problema, assorbiranno nel 2012 oltre il 67% del totale delle risorse disponibili stanziare nel piano operativo annuale e questo dato da solo descrive già l'ampiezza del fenomeno, che è purtroppo in crescita esponenziale di anno in anno. Per quanto riguarda il sostegno alle locazioni, attuato

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

attraverso la legge statale 431/98 e la legge regionale 36/98, i fondi assegnati potranno dare risposta ad oltre 3.000 nuclei familiari, anche qui però con una differenza sostanziale tra le problematiche affrontate con la 431/98 e quelle oggetto di finanziamento da parte della 36/98: mentre la 431/98 eroga contributi a sostegno del pagamento di canoni di locazione a favore di nuclei familiari intestatari di contratti di alloggi cosiddetti "privati" che, attraverso tali provvidenze, sono nella condizione di poter mantenere il diritto ad una abitazione in affitto senza dover richiedere l'accesso alle graduatorie per l'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica, la legge regionale 36/98 interviene a sostegno della fascia più debole della popolazione e cioè quella che, pur avendo in assegnazione un alloggio ERP, non riesce comunque a far fronte alle spese derivanti dalla gestione dell'alloggio stesso (canoni di locazione e costi legati a servizi accessori quali riscaldamento e spese condominiali) e spesso ricade in situazioni di morosità che, se non affrontate tempestivamente, possono diventare croniche e sulle quali la nostra Azienda il più delle volte non ha alcuna possibilità legale di recupero del credito.

Nel piano operativo 2012 troviamo però, a questo proposito, una novità sostanziale che dovrebbe portare nel prossimo periodo ad una risoluzione quantomeno parziale del problema delle morosità conclamate: il piano prevede infatti la predisposizione di uno studio approfondito sulla composizione dei nuclei familiari della nostra Regione per verificare la necessità dello sviluppo di una politica abitativa rivolta maggiormente ad una categoria piuttosto che ad un'altra, andando ad analizzare nel dettaglio le maggiori criticità delle varie categorie sociali di per se stesse esposte ad una certa debolezza (anziani, portatori di handicap, giovani, famiglie monoparentali, ecc...), al fine di far emergere le priorità di intervento. Nell'ambito di tale studio verranno proposte soluzioni legate alla regolarizzazione delle posizioni debitorie, così come previsto dall'art. 12 della L.R. 28/2007, che consentiranno alla nostra Azienda di poter recuperare in tutto od in parte delle somme che sono al momento inesigibili in quanto dovute da nuclei familiari collocati in fascia protetta e quindi non perseguibili con azioni legali finalizzate al recupero del credito, per espressa disposizione della L.R. 39/95.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Volendo affrontare brevemente anche il tema legato all'emergenza abitativa, vi è da rimarcare la precisa volontà dell'Amministrazione Regionale di trovare soluzione al problema attraverso l'approvazione della deliberazione n. 655 del 10 marzo 2010, poi sostituita dalla recente deliberazione n. 3135 del 23 dicembre 2011. All'interno di tali atti amministrativi vi sono alcuni provvedimenti di grande novità per quanto riguarda gli interventi a favore della fascia sociale sicuramente più debole della nostra società in parte derivanti dalle situazioni che ho ampiamente analizzato in precedenza, ed in parte ascrivibili al continuo flusso di immigrazione nella nostra Regione di famiglie prive di ogni disponibilità economica, destinate quindi a collocarsi ai margini della nostra società senza un adeguato sostegno (anche se i provvedimenti non sono diretti solo ed esclusivamente a tali nuclei familiari provenienti dall'estero): accanto alla definizione del riconoscimento della situazione di emergenza abitativa quando la stessa deriva da disagio sociale o sanitario oppure da procedimenti di rilascio forzoso dell'abitazione coinvolgenti nuclei familiari economicamente e socialmente deboli, i nuclei stessi che vengono ritenuti in possesso dei requisiti devono sottoscrivere l'accettazione, a pena di esclusione dai benefici, di un progetto di recupero finalizzato alla riduzione del disagio sociale, all'eventuale reinserimento lavorativo ed al reperimento di una soluzione abitativa definitiva.

La seconda novità di rilievo in materia di risoluzione dei problemi legati all'emergenza abitativa è quella relativa alla costituzione del fondo affitti per i Comuni che non dispongono di alloggi di ERP, i quali possono locare alloggi privati allo scopo di dare una risposta immediata alle situazioni più gravi quando non sia possibile o ritenuta idonea la sistemazione di prima accoglienza nelle apposite strutture regionali: in tali casi la Regione riconosce ai Comuni, di norma semestralmente, un contributo nella misura massima dell'80% del canone di locazione e delle spese accessorie sostenute.

Si può quindi affermare che, nonostante il difficile momento che l'economia sta attraversando e dal quale la nostra Regione non è sicuramente esente il "sistema Valle d'Aosta", inteso come l'insieme delle strutture e degli Enti preposti alla tutela della salute e del benessere dei cittadini, sta continuando a dare delle risposte puntuali ed

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

efficaci ai nuclei più bisognosi.

Venendo all'attività specificamente delegata alla nostra Azienda, Ente strumentale della Regione per quanto riguarda l'Edilizia Residenziale Pubblica, anche per il 2012 sono stati indicati dalla Giunta Regionale una serie di obiettivi esplicitati con la deliberazione n. 3136 del 23/12/2011 la quale, nel riconoscere e dare atto del raggiungimento di tutti gli obiettivi fissati per l'anno 2011, indica una serie di indirizzi da sviluppare nell'anno in corso e più precisamente:

- definire i seguenti indirizzi e criteri programmatici finalizzati alla realizzazione delle politiche abitative regionali da inoltrare al Consiglio di amministrazione dell'ARER ai fini dell'adozione dei propri atti di programmazione per l'anno 2012:
- procedere con sollecitudine nella realizzazione dei seguenti interventi finanziati:

COMUNE	INTERVENTO	FINANZ.	IMPORTO	ALL.	STATO ATTUAZIONE	OBIETTIVO 2012
Aosta	Contratto per quartiere Cogne - nuova costruzione di n. 82 alloggi, n. 86 autorimesse, n. 19 posti auto coperti, n. 1 centro diurno, n. 1 centro anziani e n. 1 sala polivalente	Stato-Comune	18.320.038,19	82	Procedure di appalto di competenza del Comune di Aosta ancora in corso a causa di ricorsi	Consegna lavori e esecuzione lavori lotto 3 (Destinati alla mobilità del grattacielo)
Arvier	Ex scuola di Leverogne - recupero di n. 6 alloggi	Regione DGR 2439/2007 Da finanziare maggiore spesa	650.000,00	6	E' stato approvato il progetto definitivo, dopo una verifica di "interesse culturale", con previsione di spesa di € 1,3 mil.	Riduzione dei costi ai massimali vigenti e appalto lavori entro il 31.12.2012
Valpelline	Fraz. Fabrique - ristrutturazione di n. 12 alloggi, n. 1 locale commerciale e nuova costruzione di n. 14 autorimesse	ARER (piano vendita)	3.000.000,00	12	Rescissione contrattuale per gravi inadempienze dell'impresa aggiudicatrice	Nuova aggiudicazione dei lavori da riprendere nel corso dell'anno 2012
Verrès	Via Caduti della libertà/Via Martorey - risanamento conservativo di un gruppo di fabbricati per realizzare 16 alloggi e 3 locali commerciali + locale assistenza	ARER - Regione DGR 3825/2007	3.600.000,00	16	Rinviata l'approvazione del progetto esecutivo nell'attesa delle determinazioni definitive dell'amministrazione comunale	Approvazione progetto esecutivo e appalto lavori entro il 31.12.2012
Allein	Recupero di un fabbricato sito in fraz. La Ville	DGR 3825/2007 Da finanziare acquisto	400.000,00	2/3	Progettazione sospesa in attesa delle determinazioni dell'ente proprietario circa la vendita all'ARER dell'immobile	Acquisto immobile, previa acquisizione disponibilità finanziarie, e progettazione esecutiva entro il 31.12.2012
Chambave	Intervento di manutenzione straordinaria sull'immobile di via Chanoux n.7 per rifacimento tetto	DGR 3691/2009	69.000,00	6	Lavori aggiudicati dopo la verifica delle disponibilità residue di altri interventi	Fine lavori entro il 31.07.2012
Hône	Intervento di manutenzione straordinaria immobiliare di via Beauviermoz con realizzazione di 4/5 alloggi	Da finanziare acquisto	Da determinare		Valutazione positiva di fattibilità da approfondire con apposito studio preliminare	Acquisto immobile, previa acquisizione disponibilità finanziarie, e avvio progettazione entro il 31.12.2012
da destinare caso per caso	acquisto alloggi per emergenza abitativa ed esercizio diritto di prelazione per il riacquisto di alloggi Erp	Regione DGR 3825/2007	500.000,00	3/5	Esercitata la prelazione nei casi richiesti, in attesa di vendita dei proprietari	Formalizzare gli acquisti che si rendono possibili

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta

Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

- esercitare il diritto di prelazione previsto dall'articolo 10 della legge regionale 4 settembre 1995, n. 40 nel rispetto di quanto precisato con precedente nota prot. n. 18978/op del 4 agosto 2010;
- proseguire la revisione, di concerto con il competente Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e nell'ambito degli obiettivi del programma della maggioranza di governo, del vigente quadro normativo in materia di edilizia residenziale e in particolare collaborare alla redazione di una proposta di aggiornamento delle leggi regionali nn. 39 e 40 del 4 settembre 1995 da presentare al Consiglio regionale entro il 30 settembre 2012;
- perseguire la regolarizzazione delle posizioni debitorie tenendo anche conto delle possibilità di accesso ai contributi e agli incentivi previsti dalle norme della l.r. n. 28/2007, che saranno oggetto della proposta di aggiornamento sopra citata;
- valutare l'ammissibilità degli interventi che saranno proposti nel corso dell'anno;
- di riservarsi il finanziamento degli indirizzi e dei criteri programmatici in sede di approvazione del POA 2012 di cui all'articolo 3 della l.r. 28/2007.

Come si può notare dal deliberato, recepito con deliberazione del C.d.A. ARER n. 1 del 1/2/2012, oltre alla realizzazione ed al recupero di infrastrutture non solo nella città di Aosta ma anche in diversi Comuni della nostra Regione, la nostra Azienda sarà fattivamente impegnata in alcune attività di supporto alle modifiche legislative relative alle leggi regionali che in modo particolare disciplinano la materia dell'Edilizia Residenziale Pubblica, con lo scopo di addivenire alla stesura di un Testo Unico sulla materia: in particolar modo riveste carattere d'urgenza l'aggiornamento della Legge Regionale 40/95, che disciplina le modalità di vendita degli alloggi ERP ed i cui proventi consentiranno la realizzazione di nuovi interventi di edilizia residenziale e/o la manutenzione del patrimonio immobiliare esistente.

L'anno 2012 sarà quindi un anno di intensa attività per quanto riguarda la nostra Azienda, non solo dal punto di vista tecnico (progettazione, direzione lavori, ecc...) ma anche per ciò che riguarda la modifica delle normative regionali strettamente collegate al nostro settore di attività, poiché l'obiettivo che ci si è dati di concerto con la Regione è quello di completare la produzione legislativa entro la fine del corrente anno, visto l'approssimarsi dalla data di rinnovo del Consiglio Regionale prevista per la primavera del 2013.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Prima di concludere questa mia relazione, Vorrei brevemente soffermarmi sulla nuova imposta municipale unica (IMU), nella cui applicazione il governo Monti ha fortemente penalizzato le Aziende per l'Edilizia Residenziale Pubblica, disconoscendo completamente il ruolo sociale delle stesse. E' infatti paradossale che le case popolari, destinate a famiglie in gravi difficoltà economiche, vengano tassate come le seconde case (fatta eccezione per la detrazione di € 200,00 per singola abitazione), con applicazione dell'aliquota pari allo 0,76%.

Il peso della nuova imposta sul bilancio della nostra Azienda, stimato in circa € 484.000,00 ed illustrato con dovizia di particolari dal direttore Zani nella propria relazione tecnico-amministrativa (pagg. 33/34), assorbirà oltre il 19% delle spese correnti e circa il 26% dei canoni di locazione percepiti a fronte dei 110.000,00 Euro versati in regime di ICI prima casa, abolita nell'anno 2008. Questa contrazione della disponibilità finanziaria, se non interverranno prima del versamento della prima rata provvedimenti legislativi ad hoc (peraltro annunciati ma non ancora approvati), porterà inevitabilmente alla drastica riduzione degli interventi di manutenzione degli stabili con conseguente degrado dei quartieri cittadini (Cogne, Dora), nei quali la presenza di alloggi di edilizia residenziale pubblica è più marcata e soprattutto renderà molto difficile procedere alla riqualificazione edilizia ed energetica degli edifici stessi.

Dobbiamo infatti tener conto che in molti casi l'IMU che la nostra Azienda si troverà a versare sui propri immobili sarà di gran lunga superiore al canone di locazione percepito in virtù del numero sempre crescente degli inquilini collocati in fascia sociale per ragioni di reddito (fatta salva naturalmente la morosità, che aggrava ulteriormente la situazione): per usare le parole del neo-presidente FEDERCASA (e Presidente ALER Brescia) Ettore Isacchini, “il governo sta massacrando l'edilizia popolare, proprio in un momento in cui la crisi picchia duro e le famiglie in difficoltà sono sempre di più. Se le cose non cambiano, presto la casa diventerà un problema di ordine pubblico”.

E' quindi assolutamente necessario ripensare alla gestione della tassazione del paese, in modo da non penalizzare enti e istituzioni come la nostra Azienda che con

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

la loro attività contribuiscono in modo determinante al sostegno del welfare, welfare che anziché essere migliorato per poter rispondere in modo più efficace ed efficiente ai bisogni degli italiani, viene quotidianamente privato delle risorse necessarie attraverso tagli indiscriminati.

In conclusione, di questa mia relazione sento il dovere di ringraziare sentitamente tutto il personale dell'Azienda, che non ha risparmiato energie per portare a compimento gli obiettivi fissati dal Consiglio di Amministrazione e che, sotto la regia del Direttore Generale Loretta Zani e del Dirigente tecnico Maurizio Mari, ha saputo rispondere con competenza e professionalità alle problematiche presentatesi assicurando assistenza e vicinanza all'inquilinato, in particolar modo in occasione dell'incendio scoppiato il 18 luglio u.s. nel corso del quale, in sinergia con il Comune di Aosta, ha fronteggiato brillantemente una situazione che per molti aspetti rischiava di diventare drammatica.

Un sentito ringraziamento va ai membri del Consiglio d'Amministrazione ed al Collegio dei Revisori dei conti con i quali non è mancato il confronto, a volte anche serrato ed aspro ma sempre e comunque nell'interesse dell'Azienda che tutti insieme abbiamo l'onore di amministrare. Oggi più che mai l'attività dell'ARER deve essere efficace, efficiente e, per quanto possibile, rapida: una parte sempre più consistente della società valdostana guarda alla nostra Azienda come un'ancora di salvezza, una scialuppa alla quale aggrapparsi per conquistare il diritto che ogni cittadino dovrebbe avere garantito vivendo in un paese che si definisce civile e moderno: la possibilità di avere una casa, primo pilastro sul quale costruire una famiglia degna di questo nome.

Aosta, 21 febbraio 2012

IL PRESIDENTE
(Giulio GROSJACQUES)

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

BILANCIO PREVENTIVO

ESERCIZIO 2012

RELAZIONE TECNICO-AMMINISTRATIVA



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE

*costituito dal Presidente della Regione con decreto n.518 del 10 novembre 2008,
integrato con decreto n. 68 del 24 febbraio 2009 e
modificato con decreti n. 485bis del 14 dicembre 2009, n. 268 del 10 agosto 2010 e
n. 265 del 14 settembre 2011*

Giulio GROSJACQUES	- Presidente	- rappresentante della Regione
Claudio PICA	- Vicepresidente	- rappresentante della Regione
Emilio ZIMARA	- Consigliere	- rappresentante della Regione
Fedele BELLEY	- Consigliere	- rappresentante degli Enti Locali
Carlo LAGANÀ	- Consigliere	- rappresentante del Comune di Aosta

COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

costituito dal Presidente della Regione con decreto n. 519 del 10 novembre 2008

Stefano MAZZOCCHI	- Presidente	- nominato dalla Giunta regionale
Fabio DE MARCO	- Componente effettivo	- nominato dalla Giunta regionale
Marzia ROCCHIA	- Componente effettivo	- nominata dal Consiglio Permanente degli Enti Locali

DIRETTORE

Loretta ZANI	- nominata dal Consiglio d'Amministrazione dell'ARER con deliberazione ogg. n. 22 del 28 marzo 2000 e successivamente rinnovata nell'incarico con deliberazioni ogg. n. 65 del 14 ottobre 2003 e ogg. n. 63 del 26 novembre 2008
---------------------	---

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

INDICE

L'esercizio provvisorio del Bilancio: motivazioni	pag. 3
Gli indirizzi e gli obiettivi per l'anno 2012	pag. 4
I programmi di edilizia residenziale pubblica.....	pag. 11
Il Bilancio Preventivo Finanziario:	pag. 20
▷ La Competenza.....	pag. 20
• Le Entrate	pag. 20
• Le Spese.....	pag. 29
▷ La rappresentazione grafica.....	pag. 38
▷ I Residui.....	pag. 42
▷ La Cassa.....	pag. 42
▷ Gli scostamenti	pag. 43
▷ L'avanzo d'amministrazione	pag. 46
Il Preventivo Economico	pag. 47

Allegati:

- All. A: Bilancio Preventivo Finanziario per l'esercizio 2012
- All. B: Quadro riassuntivo del Bilancio Preventivo Finanziario
- All. C: Preventivo Economico per l'esercizio 2012
- All. D: Prospetto del patrimonio gestito o amministrato al 1° gennaio 2012
- All. E: Tabella dimostrativa dell'avanzo di amministrazione presunto al termine dell'esercizio 2011

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

L'ESERCIZIO PROVVISORIO DEL BILANCIO: MOTIVAZIONI

Gli articoli 3 e 8 della legge regionale 9 settembre 1999, n. 30, recante "Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale – Agence régionale pour le logement", dispongono che:

- l'Azienda svolge funzioni tese a soddisfare il fabbisogno di edilizia residenziale pubblica *nel quadro della programmazione regionale*;
- il Consiglio d'Amministrazione, *nell'ambito degli indirizzi definiti dalla Regione*, con proprie deliberazioni stabilisce il piano programmatico annuale, determina il piano operativo e approva il Bilancio preventivo.

L'iter procedurale da porre in essere a tal fine è ordinato nelle seguenti fasi:

- 1^a indizione, da parte dell'Assessore alle opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, di un incontro preliminare con l'ARER finalizzato all'acquisizione di informazioni in ordine allo stato d'attuazione degli interventi in corso di realizzazione, ai successivi aspetti operativi, nonché per concertare ipotesi programmatiche di fattibilità;
- 2^a formalizzazione da parte della Giunta regionale, con propria deliberazione, degli indirizzi e dei criteri programmatici, proposti dall'Assessore competente, da impartire al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER;
- 3^a approvazione da parte del Consiglio d'Amministrazione del "Piano programmatico" e del relativo "Piano operativo";
- 4^a redazione del documento contabile previsionale, dei relativi allegati, della relazione tecnico-amministrativa e di quella del Presidente;
- 5^a approvazione da parte del Consiglio d'Amministrazione del Bilancio di previsione previa acquisizione del parere favorevole rilasciato dal Collegio dei Revisori dei conti con propria relazione.

Siccome la 1^a fase è stata differita alle ore 12,30 del 14 dicembre 2011, in pari data il Consiglio d'Amministrazione, con deliberazioneogg. n. 75, ha dato atto della manifesta impossibilità di addivenire entro l'anno all'approvazione del preventivo 2012 e necessariamente ha stabilito:

1. – di chiedere alla Regione l'autorizzazione alla gestione provvisoria del Bilancio per non oltre tre mesi, limitatamente a tre dodicesimi della spesa prevista da ciascun capitolo, ovvero nei limiti della maggiore spesa necessaria, ove si tratti di spese non suscettibili d'impegno frazionabile in dodicesimi;
2. – di autorizzare il Direttore ad assumere gli impegni di spesa relativi all'esercizio 2012 entro i limiti indicati al precedente punto 1'.

La richiesta è stata formalizzata all'Assessore alle opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica con nota prot. n. 7938 del 20 dicembre 2011 e l'autorizzazione all'esercizio provvisorio fino al 31 marzo 2012 è stata concessa con nota prot. n. 29600 del 29 dicembre 2011.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

GLI INDIRIZZI E GLI OBIETTIVI PER L'ANNO 2012

Su proposta dell'Assessore alle opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, il 23 dicembre 2011 la Giunta regionale ha assunto la deliberazione n. 3136, intitolata "Indirizzi della Regione al Consiglio d'Amministrazione dell'ARER per l'individuazione e la definizione degli interventi di edilizia residenziale pubblica da attuare nell'anno 2012", il cui dispositivo così recita:

“DELIBERA

1. di definire i seguenti indirizzi e criteri programmatici finalizzati alla realizzazione delle politiche abitative regionali da inoltrare al Consiglio di amministrazione dell'ARER ai fini dell'adozione dei propri atti di programmazione per l'anno 2012:

- procedere con sollecitudine nella realizzazione dei seguenti interventi finanziati:

COMUNE	INTERVENTO	FINANZ.	IMPORTO	ALL.	STATO ATTUAZIONE	OBIETTIVO 2012
Aosta	Contratto per quartiere Cogne - nuova costruzione di n. 82 alloggi, n. 86 autorimesse, n. 19 posti auto coperti, n. 1 centro diurno, n. 1 centro anziani e n. 1 sala polivalente	Stato-Comune	18.320.038,19	82	Procedure di appalto di competenza del Comune di Aosta ancora in corso a causa di ricorsi	Consegna lavori e esecuzione lavori lotto 3 (Destinati alla mobilità del grattacielo)
Arvier	Ex scuola di Leverogne - recupero di n. 6 alloggi	Regione DGR 2439/2007 Da finanziare maggiore spesa	650.000,00	6	E' stato approvato il progetto definitivo, dopo una verifica di "interesse culturale", con previsione di spesa di € 1,3 mil.	Riduzione dei costi ai massimali vigenti e appalto lavori entro il 31.12.2012
Valpelline	Fraz. Fabrique - ristrutturazione di n. 12 alloggi, n. 1 locale commerciale e nuova costruzione di n. 14 autorimesse	ARER (piano vendita)	3.000.000,00	12	Rescissione contrattuale per gravi inadempienze dell'impresa aggiudicatrice	Nuova aggiudicazione dei lavori da riprendere nel corso dell'anno 2012
Verrès	Via Caduti della libertà/Via Martorey - risanamento conservativo di un gruppo di fabbricati per realizzare 16 alloggi e 3 locali commerciali + locale assistenza	ARER - Regione DGR 3825/2007	3.600.000,00	16	Rinvia l'approvazione del progetto esecutivo nell'attesa delle determinazioni definitive dell'amministrazione comunale	Approvazione progetto esecutivo e appalto lavori entro il 31.12.2012
Allein	Recupero di un fabbricato sito in fraz. La Ville	DGR 3825/2007 Da finanziare acquisto	400.000,00	2/3	Progettazione sospesa in attesa delle determinazioni dell'ente proprietario circa la vendita all'ARER dell'immobile	Acquisto immobile, previa acquisizione disponibilità finanziarie, e progettazione esecutiva entro il 31.12.2012
Chambave	Intervento di manutenzione straordinaria sull'immobile di via Chanoux n.7 per rifacimento tetto	DGR 3691/2009	69.000,00	6	Lavori aggiudicati dopo la verifica delle disponibilità residue di altri interventi	Fine lavori entro il 31.07.2012
Hône	Intervento di manutenzione straordinaria immobile di via Beauviermoz con realizzazione di 4/5 alloggi	Da finanziare acquisto	Da determinare		Valutazione positiva di fattibilità da approfondire con apposito studio preliminare	Acquisto immobile, previa acquisizione disponibilità finanziarie, e avvio progettazione entro il 31.12.2012
da destinare caso per caso	acquisto alloggi per emergenza abitativa ed esercizio diritto di prelazione per il riacquisto di alloggi Erp	Regione DGR 3825/2007	500.000,00	3/5	Esercitata la prelazione nei casi richiesti, in attesa di vendita dei proprietari	Formalizzare gli acquisti che si rendono possibili

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

- di esercitare il diritto di prelazione previsto dall'articolo 10 della legge regionale 4 settembre 1995, n. 40 nel rispetto di quanto precisato con precedente nota prot. n. 18978/op del 4 agosto 2010;
 - proseguire la revisione, di concerto con il competente Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e nell'ambito degli obiettivi del programma della maggioranza di governo, del vigente quadro normativo in materia di edilizia residenziale e in particolare collaborare alla redazione di una proposta di aggiornamento delle leggi regionali nn. 39 e 40 del 4 settembre 1995 da presentare al Consiglio regionale entro il 30 settembre 2012;
 - perseguire la regolarizzazione delle posizioni debitorie tenendo anche conto delle possibilità di accesso ai contributi e agli incentivi previsti dalle norme della l.r. n. 28/2007, che saranno oggetto della proposta di aggiornamento sopra citata;
 - valutare l'ammissibilità degli interventi che saranno proposti nel corso dell'anno;
2. di riservarsi il finanziamento degli indirizzi e dei criteri programmatici in sede di approvazione del POA 2012 di cui all'articolo 3 della l.r. 28/2007.”.

In presenza della suddetta deliberazione recante gli indirizzi regionali, a sua volta, il Consiglio d'Amministrazione ha provveduto ad assumere il proprio atto di programmazione per il 2012.

Infatti, nella seduta del 1° febbraio 2012, il Consiglio ha approvato il “Piano programmatico aziendale per l'anno 2012 ed il relativo piano operativo degli interventi”, in funzione dei quali la Direzione ha elaborato il presente Bilancio di previsione.

Specificatamente, con deliberazioneogg. n. 1, l'organo consiliare dell'ARER:

1. – ha stabilito che l'attività aziendale da porre in essere nell'esercizio 2012 sarà diretta alla realizzazione dei seguenti interventi:

ETROUBLES – Strada Nazionale Gran San Bernardo n. 30 – ex Caserma forestale
(recupero di n. 6 alloggi e nuova costruzione di n. 6 autorimesse)

finanziato da Regione con deliberazioni della Giunta regionale n. 2439 del 6/9/2007 per € 800.000,00 e n. 3489 del 4/12/2009 per € 140.000,00

AOSTA – Contratto per il Quartiere Cogne

(nuova costruzione di n. 5 fabbricati per complessivi n. 82 alloggi, n. 86 autorimesse, n. 19 posti auto coperti, n. 1 centro diurno, n. 1 centro anziani e n. 1 sala polivalente)

finanziato come segue:

€ 10.326.555,70 Stato – leggi 662/1996 e 448/1998

€ 7.993.482,49 Comune di Aosta

€ 18.320.038,19 totale

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

<p>VALPELLINE – Fraz. Fabbrica – ex Caserma carabinieri (ristrutturazione di n. 12 alloggi, n. 1 locale commerciale/artigianale e nuova costruzione di n. 14 autorimesse)</p> <p>finanziato con proventi L.R. 40/1995 per € 2.950.000,00 – deliberazione ogg. n. 28 del 27 maggio 2009</p>
<p>VERRES – Via Caduti della libertà/Via Martorey (risanamento conservativo di un gruppo di fabbricati per realizzare alloggi e locali ad uso commerciale e socio-assistenziale)</p> <p>finanziato come segue: € 1.194.232,27 proventi L.R. 40/1995 - deliberazione ogg. n. 82 del 29/11/2002 - per l'acquisto € <u>3.600.000,00</u> Regione - deliberazione Giunta regionale n. 3825 del 21/12/2007 - per i lavori € <u>4.794.232,27</u> totale</p>
<p>ARVIER – ex Scuola di Leverogne – Loc. Leverogne (recupero di n. 6 alloggi)</p> <p>finanziato/da finanziare come segue: € 650.000,00 Regione – deliberazione Giunta regionale n. 2439 del 6/9/2007 € 500.000,00 Regione – tramite il POA 2012 - integrazione</p>
<p>CHAMBAVE – Via Chanoux n. 7 (manutenzione straordinaria)</p> <p>finanziato da Regione con deliberazione della Giunta regionale n. 3691 dell'11 dicembre 2009 per complessivi € 199.620,76 unitamente all'intervento in VERRÈS – Via I° Maggio n. 6 ultimato nel 2011</p>
<p>ALLEIN – ex scuola elementare – Fraz. La Ville (acquisizione immobile e recupero di n. 2/3 alloggi)</p> <p>finanziato/da finanziare come segue: € 400.000,00 Regione – deliberazione Giunta regionale n. 3825 del 21/12/2007 - per i lavori € da quantificare Regione – tramite il POA 2012 - per l'acquisto</p>
<p>HÔNE – Via Beauviermoz n. 6 (acquisizione immobile e manutenzione straordinaria per realizzazione di n. 4/5 alloggi)</p> <p>da finanziare € da quantificare Regione – tramite il POA 2012</p>

2. – ha approvato il seguente “Piano operativo degli interventi dell'anno 2012” ed i singoli obiettivi programmatici appresso indicati:

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

PIANO OPERATIVO ANNO 2012		
N.	INTERVENTI	OBIETTIVI
1	ETROUBLES – Strada Nazionale Gran San Bernardo n. 30 <i>recupero di n. 6 alloggi e nuova costruzione di n. 6 autorimesse</i>	Ultimazione lavori di sistemazione esterna Collaudi/Agibilità Assegnazione delle unità
2	AOSTA – Contratto per il Quartiere Cogne <i>nuova costruzione di n. 5 fabbricati per complessivi n. 82 alloggi, n. 86 autorimesse, n. 19 posti auto coperti, n. 1 centro diurno, n. 1 centro anziani e n. 1 sala polivalente</i>	Sottoscrizione contratto (Comune di Aosta) Avvio lavori – Lotto 3 Esecuzione lavori
3	VALPELLINE – Fraz. Fabbrica <i>ristrutturazione di n. 12 alloggi, n. 1 locale commerciale/artigianale e nuova costruzione di n. 14 autorimesse</i>	Collaudo in corso d'opera Riaffidamento lavori Esecuzione lavori
4	VERRES – Via Caduti della libertà/ Via Martorey <i>risanamento conservativo di un gruppo di fabbricati per realizzare alloggi e locali ad uso commerciale e socio-assistenziale</i>	Progettazione definitiva Progettazione esecutiva Procedure di appalto
5	ARVIER – ex Scuola di Leverogne – Loc. Leverogne <i>recupero di n. 6 alloggi</i>	Revisione progetto definitivo Progettazione esecutiva Procedure di appalto
6	CHAMBAVE – Via Chanoux n. 7 <i>manutenzione straordinaria</i>	Esecuzione lavori Ultimazione lavori Collaudo
7	ALLEIN – Fraz. La Ville <i>recupero di n. 3 alloggi</i>	Atto di acquisto immobile dal Comune e di trasferimento della proprietà all'ARER Progettazione definitiva Progettazione esecutiva
8	HÔNE – Via Beauviermoz n. 6 <i>manutenzione straordinaria per realizzazione di n. 4/5 alloggi</i>	Studio preliminare di fattibilità Atto di acquisto immobile dal Comune e di trasferimento della proprietà all'ARER Avvio progettazione

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

3. – ha integrato il soprariportato elenco degli obiettivi funzionali, correlati agli interventi strutturali, con i seguenti ulteriori obiettivi strategici, in massima parte dettati dalla DGr 3136/2011:
- esercizio del diritto di prelazione previsto dal comma 4 dell'art. 10 della legge regionale 4 settembre 1995, n. 40;
 - collaborazione con il competente Assessorato regionale ai fini della revisione del vigente quadro normativo in materia di e.r.p., con particolare riferimento all'aggiornamento delle L.R. 39/1995 e 40/1995;
 - monitoraggio della morosità dell'utenza e messa in atto delle misure finalizzate alla regolarizzazione delle situazioni debitorie anche mediante utilizzo delle risorse di cui agli artt. 12 e 13 della L.R. 28/2007;
 - elaborazione di studi di fattibilità su interventi proposti dalla Regione;
 - elaborazione, per conto del Comune di Valpelline, della progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva dell'intervento di riqualificazione dei servizi collettivi della frazione La Fabrique.

Le direttive programmatiche stabilite dal Consiglio d'Amministrazione con l'atto deliberativo appreso riportato sono state tradotte nei dati contabili del Bilancio di previsione per l'esercizio 2012.

Relativamente agli interventi diretti all'acquisizione, realizzazione o manutenzione di immobili, nella categoria 10^a del Titolo II "Spese in conto capitale" risultano contabilizzati gli oneri connessi all'attuazione del "Piano operativo", come evidenziato nel seguente prospetto:

INTERVENTI	C/COMPETENZA	C/RESIDUI
1) ETROUBLES – Str. Naz. Gr. S. Bernardo n. 30	€ 0,00	€ 243.215,77
3) VALPELLINE – Fraz. Fabbrica	€ 0,00	€ 1.739.958,95
4) VERRÉS – Via Caduti della libertà/Via Martorey	€ 4.050.000,00	€ 0,00
5) ARVIER – Loc. Leverogne	€ 1.150.000,00	€ 0,00
6) CHAMBAVE – Via Chanoux n. 7	€ 0,00	€ 73.622,72
7) ALLEIN – Fraz. La Ville	€ 15.000,00	€ 0,00
8) HÔNE – Via Beauviermoz n. 6	€ 395.000,00	€ 0,00

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

INTERVENTI	C/COMPETENZA	C/RESIDUI
s.n.) AOSTA – Quartiere Dora – zona UMI 1	€ 0,00	€ 44.521,09
s.n.) AOSTA – Corso St. Martin de C. n. 212	€ 0,00	€ 4.934,99
Riacquisto alloggi (tramite diritto prelazione)	€ 120.000,00	€ 217.000,00
TOTALI	€ 5.730.000,00	€ 2.323.253,52

In contropartita, nelle categorie 13^a "Entrate per trasferimenti in c/capitale e reinvestimenti" e 14^a "Trasferimenti da RAVA", sono state iscritte le corrispondenti Entrate, in relazione alle fonti di finanziamento, e più precisamente:

DESCRIZIONE	C/COMPETENZA	C/RESIDUI
<u>Finanziamenti Stato e RAVA per acquisizione im-mobili e interventi costruttivi e di recupero:</u>		
1) ETROUBLES – Str. Naz. Gr. S. Bernardo n. 30	€ 0,00	€ 243.215,77
4) VERRES – Via Caduti della libertà/Via Martorey	€ 4.050.000,00	€ 0,00
5) ARVIER – Loc. Leverogne	€ 1.150.000,00	€ 0,00
7) ALLEIN – Fraz. La Ville	€ 15.000,00	€ 0,00
8) HÔNE – Via Beauviermoz n. 6	€ 395.000,00	€ 0,00
s.n.) AOSTA – Quartiere Dora – zona UMI 1	€ 0,00	€ 44.521,09
Totale	€ 5.610.000,00	€ 287.736,86
<u>Finanziamenti Stato e RAVA per interventi di manutenzione straordinaria:</u>		
6) CHAMBAVE – Via Chanoux n. 7	€ 0,00	€ 73.622,72
<u>Reinvestimenti L.R. 40/95 per interventi costruttivi e di recupero:</u>		
3) VALPELLINE – Fraz. Fabbrica	€ 0,00	€ 1.739.958,95
<u>Reinvestimenti L.R. 40/95 per interventi di manutenzione straordinaria:</u>		
s.n.) AOSTA – Corso St. Martin de C. n. 212	€ 0,00	€ 4.934,99
<u>Trasferimenti da RAVA per esercizio diritto di prelazione:</u>		
	€ 120.000,00	€ 217.000,00
TOTALI	€ 5.730.000,00	€ 2.323.253,52

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta

Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Infine, posto che gli scopi da raggiungere vanno individuati in relazione ai bisogni della collettività, alle priorità politiche e alle strategie dell'Ente, si osserva che la programmazione aziendale pone in evidenza anche i seguenti ulteriori obiettivi strategici:

- espletamento delle procedure finalizzate all'assegnazione delle seguenti unità immobiliari:
 - n. 30 alloggi e n. 16 posti auto in Aosta – Corso St. Martin de Corléans n. 212;
 - n. 6 alloggi e n. 6 autorimesse in Etroubles – Strada Nazionale Gran San Bernardo n. 30;
- espletamento del “Servizio di gestione del bando di concorso per l'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica” per conto dei Comuni.

Di conseguenza, l'elenco definitivo degli obiettivi funzionali da conseguire nell'anno 2012 risulta così strutturato:

- 1) realizzazione delle attività tecniche indicate nel “Piano operativo degli interventi dell'anno 2012”;
- 2) esercizio del diritto di prelazione previsto dal comma 4 dell'art. 10 della legge regionale 4 settembre 1995, n. 40;
- 3) collaborazione con il competente Assessorato regionale ai fini della revisione del vigente quadro normativo in materia di e.r.p., con particolare riferimento all'aggiornamento delle L.R. 39/1995 e 40/1995;
- 4) monitoraggio della morosità dell'utenza e messa in atto delle misure finalizzate alla regolarizzazione delle situazioni debitorie anche mediante utilizzo delle risorse di cui agli artt. 12 e 13 della L.R. 28/2007;
- 5) elaborazione di studi di fattibilità su interventi proposti dalla Regione;
- 6) elaborazione, per conto del Comune di Valpelline, della progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva dell'intervento di riqualificazione dei servizi collettivi della frazione La Fabrique.
- 7) espletamento delle procedure finalizzate all'assegnazione delle seguenti unità immobiliari:
 - n. 30 alloggi e n. 16 posti auto in Aosta – Corso St. Martin de Corléans n. 212;
 - n. 6 alloggi e n. 6 autorimesse in Etroubles – Strada Nazionale Gran San Bernardo n. 30;
- 8) espletamento del “Servizio di gestione del bando di concorso per l'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica” per conto dei Comuni.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

I PROGRAMMI DI EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA

Come stabilito dalla legge istitutiva e dallo Statuto, l'ARER ha lo scopo primario di soddisfare il fabbisogno di edilizia residenziale pubblica. Detta finalità viene conseguita mediante la realizzazione di interventi di nuova costruzione, recupero, ristrutturazione e manutenzione straordinaria di fabbricati individuati dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta, la quale esercita sull'Azienda poteri di coordinamento, indirizzo e controllo.

In questo contesto, si ritiene opportuno rammentare che, per l'espletamento delle attività tecniche, amministrative e contabili correlate all'attuazione degli interventi, l'ARER percepisce un compenso che, unitamente ai canoni d'affitto ed ai corrispettivi per i servizi erogati, forma il coacervo delle entrate correnti del Bilancio aziendale.

Ed è proprio grazie all'insieme di queste entrate che, sino ad oggi, l'Azienda ha potuto far fronte autonomamente a tutte le spese correnti (organici, personale, manutenzione, imposte, ecc.), senza mai gravare sul Bilancio della Regione per l'assegnazione di contributi in c/esercizio.

Quindi, anche per assicurare all'Ente la propria indipendenza economica, è fondamentale che le politiche abitative regionali, definite dal "Piano triennale 2011/2013", procedano nella direzione intrapresa: la messa in atto di interventi strutturali volti ad incrementare il patrimonio di ERP mediante il recupero di edifici di proprietà degli Enti locali, soprattutto nei Comuni in cui, pur sussistendo situazioni di disagio abitativo, non sono presenti alloggi a canone sociale.

Al riguardo, si ritiene doveroso rimarcare che nell'ambito della programmazione dell'anno 2012, definita dalla Giunta regionale con deliberazione n. 3136 del 23/12/2011, sono stati introdotti i seguenti n. 2 nuovi interventi:

- Comune di Allein: acquisto immobile di proprietà comunale da recuperare per la realizzazione di n. 2/3 alloggi;
- Comune di Hône: acquisto immobile di proprietà comunale da recuperare per la realizzazione di n. 4/5 alloggi.

Auspichiamo che, tramite l'indagine conoscitiva che l'Assessore alle opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica intende avviare in tempi brevi presso i Comuni, nel corso dell'anno vengano segnalate dagli Enti locali ulteriori proposte di interventi, da realizzare sia con le disponibilità residue derivanti dalle vendite già perfezionate di alloggi di proprietà aziendale, sia con finanziamenti regionali, allo scopo di assicurare all'Azienda - che conta ben n. 5 unità lavorative nel Settore Progettazione - la dovuta continuità operativa, giacchè, in assenza di ipotesi programmatiche di tipo strutturale, la *mission* dell'ARER sarebbe totalmente disattesa e i propri compiti si limiterebbero alla sola attività gestionale.

Nelle schede che seguono sono illustrati tutti gli interventi ricompresi nel "Piano programmatico per l'esercizio 2012 e relativo piano operativo".

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

N. 1) ETROUBLES – STRADA NAZIONALE GR. S. BERNARDO N.30 – EX CASERMA FORESTALE	
TIPOLOGIA INTERVENTO	recupero di n. 6 alloggi e nuova costruzione di n. 6 autorimesse
PROPRIETA'	ARER Valle d'Aosta
FINANZIAMENTO	RAVA € 940.000,00 deliberazioni della Giunta regionale n. 2439 del 6/9/2007 e n. 3489 del 4/12/2009
AUTORIZZAZIONE SOPRINTENDENZA BENI E ATTIVITA' CULTURALI	rilasciata con nota prot. n. 5319 del 15/5/2008
PROGETTO ESECUTIVO	Servizio Tecnico ARER approvato con deliberazioneogg. n. 75 del 18/12/2009
DIREZIONE LAVORI	Servizio Tecnico ARER
ESPERIMENTO GARA D'APPALTO	10 marzo 2010
AGGIUDICAZIONE LAVORI	deliberazioneogg. n. 13 del 14 aprile 2010
IMPRESA ESECUTRICE	AVALIS COSTRUZIONI s.r.l. – Bagnolo Piemonte (CN)
SOTTOSCRIZIONE CONTRATTO	12 maggio 2010
INIZIO LAVORI	12 maggio 2010
FINE LAVORI	prevista per la primavera 2012.
PIANO OPERATIVO 2012	<ul style="list-style-type: none">• ultimazione lavori• collaudi/agibilità• assegnazione delle unità
DISPONIBILITA' IMPEGNI AL 31/12/2011	€ 243.215,77



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

N. 2) AOSTA – CONTRATTO PER IL QUARTIERE COGNE	
TIPOLOGIA INTERVENTO	nuova costruzione di n. 5 fabbricati per complessivi n. 82 alloggi, n. 86 autorimesse, n. 19 posti auto coperti, n. 1 centro diurno, n. 1 centro anziani e n. 1 sala polivalente
PROPRIETA'	COMUNE di AOSTA e ARER Valle d'Aosta
FINANZIAMENTO	Legge 662/1996 € 9.716.620,10 Legge 448/1998 € 609.935,60 Comune di Aosta € 7.993.482,49 Totale € 18.320.038,19
ACCORDO DI PROGRAMMA	sottoscritto il 31/3/2000 da Comune di Aosta, ARER e A.P.S. della Città di Aosta
APPENDICE ALL'ACCORDO DI PROGRAMMA	sottoscritta il 20/9/2007 da Comune di Aosta, ARER e A.P.S. s.p.a..
PROTOCOLLO D'INTESA	sottoscritto il 27/4/2000 da Ministero dei Lavori Pubblici, Comune di Aosta e ARER
CONVENZIONE	sottoscritta il 17/6/2002 da Ministero dei Lavori Pubblici, Comune di Aosta e ARER
PROGETTO ESECUTIVO	Servizio Tecnico ARER - approvato dal Consiglio d'Amministrazione con deliberazioneogg. n. 118 del 27/12/2000 - approvato dalla Giunta comunale con delibera n. 13 del 22/1/2001
DIREZIONE LAVORI	Servizio Tecnico ARER
PROGETTO ESECUTIVO LOTTO 1 lavori di predisposizione dell'area (demolizioni e scavi)	- approvato dalla Giunta comunale con delibera n. 516 del 31/12/2003 - approvato dal Consiglio d'Amministrazione con deliberazioneogg. n. 4 del 28/1/2004
ESPERIMENTO GARA D'APPALTO	Comune di Aosta 31 marzo 2004 e 6 aprile 2004
IMPRESA ESECUTRICE	MOCHETTAZ s.r.l. – Aosta
SOTTOSCRIZIONE CONTRATTO	8 settembre 2004
INIZIO LAVORI LOTTO 1	15 settembre 2004
FINE LAVORI LOTTO 1	30 giugno 2005
COLLAUDAZIONE LOTTO 1	7 aprile 2006
PROGETTO ESECUTIVO LOTTO 2 lavori di predisposizione dell'area (completamento scavi)	- approvato dalla Giunta comunale con delibera n. 143 del 28/4/2006 - approvato dal Consiglio d'Amministrazione con deliberazioneogg. n. 45 dell'8/8/2006
ESPERIMENTO GARA D'APPALTO	Comune di Aosta 7 giugno 2006
IMPRESA ESECUTRICE	BESEVAL COSTRUZIONI s.r.l. – Sarre
SOTTOSCRIZIONE CONTRATTO	2 ottobre 2006
INIZIO LAVORI LOTTO 2	6 novembre 2006
FINE LAVORI LOTTO 2	28 giugno 2007
COLLAUDAZIONE LOTTO 2	9 novembre 2007
PROGETTO ESECUTIVO LOTTO 3 realizzazione opere edilizie	- approvato dalla Giunta comunale con delibera n. 115 dell'11/4/2008 - approvato dal Consiglio d'Amministrazione con deliberazioneogg. n. 26 del 28/4/2008
ESPERIMENTO GARA D'APPALTO	Comune di Aosta 20 novembre 2008
AGGIUDICAZIONE APPALTO	Comune di Aosta–determina n. 1009 del 22/8/2011
IMPRESA AGGIUDICATARIA	C.R.E.A. Consorzio Stabile Società Consortile a.r.l. - Napoli
PIANO OPERATIVO 2012	• sottoscrizione contratto (Comune di Aosta) • avvio lavori Lotto 3 • esecuzione lavori

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

N. 3) VALPELLINE – FRAZ. FABBRICA (EX CASERMA DEI CARABINIERI)	
TIPOLOGIA INTERVENTO	ristrutturazione di n. 12 alloggi, n. 1 locale commerciale/artigianale e nuova costruzione di n. 14 autorimesse
PROPRIETA'	ARER Valle d'Aosta
FINANZIAMENTO	Legge reg. 40/95 € 2.950.000,00
CONFERENZA DI SERVIZI	le riunioni sono iniziate il 20/4/2007 e si sono concluse il 27/8/2008. La Conferenza di Servizi è stata promossa al fine di acquisire i necessari pareri, autorizzazioni ed assensi per formulare l'“Accordo di programma”
DEROGA AL LIMITE DI COSTO	autorizzata dalla Giunta regionale con deliberazione n. 2599 del 5 settembre 2008
PROGETTO ESECUTIVO	Servizio Tecnico ARER approvato con deliberazioneogg. n. 28 del 27/5/2009
ACCORDO DI PROGRAMMA	sottoscritto il 14/7/2009 da Regione, Comune e ARER
DIREZIONE LAVORI	Servizio Tecnico ARER
ESPERIMENTO GARA D'APPALTO	16 settembre 2009
AGGIUDICAZIONE LAVORI	deliberazioneogg. n. 67 dell'11/11/2009
IMPRESA ESECUTRICE	C.E.I.T. s.r.l. – Roma
SOTTOSCRIZIONE CONTRATTO	15 dicembre 2009
INIZIO LAVORI	26 gennaio 2010
RISOLUZIONE CONTRATTO	deliberazioneogg. n. 56 del 19/10/2011 per manifesto grave inadempimento contrattuale da parte dell'Impresa
REIMMISSIONE POSSESSO DEL CANTIERE	22 dicembre 2011
FINE LAVORI	il cronoprogramma prevede l'esecuzione dei lavori in complessivi n. 360 giorni
PIANO OPERATIVO 2012	<ul style="list-style-type: none"> • collaudo in corso d'opera • riaffidamento lavori • esecuzione lavori
DISPONIBILITÀ IMPEGNI AL 31/12/2011	€ 1.739.958,95



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

N. 4) VERRES – VIA CADUTI DELLA LIBERTA'/VIA MARTOREY	
TIPOLOGIA INTERVENTO	risanamento conservativo di un gruppo di fabbricati per realizzare alloggi e locali ad uso commerciale e socio-assistenziale
PROPRIETA'	ARER Valle d'Aosta
FINANZIAMENTO	Legge reg. 40/95 € 1.194.232,27 per l'acquisto RAVA € 3.600.000,00 per i lavori totale € 4.794.232,27
ACQUISIZIONE IMMOBILI	atto sottoscritto il 27 gennaio 2003
IPOSTESI D'INTERVENTO INIZIALE	L'acquisto del gruppo di fabbricati era finalizzato alla partecipazione al <i>programma ministeriale</i> "Alloggi in affitto per gli anziani degli anni 2000". Il progetto preliminare è stato approvato con deliberazioneogg. n. 13 del 21/2/2003, ma il Ministero ha valutato la proposta "non ammissibile".
IPOSTESI AGGIORNATA	Nella riunione del 22 novembre 2006 la Regione, il Comune e l'ARER hanno convenuto di riformulare la progettazione finalizzandola alla realizzazione di alloggi di e.r.p. e di locali da destinare ad attività commerciali e pubbliche.
LOCALIZZAZIONE DEFINITIVA	deliberazione della Giunta regionale n. 3825 del 21/12/2007 con la quale è stata anche impegnata la somma di € 3.600.000,00
STUDIO DI FATTIBILITA'	Servizio Tecnico ARER approvato dal Consiglio d'Amministrazione con deliberazioneogg. n. 71 del 19 dicembre 2008
PROGETTO PRELIMINARE	Servizio Tecnico ARER approvato con deliberazioneogg. n. 65 del 17/11/2010
PIANO OPERATIVO 2012	<ul style="list-style-type: none"> • progettazione definitiva • progettazione esecutiva • procedure di appalto
STANZIAMENTO IN C/COMPETENZA	€ 4.050.000,00



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

N. 5) ARVIER – LOC. LEVEROGNE – EX SCUOLA DI LEVEROGNE	
TIPOLOGIA INTERVENTO	recupero di n. 6 alloggi
PROPRIETA'	ARER Valle d'Aosta
FINANZIAMENTO	RAVA € 650.000,00 deliberazione della Giunta regionale n. 2439 del 6/9/2007 In sede di approvazione del progetto definitivo, si è riscontrata la necessità di un'integrazione valutata in € 500.000,00; il relativo finanziamento sarà individuato dalla Regione in sede di approvazione del POA 2012
PROTOCOLLO DI INTENTI PER LA DEFINIZIONE DELL'“ACCORDO DI PROGRAMMA”	sottoscritto il 30 luglio 2008 da Regione, Comune e ARER
ATTO DI TRASFERIMENTO PROPRIETA'	sottoscritto il 29 gennaio 2009 da Regione e ARER
FRAZIONAMENTO AREE	Servizio Tecnico ARER le operazioni si sono concluse il 7 gennaio 2010; l'atto di trasferimento della proprietà, dall'ARER al Comune, dell'area da destinare a parcheggio pubblico è stato stipulato il 3/6/2010
PROGETTO PRELIMINARE	Servizio Tecnico ARER approvato con deliberazioneogg. n. 41 del 28/6/2010
AUTORIZZAZIONE SOPRINTENDENZA BENI E ATTIVITA' CULTURALI	rilasciata con nota prot. n. 1649 del 21/2/2011
PROGETTO DEFINITIVO	Servizio Tecnico ARER approvato con deliberazioneogg. n. 69 del 23/11/2011
PIANO OPERATIVO 2012	<ul style="list-style-type: none"> • revisione progetto definitivo • progettazione esecutiva • procedure di appalto
STANZIAMENTO IN C/COMPETENZA	€ 1.150.000,00



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

N. 6) CHAMBAVE – VIA CHANOUX N. 7	
TIPOLOGIA INTERVENTO	manutenzione straordinaria al tetto del fabbricato
PROPRIETA'	ARER Valle d'Aosta
FINANZIAMENTO	RAVA € 82.572,52 deliberazione della Giunta regionale n. 3691 dell'11/12/2009 Il finanziamento regionale originario ammontava ad € 199.620,76 e comprendeva anche l'intervento, realizzato nel 2011, in Verrès – Via 1° Maggio n. 6, per il quale è stata utilizzata la somma di € 117.048,24.
PROGETTO ESECUTIVO	Servizio Tecnico ARER approvato con deliberazione ogg. n. 47 del 30/9/2011
DIREZIONE LAVORI	Servizio Tecnico ARER
ESPERIMENTO GARA D'APPALTO	2 dicembre 2011
AGGIUDICAZIONE LAVORI	provvedimento direttoriale n. 29 del 27/12/2011
IMPRESA ESECUTRICE	TOUR RONDE s.r.l. – Chambave
SOTTOSCRIZIONE CONTRATTO	prevista per l'8 febbraio 2012
INIZIO LAVORI	previsto per l'8 marzo 2012
FINE LAVORI	il cronoprogramma prevede l'esecuzione dei lavori in complessivi n. 60 giorni
PIANO OPERATIVO 2012	<ul style="list-style-type: none">• esecuzione lavori• ultimazione lavori• collaudo
DISPONIBILITA' IMPEGNI AL 31/12/2011	€ 73.622,72



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

N. 7) ALLEIN – FRAZ. LA VILLE – EX SCUOLA DI VILLE	
TIPOLOGIA INTERVENTO	recupero di n. 2/3 alloggi
PROPRIETA'	Comune di Allein
FINANZIAMENTO	RAVA € 400.000,00 - per il recupero deliberazione della Giunta regionale n. 3825 del 21/12/2007 RAVA € da quantificare - per l'acquisto il relativo finanziamento sarà determinato e individuato dalla Regione in sede di approvazione del POA 2012
PROGETTAZIONE	Servizio Tecnico ARER
PIANO OPERATIVO 2012	<ul style="list-style-type: none">• atto di acquisto immobile dal Comune e di trasferimento della proprietà all'ARER• progettazione definitiva• progettazione esecutiva
STANZIAMENTO IN C/COMPETENZA	€ 15.000,00 per l'acquisto



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

N. 8) HÔNE – VIA BEAUVIERMOZ N. 6	
TIPOLOGIA INTERVENTO	manutenzione straordinaria per realizzazione di n. 4/5 alloggi
PROPRIETA'	Comune di Hône
FINANZIAMENTO	RAVA € da quantificare il finanziamento per l'acquisto e l'esecuzione delle opere sarà determinato e individuato dalla Regione nell'ambito del POA 2012
PROGETTAZIONE	Servizio Tecnico ARER
PIANO OPERATIVO 2012	<ul style="list-style-type: none">• studio preliminare di fattibilità• atto di acquisto immobile dal Comune e di trasferimento della proprietà all'ARER• avvio progettazione
STANZIAMENTO IN C/COMPETENZA	€ 395.000,00 per l'acquisto



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

IL BILANCIO PREVENTIVO FINANZIARIO

Lo schema del Bilancio Preventivo Finanziario espone gli stanziamenti di entrata e di spesa di competenza, dei residui e di cassa, nonché gli scostamenti rispetto alle previsioni definitive per l'anno precedente.

In sintesi, il Bilancio di previsione per l'esercizio 2012 riporta le seguenti risultanze:

- il **Bilancio Preventivo Finanziario** pareggia in € 14.400.000,00;
- il **Bilancio di cassa** pareggia in € 30.183.347,09; come prima posta, è iscritto l'ammontare del fondo cassa alla fine dell'esercizio 2011 per € 6.264.125,88;
- il **Bilancio Preventivo Economico** presenta un disavanzo economico di € 1.152.000,00.

L'art. 8 del Regolamento di contabilità stabilisce che nel Bilancio di previsione sia iscritto come prima posta dell'entrata o della spesa rispettivamente l'avanzo o il disavanzo di amministrazione presunto al 31 dicembre dell'esercizio precedente a quello cui il preventivo si riferisce.

Pertanto, come prima posta delle entrate è stato iscritto l'**avanzo d'amministrazione presunto** al 31 dicembre 2011, dell'importo di € 639.220,39.

La Competenza

Gli stanziamenti del Bilancio, in entrata e in uscita, sono frutto delle indicazioni fornite dai Responsabili dei vari settori dell'Azienda.

Nel rispetto del criterio fissato dall'art. 2 del Regolamento di contabilità, sono stati previsti stanziamenti nei limiti delle somme per le quali si prevede sorga, per le spese, l'obbligo di pagare e, per le entrate, il diritto ad incassare nell'esercizio 2012.

LE ENTRATE

Cat. 2 - Trasferimenti da parte della Regione.

10201 Contributi della Regione in c/esercizio.

Anche per l'anno 2012 non si prevedono entrate derivanti dall'assegnazione, da parte della Regione, di contributi in c/esercizio.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Cat. 5 - Entrate derivanti dalla prestazione di servizi.

20501 Corrispettivi per l'amministrazione degli stabili.

Rileva le entrate per le quote di amministrazione a carico degli assegnatari di alloggi ceduti, i corrispettivi per la gestione dei servizi e le amministrazioni condominiali, il compenso sulla rendicontazione dei proventi delle vendite ed i corrispettivi diversi.

In particolare sono previste le seguenti entrate:

- 20501/1 quote amministrazione alloggi a riscatto rateale: ammontano ad € 720,00 e sono state valutate nella misura di € 5,00 mensili ad alloggio, stabilita, con effetto dal 1° ottobre 2010, con deliberazioneogg. n. 54 del 29 settembre 2010.
- 20501/4 compensi per rendicontazione spese per servizi e amministrazione condomini: in applicazione del tariffario approvato con deliberazioneogg. n. 32 del 23 giugno 2011 l'entrata dell'anno 2012 è stata valutata in complessivi € 87.000,00.
- 20501/5 corrispettivi su rendicontazione proventi L.R. 40/1995: il compenso di € 2.377,28 è calcolato nella misura dell'1,5% dell'importo complessivo delle entrate derivanti dalle cessioni degli alloggi.
- 20501/6 corrispettivi diversi: sono stati quantificati complessivamente in € 7.600,00 e si riferiscono ai compensi per la scritturazione dei contratti di locazione (€ 1.650,00) e di quelli per l'affidamento di lavori e servizi (€ 5.950,00).

20503 Corrispettivi tecnici per interventi edilizi.

Comprende le entrate derivanti da:

- 20503/1 compensi per interventi costruttivi e di recupero: sono stati quantificati in complessivi € 149.563,42 e riguardano gli interventi in:

- Aosta - Quartiere Dora - zona UMI 1 (saldo)	€ 6.163,42
- Valpelline - Fraz. Fabbrica (4° acconto)	€ 12.000,00
- Etroubles – Strada Naz. Gr. S. Bernardo (saldo)	€ 8.000,00
- Arvier - Loc. Leverogne (1° acconto)	€ 30.000,00
- Verrès – Via Caduti del lavoro/Via Martorey (1° acconto)	€ 80.000,00
- Allein – Fraz. La Ville (1° acconto)	€ 13.400,00
totale	<u>€ 149.563,42</u>

- 20503/2 compensi per interventi di manutenzione straordinaria: ammonta a € 8.121,60 e si riferisce ai corrispettivi derivanti dall'intervento in Chambave - Via Chanoux n. 7 (saldo).

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

20503/3 compensi per interventi c/terzi: sono stati rilevati i seguenti compensi stabiliti dalla convenzione sottoscritta il 13 agosto 2008 con il Comune di Aosta e da quella da stipulare con il Comune di Valpelline approvata con deliberazioneogg. n. 50 del 30/9/2011:

- compenso dovuto dal Comune di Aosta per la realizzazione dell'intervento di manutenzione straordinaria di n. 36 alloggi ubicati nel Quartiere Cogne (saldo)	€ 21.053,20
- compenso dovuto dal Comune di Valpelline per la realizzazione dell'intervento di riqualificazione dei servizi collettivi della frazione La Fabrique (acconto)	<u>€ 10.800,00</u>
totale	<u>€ 31.853,20</u>

20504 Servizi per conto terzi.

20504/1 servizio gestione bandi assegnazione: accoglie l'importo complessivo di € 2.040,00 e riguarda i corrispettivi previsti per la gestione dei bandi dei seguenti Comuni:

- Champdepraz - convenzione del 19/8/2010 - 2ª fase	€ 600,00
- Etroubles - convenzione del 3/11/2011 - 2ª fase	€ 480,00
- Bard - convenzione del 24/11/2011 - 2ª fase	€ 120,00
- Morgex - convenzione del 2/12/2011 - 2ª fase	<u>€ 840,00</u>
totale	<u>€ 2.040,00</u>

20504/4 servizio gestione patrimonio E.R.P. p/c Comuni: l'articolo contiene gli introiti, calcolati con le modalità indicate dall'art. 5 delle rispettive convenzioni in essere, derivanti dall'espletamento del servizio per conto dei seguenti Comuni:

- Champdepraz - vani annui 547,20 x € 12,14	€ 6.643,01
- Hône - vani annui 807,60 x € 12,14	€ 9.804,26
- Pontboset - vani annui 219,60 x € 12,14	€ 2.665,94
- Pont St. Martin - vani annui 279,60 x € 12,14	<u>€ 3.394,34</u>
totale	<u>€ 22.507,55</u>

Cat. 6 - Redditi e proventi patrimoniali.

La categoria è articolata nei seguenti capitoli:

20601 Canoni di locazione.

I canoni degli alloggi sono stati quantificati in applicazione degli articoli da 42 a 49 della legge regionale 4 settembre 1995, n. 39; gli affitti delle autorimesse sono stati determinati in conformità alle tariffe vigenti stabilite annualmente dal Consiglio d'Amministrazione; i corrispettivi per la locazione di negozi e centri sociali sono stati valutati in relazione ai rispettivi contratti ed alla normativa che disciplina la materia.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta

Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Il presente Bilancio è interessato dall'entrata in reddito degli affitti dei seguenti immobili alle decorrenze appresso indicate:

- dal 1° marzo 2012: Aosta - Corso St. Martin de Corléans n. 212 - n. 30 alloggi da assegnare a nuclei familiari di anziani autosufficienti collocati nella vigente graduatoria e n. 16 posti auto;
- dal 1° luglio 2012: Etroubles - Strada Nazionale Gran San Bernardo n. 30 - n. 6 alloggi e n. 6 autorimesse.

Le entrate per canoni di locazione di alloggi, autorimesse, negozi, centri sociali, ecc., sono state così preventivate:

20601/1	immobili costruiti con il contributo di Stato o Regione	€ 1.518.000,00
20601/2	immobili costruiti senza il contributo di Stato o Regione	€ 117.000,00
20601/3	immobili costruiti senza il contributo di Stato o Regione e adibiti ad uso diverso	€ 113.500,00
20601/6	aree (edicola, orti, suoli)	€ 1.114,35
20601/7	immobili a canone concordato	€ 111.500,00
	totale	<u>€ 1.861.114,35</u>

20603 Interessi su depositi.

Gli interessi attivi sul conto corrente acceso presso la UNICREDIT s.p.a. sono quantificati in € 67.000,00; quelli sul c/c/p ammontano a € 20,00.

20604 Interessi da assegnatari.

Rileva l'entrata di € 1.000,00 per interessi di mora applicati per ritardati pagamenti di canoni e servizi.

20605 Interessi da cessionari.

Nel capitolo si registrano gli interessi, calcolati sulla base dei singoli piani di ammortamento, che maturano durante l'anno sulle rate di riscatto poste a carico dei cessionari di alloggi.

Per la fattispecie di cui all'articolo 20605/3, contestualmente viene assunto l'impegno di spesa nella categoria 8^a, trattandosi di entrata da rendicontare alla Regione ai sensi dell'art. 13 della L.R. 40/1995.

Complessivamente nel 2012 è prevista un'entrata di € 6.173,34.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

20606 Interessi attivi.

Il capitolo accoglie l'ammontare (€ 265.584,43) degli interessi attivi che maturano nell'anno sui buoni fruttiferi postali sottoscritti in attuazione della deliberazioneogg. n. 9 del 23 gennaio 2003.

Cat. 7 - Poste correttive e compensative di spese correnti.

In questa categoria si prevedono e si accertano i recuperi e i rimborsi di spese correnti che vengono previste ed impegnate durante l'esercizio in osservanza del principio dell'integrità, secondo il quale le spese vanno iscritte al lordo nella parte passiva, mentre nella parte attiva si iscrivono le relative entrate correttive e compensative.

20701 Recuperi e rimborsi.

Gli articoli commentano dettagliatamente il contenuto del capitolo.

Sono previste le seguenti entrate:

20701/1 rimborsi da assicurazioni per danni ai fabbricati: € 13.000,00 (cfr. art. 10502/2 spese).

20701/4 rimborsi per procedimenti legali: € 1.000,00 (cfr. art. 10501/3 spese).

20701/5 recuperi e rimborsi diversi: complessivamente ammonta a € 34.000,00 e contiene i rimborsi derivanti dalle seguenti spese:

- bolli su contratti per € 5.150,00 (cfr. art. 10701/1 Spese)
- registrazione contratti per € 24.200,00 (cfr. art. 10701/2 Spese)
- varie ripetibili (rimborsi INPS per astensione facoltativa lavoratrici madri, spese postali, imposte) per € 4.650,00 (cfr. artt. 10201/4, 10401/2 e 10701/5 Spese)

20702 Rimborsi L.R. 40/95.

L'art. 13 della legge regionale 40/1995 prevede che i proventi delle vendite siano rendicontati annualmente alla Regione al netto delle rate d'ammortamento mutui gravanti sugli immobili di e.r.p..

Pertanto, il rimborso della spesa sostenuta dall'Azienda per il pagamento delle rate viene rilevato, per la parte interessi (€ 20,00), in questa categoria trattandosi di una posta correttiva di spesa corrente, e per la parte capitale nella cat. 8^a, trattandosi di una entrata di parte corrente non classificabile in altre voci.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Cat. 8 - Entrate non classificabili in altre voci.

- 20801/1 entrate eventuali: in questa voce sono contabilizzate l'IVA detraibile e le entrate varie. L'IVA detraibile è stata valutata nella misura del 35% dell'IVA su acquisti e prestazioni. Complessivamente sono state accertate entrate per € 36.353,64.
- 20802/1 rimborsi L.R. 40/1995: accoglie il rimborso di € 280,00 relativo alle quote capitale delle rate ammortamento mutui gravanti sugli alloggi ceduti, in applicazione dell'art. 13 della L.R. 40/1995.

Cat. 9 - Alienazione di immobili e diritti reali.

30901 Alienazione aree.

Non si prevedono introiti per la fattispecie.

30902 Alienazione stabili di proprietà.

In questo capitolo sono rilevate le entrate derivanti dalla cessione degli alloggi ai sensi della legge reg. 4 settembre 1995, n. 40 e di quelli costruiti con fondi propri dell'Azienda.

I rientri degli immobili ceduti ai sensi della L.R. 40/1995 sono contestualmente contabilizzati all'art. 31702/1 della Parte Spesa, in virtù dell'art. 13 della legge stessa.

Con deliberazioneogg. n. 1 del 1° febbraio 2012, il Consiglio d'Amministrazione ha formalmente dichiarato cessata in data 31 dicembre 2011 la validità del "Piano di vendita L.R. 40/1995", formulato con deliberazioneogg. n. 17 del 1° febbraio 1996 e approvato dalla Giunta regionale con deliberazione n. 5717 del 13 dicembre 1996.

Pertanto, nell'anno 2012 è previsto solo l'introito derivante dalla cessione degli alloggi le cui domande di acquisto sono pervenute entro il 31/12/2011.

- 30902/1 vendita alloggi L.R. 40/95: l'entrata complessiva ammonta ad € 124.295,41 e si riferisce ai prezzi di vendita di n. 3 unità immobiliari.
- 30902/2 vendita alloggi ARER: rileva l'entrata di € 47.971,96 per la cessione di n. 1 alloggio.

Cat. 11 - Realizzo di valori mobiliari.

31101 Realizzo di valori mobiliari.

Nel 2012 non si prevede di dover smobilizzare l'investimento in Buoni Postali Fruttiferi effettuato nel 2003 ai sensi della deliberazioneogg. n. 18 del 21 febbraio 2003.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Cat. 12 - Riscossioni di crediti.

La categoria contiene la previsione delle entrate da:

31202 Cessionari per quote capitale.

Sono le quote capitale in c/prezzo dovute, durante l'esercizio, dagli acquirenti degli alloggi ceduti. Nell'anno in esame sono quantificate in complessivi € 31.403,82. Le quote capitale degli alloggi ceduti ai sensi della L.R. 40/1995 sono contestualmente impegnate nella categoria 17^a della Parte Spese, in applicazione di quanto previsto dall'art. 13 della legge medesima.

31204 Anticipazioni e crediti diversi.

31204/2 crediti diversi: ammonta complessivamente a € 47.000,00 e accoglie le ritenute d'acconto sugli interessi attivi (€ 13.600,00), le riscossioni di transito da codificare (€ 10.400,00) e le anticipazioni che APS s.p.a. versa per conto degli utenti dei Condomini amministrati dall'Azienda e ubicati nel Quartiere Cogne (€ 23.000,00).

Cat. 13 - Trasferimenti e reinvestimenti.

La categoria rileva l'utilizzo dei contributi in c/capitale provenienti dallo Stato e dalla Regione e degli introiti derivanti dalle vendite degli alloggi ai sensi della L.R. n. 40/1995 per l'acquisizione di immobili e per la realizzazione di interventi costruttivi, di recupero e di manutenzione straordinaria.

41301 Finanziamenti in c/capitale.

Nel capitolo sono iscritte le previsioni di utilizzo di fondi statali o regionali, in contropartita al capitolo 21001 delle Spese.

41301/1 finanziamenti per acquisizione immobili e per interventi costruttivi e di recupero: sono stati accertati gli introiti, finanziati dalla Regione, destinati:

- all'acquisto degli immobili di proprietà dei Comuni di Allein (€ 15.000,00) e Hône (€ 395.000,00) € 410.000,00
 - all'intervento di recupero di n. 6 alloggi in Arvier € 1.150.000,00
 - all'intervento di risanamento conservativo in Verrès € 4.050.000,00
- totale € 5.610.000,00

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

41301/2 finanziamenti per interventi di manutenzione straordinaria: non sono previste entrate per la fattispecie.

41302 Reinvestimento proventi L.R. 40/95.

Nel capitolo vengono iscritte le previsioni di utilizzo delle somme ricavate dalle vendite degli alloggi, ai sensi della legge regionale 4 settembre 1995, n. 40, in contropartita ai capitoli 21005 e 21007 delle Spese.

41302/1 reinvestimento per interventi costruttivi e di recupero: non sono previste entrate per la fattispecie.

41302/2 reinvestimento per interventi di manutenzione straordinaria: non sono previste entrate per la fattispecie.

Cat. 14 - Trasferimenti da R.A.V.A..

Nella categoria affluiscono i fondi che la Regione Autonoma Valle d'Aosta ha deciso di destinare per l'acquisto di alloggi e per l'esercizio del diritto di prelazione di cui al comma 4 dell'art. 10 della legge regionale 4 settembre 1995, n. 40.

41401 Trasferimenti per acquisto alloggi.

Nel capitolo sono allocate le previsioni di entrata dei fondi erogati dalla Regione per l'esercizio del diritto di prelazione, in contropartita al capitolo 21009 delle Spese.

41401/1 trasferimenti per esercizio diritto di prelazione: è prevista l'entrata di € 120.000,00 per il riacquisto di alloggi di e.r.p. ceduti ai sensi della L.R. 40/1995.

Cat. 17 - Mutui bancari.

51701 Mutui bancari per interventi edilizi.

Nel 2012 non si prevedono entrate per l'accensione di mutui.

Cat. 18 - Assunzione di altri debiti finanziari.

51801 Depositi cauzionali.

Indica l'ammontare delle entrate (€ 18.000,00) per depositi cauzionali di utenti durante l'esercizio. L'importo tiene conto della prossima locazione di n. 30 alloggi nel Comune di Aosta – Corso St. Martin de Corléans n. 212 e di n. 6 alloggi e n. 6 autorimesse nel Comune di Etroubles – Strada Nazionale Gran San Bernardo n. 30.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

51802 Assunzione debiti diversi.

Registra il debito, di complessivi € 144.000,00, derivante dalle entrate per IVA su prestazioni diverse.

Cat. 19 - Entrate aventi natura di partite di giro.

61901 Ritenute erariali.

Registra le entrate (€ 261.700,00) per ritenute fiscali a carico dei dipendenti, degli amministratori e di terzi, compresi i Condomini.

61902 Ritenute assicurative e previdenziali.

Registra le entrate (€ 92.500,00) per ritenute assicurative e previdenziali a carico dei dipendenti e degli amministratori.

61903 Partite diverse.

Nel capitolo sono allocate le seguenti entrate:

- contributi sindacali trattenuti ai dipendenti (€ 1.500,00);
- canoni degli immobili gestiti per conto dei Comuni di Champdepraz, Hône, Pontboset e Pont St. Martin (€ 31.000,00);
- rimborsi delle spese per servizi a carico degli utenti correlate all'attività svolta dall'Azienda di gestore di stabili e di amministratore di condomini (€ 1.700.000,00);
- rimborsi delle spese per servizi a carico degli utenti di n. 2 fabbricati ubicati in Aosta - Quartiere Cogne e amministrati dall'Azienda (€ 87.000,00);
- rimborsi da parte di Federcasa dei costi sostenuti per la partecipazione a organismi associativi (€ 1.300,00).

61904 Finanziamenti R.A.V.A. per interventi.

Il capitolo accoglie gli accrediti dei finanziamenti regionali destinati alla realizzazione di interventi di e.r.p..

Sono allocate le entrate per la realizzazione dei seguenti interventi:

- Verrès – Via Caduti della libertà/Via Martorey (saldo)	€ 2.250.000,00
- Arvier – Loc. Leverogne (saldo)	€ 825.000,00
- Allein – Fraz. Ville (acquisto immobile)	€ 15.000,00
- Hone – Via Beauviermoz n. 6 (acquisto immobile)	€ 395.000,00
totale	<u>€ 3.485.000,00</u>

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

LE SPESE

Cat. 1 - Spese per gli Organi dell'Ente.

10101 Amministratori e Revisori.

Registra la previsione di spesa di € 104.000,00 per indennità, compensi e rimborsi dovuti agli Amministratori ed ai Revisori dei conti, al lordo delle ritenute fiscali e contributive che sono registrate nelle "Partite di giro"; l'IVA è impegmata all'art. 10701/8.

Le indennità sono calcolate nella misura stabilita dall'art. 12 della legge reg. 9 settembre 1999, n. 30, ed in conformità alle indicazioni fornite dalla Direzione Gestione Risorse e Patrimonio del Consiglio regionale della Valle d'Aosta con nota prot. n. 386 del 17 gennaio 2012, in attuazione della legge regionale 28 dicembre 2011, n. 32, riguardante il contenimento dei costi della democrazia.

Cat. 2 - Oneri per il personale.

10201 Prestazioni di lavoro e relativi contributi.

Rileva la spesa lorda per il personale in attività di servizio, ivi compresi i contributi a carico dell'Azienda.

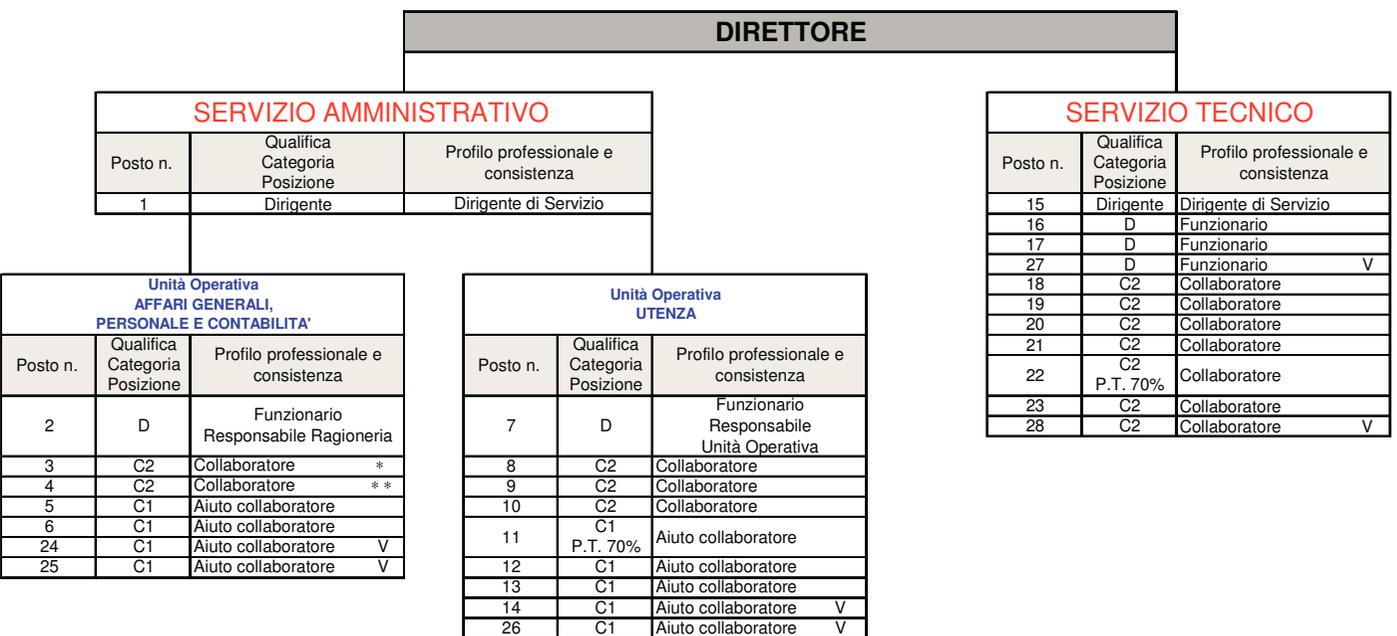
Le ritenute IRPEF e i contributi assicurativi e previdenziali a carico dei dipendenti sono registrati nelle "Partite di giro".

Nello specifico, sono state previste le seguenti spese:

10201/1	retribuzioni e indennità	€	716.000,00
10201/2	lavoro straordinario	€	14.825,70
10201/3	diarie e trasferte	€	2.300,00
10201/4	contributi assicurativi e previdenziali	€	204.000,00
10201/8	fondo incentivazione progettazione: come stabilito dal vigente Regolamento, approvato con l'Accordo sottoscritto dalla delegazione trattante dell'ARER e le OO.SS. di categoria il 14 marzo 2008, l'impegno di spesa deve essere assunto una volta completata la fase "progetto esecutivo". Nel 2012 ricadono nella fattispecie i seguenti interventi:		
	• Arvier – Loc. Leverogne	€	7.500,00
	• Verrès – Via Caduti della libertà	€	29.700,00
	• Allein – Fraz. La Ville	€	3.400,00
	• Valpelline – servizi collettivi	€	<u>2.200,00</u>
		€	42.800,00
10201/9	fondo unico aziendale	€	<u>24.416,97</u>
	totale		<u>€ 1.004.342,67</u>

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Di seguito si riporta la vigente Pianta Organica del Personale, approvata con deliberazione oggi. n. 9 del 25 gennaio 2008, con l'indicazione della consistenza della struttura alla data del 31 dicembre 2011.



Legenda:

P.T. = tempo parziale indeterminato

V = vacante

* = tempo parziale dal 1/1/2012 al 31/12/2012

** = tempo parziale dal 1/10/2011 al 30/09/2012

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Cat. 4 - Spese per l'acquisto di beni di consumo e per servizi.

10401 Spese per il funzionamento degli uffici.

Registra le spese relative al funzionamento degli uffici aziendali, e più precisamente:

- 10401/1 spese per servizi e manutenzione uffici: comprende gli oneri (€ 43.000,00) per illuminazione, riscaldamento e conduzione impianto, vigilanza notturna, assicurazione, manutenzione, smaltimento rifiuti solidi urbani, acqua, pulizia, affitto autorimessa, ecc...
- 10401/2 postali e telefoniche: registra i costi (€ 13.400,00) per i servizi resi dalle Poste Italiane s.p.a. e dai gestori della telefonia.
- 10401/3 cancelleria, stampati e pubblicazioni: le spese per l'acquisto di pubblicazioni, l'abbonamento a riviste di aggiornamento professionale, nonché quelle per carta e cancelleria in genere sono state valutate in € 17.600,00.
- 10401/4 manutenzione macchine da calcolo, da scrivere, fotocopiatori: accoglie le spese (€ 1.000,00) da sostenere per gli interventi di manutenzione al parco macchine.
- 10401/5 gestione sistema informatico: rileva la spesa (€ 22.700,00) per l'assistenza alle procedure e all'hardware.
- 10401/6 formazione professionale: è prevista la partecipazione a corsi di aggiornamento da parte del personale del Servizio Tecnico (€ 2.800,00).

10402 Spese diverse di amministrazione.

Comprende le spese relative a:

- 10402/1 contributi associativi: registra la spesa valutata in € 11.042,00 per le quote associative a Federcasa e a Confservizi.
- 10402/2 seminari e convegni: il costo per la partecipazione è stato valutato in € 500,00.
- 10402/3 consulenze e prestazioni professionali: accoglie la spesa di € 25.000,00, al lordo della ritenuta d'acconto d'imposta. Nella fattispecie rientrano le consulenze fiscali, legali, del lavoro, dell'amministratore di sistema e relativi adempimenti, nonché le prestazioni di notai.
- 10402/4 minute spese e arrotondamenti: ammonta a € 220,00.
- 10402/5 spese di viaggio e gestione automezzo: comprende le spese (€ 4.500,00) relative all'utilizzo dell'autovettura di servizio.
- 10402/7 pubblicità: registra le spese, valutate in € 4.400,00, per la pubblicazione degli appalti degli interventi da realizzare nei Comuni di Arvier e di Verrès, che saranno esperiti nel 2012.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

- 10402/8 spese per comunicazione e informazione: accoglie i costi (€ 1.601,00) del canone annuo per il dominio e prestazioni connesse, ai fini dell'attuazione dell'art. 16 dello Statuto mediante il sito internet aziendale.
- 10402/9 spese per servizi telematici: registra le spese (€ 600,00) per l'affidamento a Federcasa Servizi s.r.l. del servizio di registrazione telematica dei contratti di locazione.

Cat. 5 - Spese per prestazioni istituzionali.

10501 Spese di amministrazione degli stabili.

Rileva le spese attinenti all'amministrazione degli immobili gestiti:

- 10501/1 assicurazione degli stabili: registra il costo (€ 58.200,00) dei premi di assicurazione globale fabbricati.
- 10501/2 bollettazione e riscossione canoni e spese: contiene le spese (€ 9.800,00) per il servizio svolto dal Tesoriere;
- 10501/3 procedimenti legali: accoglie la spesa (€ 17.000,00) per procedimenti legali nei confronti degli inquilini e di terzi.
- 10501/4 quote amministrazione alloggi in condominio: rileva il rimborso ad amministratori condominiali delle spese amministrative (€ 28.000,00) di competenza dell'Azienda per le unità immobiliari di proprietà.
- 10501/5 istruttorie pratiche diverse: registra le spese (€ 8.000,00) per pratiche catastali, ISPSEL, Vigili del Fuoco, diritti a Comuni, Regione, ecc..

10502 Spese di manutenzione degli stabili.

Accoglie le spese per la manutenzione degli stabili in gestione:

- 10502/2 manutenzione stabili: lo stanziamento preventivato di € 150.000,00 per lavori di manutenzione ordinaria è nettamente inferiore a quello allocato nel 2011, il quale ammontava ad € 450.000,00. La sostanziale contrazione è stata determinata dalla necessità inderogabile di provvedere alla copertura della spesa per la nuova ICI (ora IMU) che incide per ben € 484.533,00 sul Bilancio aziendale.
- 10502/3 quote manutenzione alloggi in condominio: registra il rimborso agli amministratori condominiali delle spese di manutenzione (€ 11.000,00) di competenza dell'Azienda per le unità immobiliari di proprietà.

10504 Spese per interventi di e.r.p..

Riporta le spese per l'affidamento di incarichi esterni connessi alla realizzazione degli interventi edilizi.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

10504/1 progettazioni, direzione lavori, perizie: l'articolo accoglie la spesa di € 35.000,00 relativa alle prestazioni professionali esterne (impiantisti) per le progettazioni degli interventi in Verrès - Via Caduti della libertà/Via Martorey e in Allein – Fraz. La Ville.

10504/2 collaudi: non sono previste spese per la fattispecie.

Cat. 6 - Oneri finanziari.

10601 Interessi su mutui.

Registra gli interessi (€ 621,27) sui mutui assunti a suo tempo con la Cassa DD.PP. per la costruzione di immobili.

Si richiama il commento al capitolo "Rimborsi L.R. 40/1995" nella categoria 7^a delle Entrate.

10603 Interessi su mutui bancari.

Accoglie gli interessi passivi (€ 4.182,40) sul mutuo contratto per l'acquisto dell'immobile in Aosta - Corso St. Martin de Corléans n. 212.

Cat. 7 - Oneri tributari.

10701 Imposte e tasse.

Riporta le spese per imposte e tasse, quali:

10701/1 imposta di bollo per € 5.900,00; il rimborso della spesa a carico di inquilini e Imprese (€ 5.150,00) è registrato nell'art. 20701/5 delle Entrate.

10701/2 imposta di registro per € 48.700,00; il recupero di parte della spesa (€ 24.200,00) è rilevato nell'art. 20701/5 delle Entrate.

10701/5 ICI - IRES - IRAP per € 684.533,00; lo stanziamento per far fronte alle imposte IRES e IRAP ammonta ad € 200.000,00 mentre quello per l'imposta municipale propria (IMU), calcolato sulla base delle modalità dettate dall'art. 13 della legge 22 dicembre 2011, n. 214, ammonta ad € 484.533,00.

10701/6 altre imposte e tasse per € 500,00.

10701/8 I.V.A. su acquisti e prestazioni per € 103.500,00.

In merito all'imposta sulle abitazioni, si rammenta che nel periodo di vigenza dell'ICI sugli alloggi di e.r.p. (l'esenzione è stata disposta dalla legge 24 luglio 2008, n. 126, con effetto dall'1/1/2008) la spesa annua si aggirava intorno ai 110/114 mila Euro e rappresentava il 5% delle Spese correnti e il 7,7% dei canoni.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Viceversa, si osserva che la nuova imposta IMU pesa sul Bilancio aziendale per ben € 484.533,00 (oltre 4 volte il costo che si sosteneva per l'ICI) e assorbe il 19,5% delle Spese correnti e il 26% dei canoni!

Nel riconoscere la gravità, sotto l'aspetto economico, della reintroduzione dell'ICI, poiché per far fronte a detto onere occorre ridurre in maniera significativa le disponibilità destinate alla manutenzione, Federcasa ha messo in atto una serie di iniziative volte a rappresentare, nelle opportune sedi, non solo gli aspetti negativi che la nuova imposizione fiscale provoca sui Bilanci degli Enti di e.r.p., ma anche l'iniquità della medesima.

Infatti, non si comprende come mai sugli immobili di proprietà dei Comuni e degli IACP comunque denominati aventi uguali caratteristiche (alloggi a canoni sociali) e medesime finalità debba vigere un sistema tributario difforme: i Comuni sono esenti dall'IMU mentre gli ex IACP sono sottoposti alla tassazione.

Il 26 gennaio 2012 si è venuti a conoscenza che, con ordine del giorno n. 59, la Camera *"impegna il Governo a prevedere per gli Istituti Autonomi Case Popolari, comunque denominati (ed anche agli enti gestori dell'ERP) già esenti dall'ICI, a norma dell'art. 8, comma 4, del D.Lgs 30 dicembre 1992, n. 504, come modificato dal D.L. 27-5-2008 n. 93, la proroga del termine previsto per l'applicazione dell'imposta municipale propria, in via sperimentale – a norma dell'art. 13 del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, consentendo così a tali enti di continuare a fruire del regime di esenzione previsto per gli alloggi sociali dall'articolo 8, comma 4, del decreto legislativo n. 504 del 1992"*.

L'ultima informazione al riguardo, di cui si è in possesso nel momento in cui la presente relazione è ultimata, è pervenuta da Federcasa, la quale, con nota prot. n. 295 del 31 gennaio 2012, ha comunicato che Federcasa e ANCI Casa hanno convenuto di:

- operare congiuntamente al fine di ottenere l'eliminazione dell'imposta IMU sugli alloggi di e.r.p.;
- richiedere incontri con i rappresentanti sindacali dell'utenza, con le forze politiche, il Governo ed il Parlamento, a partire dal Senato della Repubblica dove il decreto per lo sviluppo economico approderà nei prossimi giorni.

Cat. 8 - Poste correttive e compensative di entrate correnti.

In osservanza del principio dell'integrità, in questa categoria sono iscritte le voci di spesa correttive e compensative di entrate correnti.

10802 Interessi da cessionari G.S. e L.R. 40/95.

Contiene l'ammontare (€ 5.637,47) degli interessi dovuti dai cessionari di alloggi venduti ai sensi della L.R. 40/1995, rilevati nell'articolo 20605/3 delle Entrate correnti.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Cat. 9 - Spese non classificabili in altre voci.

10901 Fondo di riserva.

L'articolo riporta l'ammontare (€ 62.711,64) del fondo di riserva che non può superare il 3% del totale delle spese correnti previste (art. 10 del Regolamento).

Cat. 10 - Acquisizione beni in uso durevole ed opere immobiliari.

Nei capitoli in cui si articola la categoria vengono registrate le previsioni di spesa per l'acquisto di immobili e per gli interventi costruttivi, di recupero o di manutenzione straordinaria da realizzare.

21001 Interventi costruttivi e di recupero finanziati da Stato e Regione.

Il capitolo accoglie la spesa di complessivi € 5.610.000,00 per la realizzazione dei seguenti interventi finanziati dalla Regione:

UBICAZIONE	DESCRIZIONE	ACQUISTO 21001/1	LAVORI 21001/2	COSTI DIVERSI 21001/3	TOTALE
ALLEIN	acquisto immobile	15.000,00			15.000,00
HÔNE	acquisto immobile	395.000,00			395.000,00
ARVIER	recupero n. 6 alloggi		948.330,00	201.670,00	1.150.000,00
VERRES	risanamento conservativo		3.324.000,00	726.000,00	4.050.000,00
TOTALI		410.000,00	4.272.330,00	927.670,00	5.610.000,00

21002 Interventi di manutenzione straordinaria finanziati da Stato e Regione.

Questo capitolo non è interessato nel 2012 in c/competenza.

21005 Interventi di reinvestimento L.R. 40/95 per nuova costruzione e recupero.

Questo capitolo non è interessato nel 2012 in c/competenza.

21007 Interventi di reinvestimento L.R. 40/95 per manutenzione straordinaria.

Questo capitolo non è interessato nel 2012 in c/competenza.

Per ulteriori dettagli si rinvia al paragrafo "I programmi di edilizia residenziale pubblica".

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

21009 Esercizio del diritto di prelazione.

Con questo capitolo viene data attuazione all'indirizzo, già dettato dalla Giunta regionale con deliberazione n. 3482 del 3 dicembre 2010 e reiterato per il 2012 con deliberazione n. 3136 del 23 dicembre 2011, di "esercitare il diritto di prelazione previsto dall'art. 10 della L.R. 40/1995".

Trattandosi di spesa a cui si farà fronte con finanziamenti regionali, la relativa riscossione è allocata nel capitolo 41401 delle Entrate.

21009/1 riacquisto alloggi: si prevede di riacquistare n. 2/3 alloggi, ceduti ai sensi della L.R. 40/1995, per un ammontare di € 120.000,00.

Cat. 11 - Acquisizione di immobilizzazioni tecniche.

Nei capitoli di questa categoria vengono registrate le spese per l'acquisto di mobili, macchinari, programmi e attrezzature.

Non sono stati previsti stanziamenti in c/competenza in quanto l'ammontare delle disponibilità esistenti in c/residui sono ampiamente sufficienti per far fronte alle esigenze aziendali.

Cat. 14 - Trattamento di fine rapporto.

La spesa prevista ammonta complessivamente ad € 31.400,00 e si riferisce:

- all'imposta sostitutiva sulle rivalutazioni del TFR per € 3.400,00;
- all'anticipazione del TFR richiesta entro il 31/12/2011 da un dipendente per € 28.000,00.

Cat. 15 - Rimborsi di mutui.

Il capitolo registra la spesa (€ 4.682,71) per il pagamento delle quote capitale delle rate di ammortamento dei mutui assunti con la Cassa DD.PP. per la costruzione di alloggi e locali, nonché quella (€ 136.078,22) relativa all'annualità del mutuo acceso presso il Tesoriere per l'acquisizione dell'immobile in Aosta - Corso St. Martin de Corléans n. 212.

Cat. 17 - Estinzione debiti diversi.

31701 Depositi cauzionali.

Rileva l'impegno per il rimborso di depositi cauzionali a inquilini che cesseranno la locazione durante l'esercizio (€ 4.000,00).

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

31702 Reinvestimento fondi L.R. 40/95.

Contabilizza l'impegno di complessivi € 152.847,62 per la rendicontazione delle somme riscosse in c/prezzo, nonché delle quote mensili di ammortamento, accertate rispettivamente nelle categorie 9^a e 12^a, per la cessione degli alloggi ai sensi della L.R. 40/1995.

31703 Estinzione di altri debiti.

31703/1 IVA a debito: accoglie l'ammontare di € 144.000,00 per l'IVA riscossa sulle locazioni e prestazioni diverse (crf. art. 51802/1 Entrate).

31703/2 debiti diversi: è movimentato in uscita in contropartita all'articolo 31204/2 "crediti diversi" delle Entrate.

Cat. 18 - Spese aventi la natura di partite di giro.

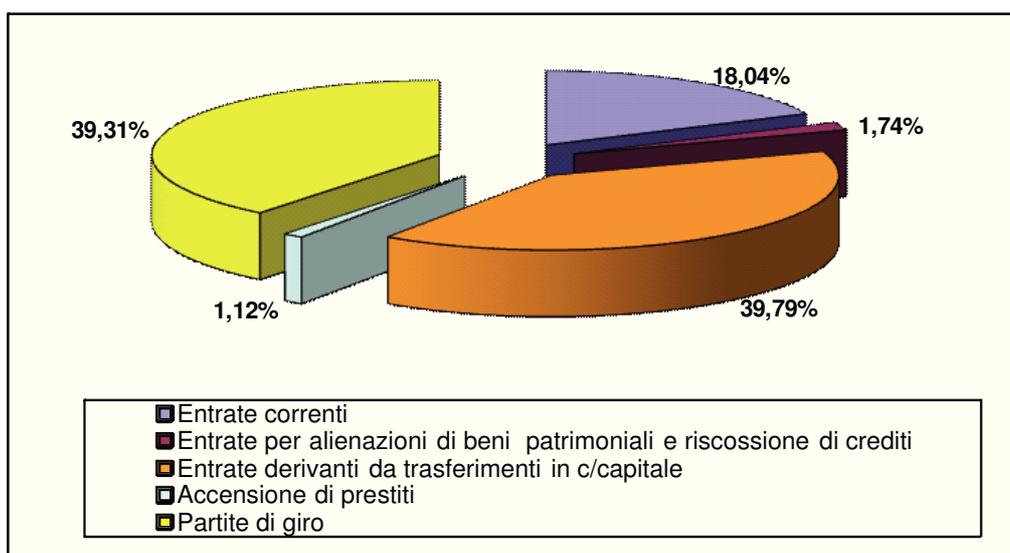
Per l'individuazione del contenuto di questa categoria si rimanda al commento alle "Partite di giro" nella sezione Entrate.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

LA RAPPRESENTAZIONE GRAFICA

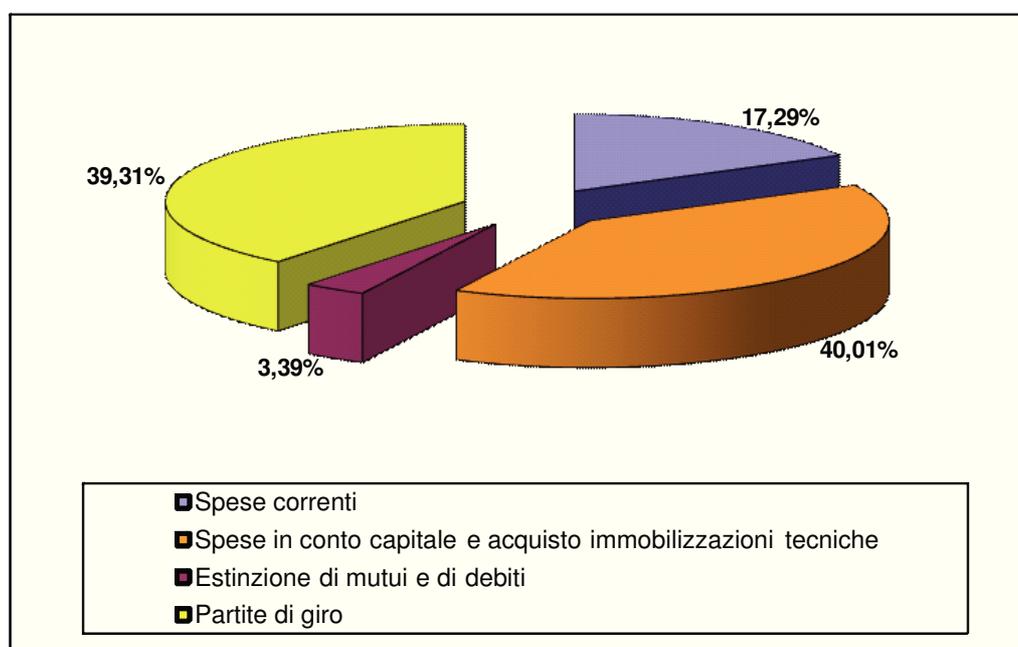
PARTE I - ENTRATE ANNO 2012

TITOLO	DENOMINAZIONE	EURO	%
I	Entrate derivanti da trasferimenti correnti da parte della Regione	0,00	0,00
II	Entrate derivanti dalla prestazione di servizi, redditi e proventi patrimoniali, poste correttive e compensative di spese correnti, entrate non classificabili in altre voci	2.597.328,81	18,04
TOTALE	Entrate correnti	2.597.328,81	18,04
III	Entrate per alienazioni di beni patrimoniali e riscossione di crediti	250.671,19	1,74
IV	Entrate derivanti da trasferimenti in c/capitale	5.730.000,00	39,79
V	Accensione di prestiti	162.000,00	1,12
VI	Partite di giro	5.660.000,00	39,31
TOTALE		14.400.000,00	100,00



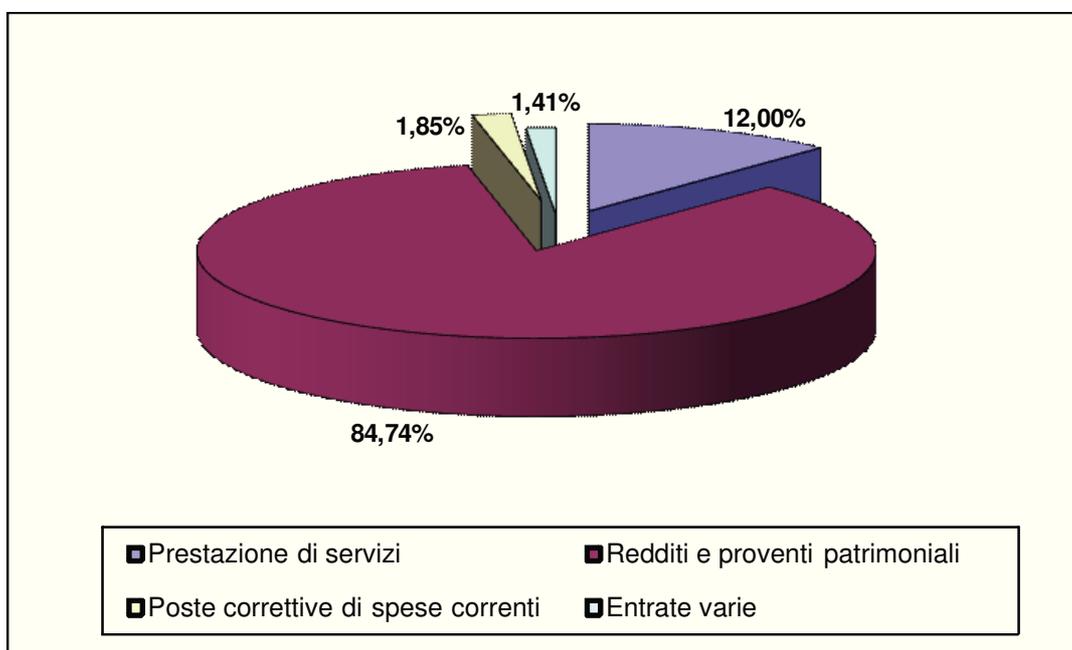
Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

PARTE II - SPESE ANNO 2012			
TITOLO	DENOMINAZIONE	EURO	%
I	Spese per gli organi dell'Ente, oneri per il personale, spese per l'acquisto di beni di consumo e per servizi, prestazioni istituzionali, oneri finanziari e tributari, poste correttive e compensative di entrate correnti, fondo di riserva	2.489.991,45	17,29
TOTALE	Spese correnti	2.489.991,45	17,29
II	Spese in conto capitale e acquisto immobilizzazioni tecniche	5.761.400,00	40,01
III	Estinzione di mutui e di debiti	488.608,55	3,39
IV	Partite di giro	5.660.000,00	39,31
T O T A L E		14.400.000,00	100,00



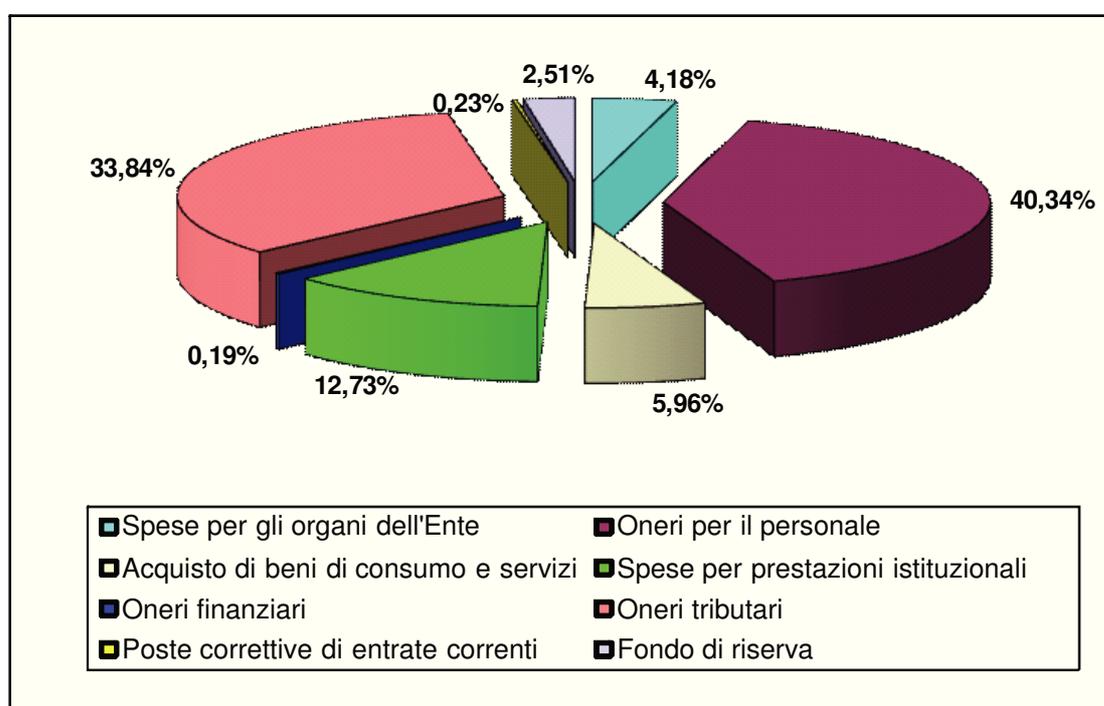
Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
 Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

LE ENTRATE CORRENTI DEL 2012			
CATEGORIA	DENOMINAZIONE	EURO	%
2	Trasferimenti dalla Regione	0,00	0,00
5	Prestazione di servizi	311.783,05	12,00
6	Redditi e proventi patrimoniali	2.200.892,12	84,74
7	Poste correttive di spese correnti	48.020,00	1,85
8	Entrate varie	36.633,64	1,41
TOTALE		2.597.328,81	100,00



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

LE SPESE CORRENTI DEL 2012			
CATEGORIA	DENOMINAZIONE	EURO	%
1	Spese per gli organi dell'Ente	104.000,00	4,18
2	Oneri per il personale	1.004.342,67	40,34
4	Acquisto di beni di consumo e servizi	148.363,00	5,96
5	Spese per prestazioni istituzionali	317.000,00	12,73
6	Oneri finanziari	4.803,67	0,19
7	Oneri tributari	843.133,00	33,86
8	Poste correttive di entrate correnti	5.637,47	0,23
9	Fondo di riserva	62.711,64	2,51
T O T A L E		2.489.991,45	100,00



Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

I Residui

I Residui presunti alla fine dell'esercizio 2011 sono stati individuati sulla base degli impegni e degli accertamenti assunti e che non hanno avuto il corrispondente movimento di cassa. Saranno oggetto di revisione in sede di approvazione del Rendiconto Finanziario dell'anno 2011.

Al 31 dicembre 2011 i Residui attivi sono stati quantificati in € 9.519.221,21; quelli passivi sono previsti in € 15.144.126,70.

La Cassa

Il Bilancio di previsione ha natura autorizzativa, per cui non è possibile disporre pagamenti in eccedenza alle previsioni di cassa indicate in corrispondenza dei singoli articoli. Al fine di evitare, in corso d'anno, l'assunzione di eventuali variazioni di cassa dovute ad una inidonea preventivazione, peraltro sempre molto aleatoria, anche nella redazione del presente Bilancio è stata adottata la metodologia in uso presso gli Enti finanziariamente "sani" che, come l'Azienda, possiedono un fondo iniziale di cassa che, addizionato a tutte le entrate, consente di far fronte a tutte le spese e di prevedere il conseguimento di un saldo positivo di cassa (avanzo).

Quindi, è stata assicurata l'intera copertura della Parte Spesa sommando gli importi iscritti in conto competenza a quelli risultanti in conto residui. Analogamente si è proceduto per la Parte Entrata.

Tra le entrate, come prima posta del Bilancio di cassa, è stato iscritto l'ammontare del fondo di cassa all'inizio dell'esercizio 2012, quantificato in € 6.264.125,88.

In sintesi, il Bilancio di cassa dell'anno in esame riporta le seguenti risultanze:

PARTE ENTRATE		PARTE SPESE	
Fondo iniziale di cassa	€ 6.264.125,88	Totale spese	€ 29.544.126,70
Totale entrate	€ 23.919.221,21	Avanzo di cassa previsto	€ 639.220,39
Totale a pareggio	€ 30.183.347,09	Totale a pareggio	€ 30.183.347,09

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

Gli scostamenti

Le variazioni più significative fra le previsioni definitive per l'anno 2011 e quelle di competenza per l'anno 2012, escluse le Partite di giro, si riscontrano nei seguenti capitoli:

PARTE ENTRATE	Variazioni in + o in -
<u>20503 – corrispettivi tecnici per interventi edilizi</u> la maggiore entrata è dovuta al previsto raggiungimento entro l'anno della fase di appalto dei lavori degli interventi in Arvier e in Verrès, in relazione al quale sono stati contabilizzati corrispettivi, rispettivamente, per € 30.000,00 e per € 80.000,00.	€ + 22.668,07
<u>20601 – canoni di locazione</u> il maggior introito dipende sia dall'entrata in reddito nel corso dell'anno delle unità immobiliari site in Aosta – Via St. Martin de Corléans n. 212 e in Etroubles – Strada Nazionale Gran San Bernardo n. 30, sia dall'annualità della locazione al Comune di Aosta delle unità immobiliari site in Via Croix noire n. 30 e 38 e in Piazza Btg. Cervino n. 1, affittate a decorrere dall'1/10/2011.	€ + 53.028,06
<u>20603 – interessi su depositi</u> la maggiore entrata è dovuta all'aumento del tasso d'interesse attivo praticato sul conto corrente bancario per effetto delle condizioni migliorative applicate dalla Banca tesoriere con la nuova convenzione per il periodo 1/1/2012 – 31/12/2015.	€ + 17.000,00
<u>20701 – recuperi e rimborsi diversi</u> nel 2011 è stato riscosso anche il rimborso versato dalla Reale Mutua di Assicurazioni a seguito della sentenza n. 152/2011 del Tribunale di Aosta.	€ - 30.200,00
<u>20801 – entrate eventuali</u> nel 2011 sono stati riscossi: € 115.000,00 circa versati dalla Reale Mutua di Assicurazioni in forza della sentenza n. 152/2011; € 31.865,40 per estinzione diritto di prelazione da parte di n. 9 acquirenti di alloggi ceduti ai sensi della legge 8 agosto 1977, n. 513.	€ - 144.053,05
<u>30902 – alienazione stabili di proprietà</u> il minor introito è determinato dalla cessazione al 31/12/2011 della validità del "Piano di vendita L.R. 40/1995" dichiarata dal Consiglio d'Amministrazione con deliberazioneogg. n. 1 del 1° febbraio 2012 ed in relazione alla quale nel 2012 saranno formalizzati solo gli atti di vendita le cui domande di acquisto sono pervenute entro il 31/12/2011.	€ - 55.176,87

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta

Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

<u>41301 – finanziamenti in c/capitale da Stato e Regione</u> cfr. "Interventi costruttivi e di recupero in c/capitale" e "Interventi di manutenzione straordinaria in c/capitale" della Parte Spese.	€ +	5.442.555,79
<u>401302 – reinvestimenti proventi vendite L.R. 40/95</u> cfr. "Interventi di reinvestimento L.R. 40/95 per nuova costruzione e recupero" e "Interventi di reinvestimento L.R. 40/95 per manutenzione straordinaria" della Parte Spese.	€ -	22.421,30
<u>41401 – trasferimenti da R.A.V.A.</u> cfr. "Esercizio diritto di prelazione" della Parte Spese.	€ -	97.000,00
<u>51801 – depositi cauzionali</u> nell'anno 2011 sono stati riscossi i depositi cauzionali relativi ai n. 78 alloggi siti in Aosta – Quartiere Dora – zona UMI 1.	€ -	30.000,00

PARTE SPESE	Variazioni in + o in -	
<u>10201 – prestazioni di lavoro e contributi</u> il maggior costo è principalmente connesso all'onere relativo al "Fondo di incentivazione alla progettazione", nel quale sono state stanziare le somme che dovranno essere corrisposte al personale per la realizzazione degli interventi in Arvier, Verrès e Allein, nonché per conto del Comune di Valpelline.	€ +	30.534,91
<u>10501 – spese di amministrazione degli stabili</u> la minor spesa è dovuta alla riduzione delle commissioni applicate dalla Banca tesoriere per le bollettazioni mensili. Inoltre, nell'esercizio 2011 è stato sostenuto il costo della prestazione professionale resa dal legale nella causa c/Reale Mutua di Assicurazioni.	€ -	17.169,67
<u>10502 – spese di manutenzione degli stabili</u> il minor stanziamento è strettamente correlato alla necessità di far fronte agli oneri per la nuova imposta IMU.	€ -	299.000,00
<u>10504 – spese per interventi di e.r.p.</u> nel 2011 è stata impegnata la spesa per l'incarico, affidato ad un professionista esterno, di progettazione impiantistica dell'intervento da realizzare nel Comune di Allein (€ 20.000,00); nel 2012 si prevede di attribuire detta tipologia di incarico per gli interventi in Verrès (€ 25.000,00) e in Allein (€ 10.000,00).	€ +	15.000,00
<u>10505 – spese per eventi imprevedibili</u> il capitolo è stato istituito nel 2011 per far fronte ai danni indiretti derivanti dall'incendio occorso al tetto del fabbricato sito in Aosta – Via Croix noire n. 36.	€ -	20.000,00

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta

Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

<u>10701 – imposte e tasse</u> il maggior onere è determinato principalmente dalla nuova imposta IMU che incide complessivamente per € 484.533,00.	€ +	394.433,00
<u>21001 – interventi costruttivi e di recupero in c/capitale</u> nel 2011 sono state contabilizzate le seguenti spese: • € 84.623,81 per l'intervento in Etroubles nel 2012 si prevede di sostenere le seguenti spese: • € 395.000,00 per l'acquisto dell'immobile in Hône • € 15.000,00 per l'acquisto dell'immobile in Allein • € 1.150.000,00 per l'intervento in Arvier • € 4.050.000,00 per l'intervento in Verrès <u>€ 5.610.000,00</u> totale	€ +	5.525.376,19
<u>21002 – interventi di manutenzione straordinaria in c/capitale</u> nel 2011 sono state contabilizzate le seguenti spese: • € 82.569,60 per l'intervento in Chambave – Via Chanoux n. 7 • € 250,80 per l'intervento in Verrès – Via 1° Maggio n. 6 <u>€ 82.820,40</u> totale nel 2012 non sono previsti interventi di tale tipologia.	€ -	82.820,40
<u>21005 – interventi di reinvestimento L.R. 40/95 per nuova costruzione e recupero</u> nel 2011 è stata contabilizzata la spesa di € 10.937,30 per i lavori in economia n. 1 dell'intervento in Valpelline – Loc. Fabbrica; nel 2012 non sono previsti interventi di tale tipologia.	€ -	10.937,30
<u>21007 – interventi di reinvestimento L.R. 40/95 per manutenzione straordinaria</u> nel 2011 è stata contabilizzata la spesa di € 11.484,00 per i lavori in economia n. 4 dell'intervento in Aosta – Corso St. Martin de Corléans n. 212; nel 2012 non sono previsti investimenti per tale tipologia.	€ -	11.484,00
<u>21009 – esercizio del diritto di prelazione</u> il contenimento della spesa rispetto allo stanziamento del 2011 dipende fatto che sino ad ora i diritti di prelazione esercitati (n. 3) non hanno trovato accoglimento da parte degli interessati.	€ -	97.000,00
<u>21104 – acquisto arredi per alloggi</u> nel 2011 è stata stanziata la somma di € 20.000,00 per far fronte alle spese per arredare n. 2 alloggi in cui sono stati sistemati temporaneamente altrettanti nuclei familiari evacuati a seguito dell'incendio del tetto del fabbricato sito in Aosta – Via Croix noire n. 36.	€ -	20.000,00
<u>21401 trattamento di fine rapporto</u> nel 2012 è stata concessa ad un dipendente un'anticipazione sul TFR (cfr. deliberazione ogg. n. 4 dell'1/2/2012).	€ +	21.400,00
<u>31702 – Stato per G.S. e reinvestimento fondi L.R. 40/95</u> la minore spesa è correlata alle minori entrate per cessione alloggi previste nell'anno.	€ -	102.399,12

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

L'avanzo di amministrazione

L'avanzo d'amministrazione presunto alla fine dell'esercizio 2011, determinato dalla sommatoria fra il fondo di cassa al 31 dicembre 2011 (€ 6.264.125,88), i residui attivi (€ 9.519.221,21) e i residui passivi (€ 15.144.126,70) presunti, ammonta a € 639.220,39.

Ai sensi dell'art. 8 del Regolamento di contabilità, si potrà disporre dell'avanzo solo quando ne sarà dimostrata l'effettiva disponibilità e quindi in sede di approvazione del Bilancio consuntivo dell'esercizio 2011.

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

IL PREVENTIVO ECONOMICO

A norma dell'art. 9 del Regolamento di contabilità, il Preventivo Economico è prodotto secondo la struttura dello schema di cui all'Allegato D al D.M. 10 ottobre 1986: alle entrate e alle uscite correnti (ricavi € 2.597.328,81 e costi € 2.489.991,45) sono aggiunte le poste riguardanti fatti economici non finanziari aventi attinenza sulla gestione, quali le plusvalenze, gli ammortamenti, gli accantonamenti, ecc...

La Parte Seconda del Preventivo Economico dell'anno 2012, ove figurano le componenti che non danno luogo a movimenti finanziari, riporta le seguenti voci:

SEZIONE RICAVI

- Plusvalenza cessione alloggi L.R. 40/95 € 163.654,00
scaturisce a seguito della vendita degli alloggi e deriva dalla somma algebrica fra il valore di bilancio degli alloggi ceduti, il relativo fondo ammortamento e il prezzo di alienazione
- Entrate di competenza dell'esercizio accertate in precedenti esercizi € 219,53
registra la quota dell'anno 2012 dei canoni, riscossi in passato, relativi a locali affittati all'ENEL e alla DEVAL
- Spese pagate di competenza di successivi esercizi € 1.797,66
si riferisce alla quota di spese a carico del successivo esercizio per abbonamenti e per premi di assicurazione fabbricati pagati nel corso dell'anno

SEZIONE COSTI

- Ammortamenti fabbricati, mobili, macchine, attrezzature, hardware, software, impianti e automezzi €1.159.200,00
sono stati valutati in funzione degli stabili e delle immobilizzazioni tecniche esistenti e dei beni che si ritiene di acquisire nell'esercizio

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

- Perdita per rendicontazione vendite LR 40/95 € 152.847,62
registra la perdita derivante dalla contabilizzazione, ai sensi della legge reg. 40/1995, delle somme ricavate dalla vendita degli alloggi di e.r.p. e dalle quote capitale delle rate di riscatto
- Accantonamento al fondo TFR € 81.200,00
è stato valutato sulla base della situazione giuridica del personale ai sensi della normativa vigente
- Accantonamento al fondo riserva inesigibilità € 30.000,00
è stato preventivato in relazione alle presumibili insolvibilità da parte degli Utenti
- Spese di competenza dell'esercizio pagate in precedenti esercizi € 1.760,93
trattasi dei risconti attivi presunti al 31/12/2011

Il Preventivo Economico pareggia in € 3.915.000,00 e presenta un disavanzo economico presunto di € 1.152.000,00, come indicato nel seguente prospetto di sintesi:

PREVENTIVO ECONOMICO			
COSTI		RICAVI	
Spese finanziarie correnti	€ 2.489.991,45	Entrate finanziarie correnti	€ 2.597.328,81
Componenti negativi che non danno luogo a movimenti finanziari	€ 1.425.008,55	Componenti positivi che non danno luogo a movimenti finanziari	€ 165.671,19
Totale costi	€ 3.915.000,00	Totale ricavi	€ 2.763.000,00
		Disavanzo economico presunto	€ 1.152.000,00
Totale a pareggio	€ 3.915.000,00	Totale a pareggio	€ 3.915.000,00

Aosta, 3 febbraio 2012

IL DIRETTORE
(Loretta ZANI)

Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta
Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste

ALLEGATI
AL BILANCIO PREVENTIVO
ESERCIZIO 2012

- A: BILANCIO PREVENTIVO FINANZIARIO PER L'ESERCIZIO 2012**
- B: QUADRO RIASSUNTIVO DEL BILANCIO PREVENTIVO FINANZIARIO PER L'ESERCIZIO 2012**
- C: PREVENTIVO ECONOMICO PER L'ESERCIZIO 2012**
- D: PROSPETTO DEL PATRIMONIO GESTITO O AMMINISTRATO AL 1° GENNAIO 2012**
- E: TABELLA DIMOSTRATIVA DELL'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO AL TERMINE DELL'ESERCIZIO 2011**



ALLEGATO A:
BILANCIO PREVENTIVO FINANZIARIO
PER L'ESERCIZIO 2012

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA
Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE I - ENTRATE

Codici	CAPITOLO		Residui Attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
0.00.00.00	1	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		499.460,43	139.759,96		639.220,39	
0.00.00.00	2	FONDO INIZIALE DI CASSA						6.264.125,88
1		Titolo I						
		ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI						
1.02		Categoria 2a						
		<i>TRASFERIMENTI DA PARTE DELLA REGIONE</i>						
1.02.00.00	10201	Contributi della Regione in c/esercizio						
1.02.00.00	10201 1	Contributi della Regione per manutenzione straordinaria L.R. 5/9/91 N.47						
1.02.00.00	10201 2	Contributi della Regione per abbattimento barriere architettoniche						
		Totale categoria 2a						
		Totale titolo I						
2		Titolo II						
		ALTRE ENTRATE						
2.05		Categoria 5a						
		<i>ENTRATE DERIVANTI DALLA PRESTAZIONE DI SERVIZI</i>						
2.05.00.00	20501	Corrispettivi per amministrazione degli stabili	10.735,12	92.062,45	9.197,06	3.562,23	97.697,28	108.432,40
2.05.00.00	20501 1	Quote amministrazione alloggi a riscatto rateale		735,00		15,00	720,00	720,00
2.05.00.00	20501 2	Quote amministrazione alloggi ex Gescal a riscatto rateale						
2.05.00.00	20501 3	Quote amministrazione immobili gestiti per conto terzi						
2.05.00.00	20501 4	Compensi per rendicontazione spese per servizi e per amministrazione condomini		77.802,94	9.197,06		87.000,00	87.000,00
2.05.00.00	20501 5	Corrispettivi gestione rientri e rendicontazione vendite	10.438,65	3.924,51		1.547,23	2.377,28	12.815,93
2.05.00.00	20501 6	Corrispettivi diversi	296,47	9.600,00		2.000,00	7.600,00	7.896,47
2.05.00.00	20502	Corrispettivi per manutenzione degli stabili						
2.05.00.00	20502 1	Quote manutenzione immobili gestiti per conto terzi						
2.05.00.00	20503	Corrispettivi tecnici per interventi edilizi		166.870,15	49.563,42	26.895,35	189.538,22	189.538,22
2.05.00.00	20503 1	Compensi tecnici per interventi costruttivi e di recupero		100.000,00	49.563,42		149.563,42	149.563,42
2.05.00.00	20503 2	Compensi tecnici per interventi di manutenzione straordinaria		24.770,15		16.648,55	8.121,60	8.121,60

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta

Stampato il 20/03/2012

- 1 -

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA
Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE I - ENTRATE

Codici	CAPITOLO		Residui Attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
2.05.00.00	20503	3		42.100,00		10.246,80	31.853,20	31.853,20
2.05.00.00	20504		21.803,05	26.323,05	704,50	2.480,00	24.547,55	46.350,60
2.05.00.00	20504	1		4.520,00		2.480,00	2.040,00	2.040,00
2.05.00.00	20504	2						
2.05.00.00	20504	3						
2.05.00.00	20504	4	21.803,05	21.803,05	704,50		22.507,55	44.310,60
2.05.00.00	20504	5						
2.05.00.00	20504	6						
	Totale categoria 5a		32.538,17	285.255,65	59.464,98	32.937,58	311.783,05	344.321,22
2.06	Categoria 6a							
	<i>REDDITI E PROVENTI PATRIMONIALI</i>							
2.06.00.00	20601		990.864,24	1.808.086,29	53.028,06		1.861.114,35	2.851.978,59
2.06.00.00	20601	1	885.315,58	1.480.000,00	38.000,00		1.518.000,00	2.403.315,58
2.06.00.00	20601	2	38.641,27	106.000,00	11.000,00		117.000,00	155.641,27
2.06.00.00	20601	3	29.194,05	111.000,00	2.500,00		113.500,00	142.694,05
2.06.00.00	20601	4	0,00					0,00
2.06.00.00	20601	5	1.717,79					1.717,79
2.06.00.00	20601	6	106,88	1.086,29	28,06		1.114,35	1.221,23
2.06.00.00	20601	7	35.888,67	110.000,00	1.500,00		111.500,00	147.388,67
2.06.00.00	20602							
2.06.00.00	20602	1						
2.06.00.00	20603		7.043,01	50.020,00	17.000,00		67.020,00	74.063,01
2.06.00.00	20603	1	7.023,01	50.000,00	17.000,00		67.000,00	74.023,01
2.06.00.00	20603	2	20,00	20,00			20,00	40,00
2.06.00.00	20603	3						
2.06.00.00	20604		51,68	1.100,00		100,00	1.000,00	1.051,68
2.06.00.00	20604	1	51,68	1.100,00		100,00	1.000,00	1.051,68
2.06.00.00	20605		1.166,32	7.012,41		839,07	6.173,34	7.339,66

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta

Stampato il 20/03/2012

- 2 -

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA
Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE I - ENTRATE

Codici	CAPITOLO		Residui Attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio	
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti		
					In aumento	In diminuzione			
2.06.00.00	20605	1							
2.06.00.00	20605	2							
2.06.00.00	20605	3	1.070,58	6.387,18	749,71	5.637,47	6.708,05		
2.06.00.00	20605	4	95,74	625,23	89,36	535,87	631,61		
2.06.00.00	20606		1.441.219,67	267.117,51	1.533,08	265.584,43	1.706.804,10		
2.06.00.00	20606	1	1.441.219,67	267.117,51	1.533,08	265.584,43	1.706.804,10		
			Totale categoria 6a	2.440.344,92	2.133.336,21	70.028,06	2.472,15	2.200.892,12	4.641.237,04
2.07			Categoria 7a						
			<i>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI SPESE CORRENTI</i>						
2.07.00.00	20701		16.406,39	78.200,00	30.200,00	48.000,00	64.406,39		
2.07.00.00	20701	1	1.821,20	13.000,00		13.000,00	14.821,20		
2.07.00.00	20701	4	760,00	12.500,00	11.500,00	1.000,00	1.760,00		
2.07.00.00	20701	5	13.825,19	52.700,00	18.700,00	34.000,00	47.825,19		
2.07.00.00	20701	6							
2.07.00.00	20702		58.614,46	40,00	20,00	20,00	58.634,46		
2.07.00.00	20702	1	58.614,46	40,00	20,00	20,00	58.634,46		
			Totale categoria 7a	75.020,85	78.240,00	30.220,00	48.020,00	123.040,85	
2.08			Categoria 8a						
			<i>ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</i>						
2.08.00.00	20801		41.165,59	180.406,69	144.053,05	36.353,64	77.519,23		
2.08.00.00	20801	1	41.165,59	148.541,29	112.187,65	36.353,64	77.519,23		
2.08.00.00	20801	2		31.865,40	31.865,40				
2.08.00.00	20801	3	0,00				0,00		
2.08.00.00	20801	4							
2.08.00.00	20802		99.732,96	300,00	20,00	280,00	100.012,96		
2.08.00.00	20802	1	99.732,96	300,00	20,00	280,00	100.012,96		
			Totale categoria 8a	140.898,55	180.706,69	144.073,05	36.633,64	177.532,19	
			Totale titolo II	2.688.802,49	2.677.538,55	129.493,04	209.702,78	2.597.328,81	5.286.131,30
3			TITOLO III						

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA
Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE I - ENTRATE

Codici	CAPITOLO		Residui Attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
3.09		ENTRATE PER ALIENAZIONI DI BENI PATRIMONIALI E RISCOSSIONE DI CREDITI						
		Categoria 9a						
		<i>ALIENAZIONE DI IMMOBILI E DIRITTI REALI</i>						
3.09.00.00	30901	Alienazione aree						
3.09.00.00	30901 1	Vendita aree edificabili						
3.09.00.00	30902	Alienazione stabili di proprietà'	227.444,24	47.971,96	103.148,83	172.267,37	172.267,37	
3.09.00.00	30902 1	Alienazione alloggi costruiti con contributo dello Stato L.R. 40/95	227.444,24		103.148,83	124.295,41	124.295,41	
3.09.00.00	30902 2	Alienazione alloggi costruiti senza contributo dello Stato		47.971,96		47.971,96	47.971,96	
		Totale categoria 9a		227.444,24	47.971,96	103.148,83	172.267,37	172.267,37
3.10		Categoria 10a						
		<i>ALIENAZIONE DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE</i>						
3.10.00.00	31001	Alienazione immobilizzazioni tecniche						
3.10.00.00	31001 1	Alienazione immobilizzazioni tecniche						
3.10.00.00	31001 2	Alienazione automezzi						
		Totale categoria 10a						
3.11		Categoria 11a						
		<i>REALIZZO DI VALORI MOBILIARI</i>						
3.11.00.00	31101	Realizzo di valori mobiliari	3.500.000,00					3.500.000,00
3.11.00.00	31101 1	Realizzo di titoli	3.500.000,00					3.500.000,00
		Totale categoria 11a	3.500.000,00					3.500.000,00
3.12		Categoria 12a						
		<i>RISCOSSIONE DI CREDITI</i>						
3.12.00.00	31201	Assegnatari per quote capitale						
3.12.00.00	31201 1	Assegnatari per quote capitale di alloggi di proprietà' in p.v.						
3.12.00.00	31201 2	Assegnatari per quote capitale di alloggi ex Gescal in p.v.						
3.12.00.00	31202	Cessionari per quote capitale	9.067,00	31.191,27	749,71	537,16	31.403,82	40.470,82
3.12.00.00	31202 1	Cessionari per quote capitale di alloggi ceduti con ipoteca legale (ante L.R. 40/95)						
3.12.00.00	31202 2	Cessionari per rate ammortamento alloggi ex Gescal ceduti con ipoteca legale						
3.12.00.00	31202 3	Cessionari per rate ammortamento di alloggi ceduti dallo Stato D.P.R. 2						

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta

Stampato il 20/03/2012

- 4 -

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA
Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE I -ENTRATE

Codici	CAPITOLO		Residui Attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
3.12.00.00	31202	4	8.598,16	27.802,50	749,71		28.552,21	37.150,37
3.12.00.00	31202	5	468,84	3.388,77		537,16	2.851,61	3.320,45
3.12.00.00	31203							
3.12.00.00	31203	1						
3.12.00.00	31203	2						
3.12.00.00	31204		46.393,14	50.000,00		3.000,00	47.000,00	93.393,14
3.12.00.00	31204	1						
3.12.00.00	31204	2	46.393,14	50.000,00		3.000,00	47.000,00	93.393,14
3.12.00.00	31204	3						
			55.460,14	81.191,27	749,71	3.537,16	78.403,82	133.863,96
			3.555.460,14	308.635,51	48.721,67	106.685,99	250.671,19	3.806.131,33
4								
4.13								
4.13.00.00	41301		361.979,33	167.444,21	5.525.376,19	82.820,40	5.610.000,00	5.971.979,33
4.13.00.00	41301	1	288.356,61	84.623,81	5.525.376,19		5.610.000,00	5.898.356,61
4.13.00.00	41301	2	73.622,72	82.820,40		82.820,40		73.622,72
4.13.00.00	41302		1.744.893,94	22.421,30		22.421,30		1.744.893,94
4.13.00.00	41302	1	1.739.958,95	10.937,30		10.937,30		1.739.958,95
4.13.00.00	41302	2	4.934,99	11.484,00		11.484,00		4.934,99
			2.106.873,27	189.865,51	5.525.376,19	105.241,70	5.610.000,00	7.716.873,27
4.14								
4.14.00.00	41401		217.000,00	217.000,00		97.000,00	120.000,00	337.000,00
4.14.00.00	41401	1	217.000,00	217.000,00		97.000,00	120.000,00	337.000,00
			217.000,00	217.000,00		97.000,00	120.000,00	337.000,00

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA
Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE I - ENTRATE

Codici	CAPITOLO		Residui Attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
4.15		Categoria 15a						
		<i>TRASFERIMENTI DAL COMUNE</i>						
4.15.00.00	41501	Finanziamenti del Comune di Aosta per interventi di recupero						
4.15.00.00	41501 1	Finanziamenti del Comune di Aosta per interventi di recupero						
		Totale categoria 15a						
		Totale titolo IV	2.323.873,27	406.865,51	5.525.376,19	202.241,70	5.730.000,00	8.053.873,27
5		Titolo V						
		ACCENSIONE DI PRESTITI						
5.17		Categoria 17a						
		<i>MUTUI BANCARI</i>						
5.17.00.00	51701	Mutui bancari per interventi edilizi ad uso diretto						
5.17.00.00	51701 1	Mutui bancari per interventi edilizi						
		Totale categoria 17a						
5.18		Categoria 18a						
		<i>ASSUNZIONE DI ALTRI DEBITI FINANZIARI</i>						
5.18.00.00	51801	Depositi cauzionali		48.000,00		30.000,00	18.000,00	18.000,00
5.18.00.00	51801 1	Depositi cauzionali infruttiferi di utenti		48.000,00		30.000,00	18.000,00	18.000,00
5.18.00.00	51801 2	Depositi cauzionali infruttiferi di imprese						
5.18.00.00	51802	Assunzione di debiti diversi	40.107,28	137.500,00	6.500,00		144.000,00	184.107,28
5.18.00.00	51802 1	IVA su prestazioni diverse	40.107,28	137.500,00	6.500,00		144.000,00	184.107,28
5.18.00.00	51802 2	IVA su cessione beni ammortizzabili						
		Totale categoria 18a	40.107,28	185.500,00	6.500,00	30.000,00	162.000,00	202.107,28
		Totale titolo V	40.107,28	185.500,00	6.500,00	30.000,00	162.000,00	202.107,28
6		Titolo VI						
		PARTITE DI GIRO						
6.19		Categoria 19a						
		<i>ENTRATE AVENTI NATURA DI PARTITE DI GIRO</i>						
6.19.00.00	61901	Ritenute erariali		226.500,00	35.200,00		261.700,00	261.700,00
6.19.00.00	61901 1	Ritenute erariali a dipendenti		172.500,00	29.500,00		202.000,00	202.000,00
6.19.00.00	61901 2	Ritenute erariali a terzi		37.000,00	3.700,00		40.700,00	40.700,00
6.19.00.00	61901 3	Riscossione ritenute erariali p/c Condomini		17.000,00	2.000,00		19.000,00	19.000,00

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA
Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE I - ENTRATE

Codici	CAPITOLO		Residui Attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
6.19.00.00	61902	Contributi assicurativi e previdenziali		85.500,00	7.000,00		92.500,00	92.500,00
6.19.00.00	61902 1	Contributi assicurativi e previdenziali		85.500,00	7.000,00		92.500,00	92.500,00
6.19.00.00	61903	Partite diverse	910.978,03	1.771.868,87	52.131,13	3.200,00	1.820.800,00	2.731.778,03
6.19.00.00	61903 1	Contributi sindacali		1.500,00			1.500,00	1.500,00
6.19.00.00	61903 2	Canoni immobili gestiti per conto terzi	34.456,49	34.200,00		3.200,00	31.000,00	65.456,49
6.19.00.00	61903 3	Finanziamenti dello Stato per conto terzi						
6.19.00.00	61903 4	Rimborsi per gestione stabili e amministrazione condomini	866.254,88	1.650.000,00	50.000,00		1.700.000,00	2.566.254,88
6.19.00.00	61903 5	Rimborsi da FEDERCASA per partecipazione a riunioni		1.168,87	131,13		1.300,00	1.300,00
6.19.00.00	61903 6	Rimborsi per gestione stabili e amministrazione condomini - Quartiere Cogne	10.266,66	85.000,00	2.000,00		87.000,00	97.266,66
6.19.00.00	61903 7	Interventi per conto Comune di Aosta						
6.19.00.00	61904	Finanziamenti RAVA per interventi		998.000,44	3.485.000,00	998.000,44	3.485.000,00	3.485.000,00
6.19.00.00	61904 1	Verres - Via Caduti per la liberta'/Via Martorey			2.250.000,00		2.250.000,00	2.250.000,00
6.19.00.00	61904 2	Arvier - Localita' Leverogne			825.000,00		825.000,00	825.000,00
6.19.00.00	61904 3	Allein - Frazione La Ville			15.000,00		15.000,00	15.000,00
6.19.00.00	61904 4	Aosta - UMI I		78.271,09		78.271,09		
6.19.00.00	61904 5	Etroubles - ex Caserma Forestale		720.108,59		720.108,59		
6.19.00.00	61904 6	Verres - Via Primo Maggio 6		117.048,24		117.048,24		
6.19.00.00	61904 7	Chambave - Via Chanoux 7		82.572,52		82.572,52		
6.19.00.00	61904 8	Hone: acquisto immobile			395.000,00		395.000,00	395.000,00
6.19.00.00	61905	Finanziamenti residuali e in esubero		2.390.130,69		2.390.130,69		
6.19.00.00	61905 1	Fondi CER e RAVA finanziamento residuale		2.390.130,69		2.390.130,69		
		Totale categoria 19a	910.978,03	5.472.000,00	3.579.331,13	3.391.331,13	5.660.000,00	6.570.978,03
		Totale titolo VI	910.978,03	5.472.000,00	3.579.331,13	3.391.331,13	5.660.000,00	6.570.978,03

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA
Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE I -ENTRATE

Codici	CAPITOLO		Residui Attivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
		Riepilogo dei titoli						
		TITOLO I						
		TITOLO II	2.688.802,49	2.677.538,55	129.493,04	209.702,78	2.597.328,81	5.286.131,30
		TITOLO III	3.555.460,14	308.635,51	48.721,67	106.685,99	250.671,19	3.806.131,33
		TITOLO IV	2.323.873,27	406.865,51	5.525.376,19	202.241,70	5.730.000,00	8.053.873,27
		TITOLO V	40.107,28	185.500,00	6.500,00	30.000,00	162.000,00	202.107,28
		TITOLO VI	910.978,03	5.472.000,00	3.579.331,13	3.391.331,13	5.660.000,00	6.570.978,03
		Totale delle entrate	9.519.221,21	9.050.539,57	9.289.422,03	3.939.961,60	14.400.000,00	23.919.221,21
		AVANZO DI AMMINISTRAZIONE FONDO INIZIALE DI CASSA		499.460,43	139.759,96		639.220,39	6.264.125,88
		TOTALE GENERALE	9.519.221,21	9.550.000,00	9.429.181,99	3.939.961,60	15.039.220,39	30.183.347,09

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE II - USCITE

Codici	CAPITOLO		Residui Passivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
0.00.00.00	1	Disavanzo di amministrazione						
1		Titolo I						
		SPESE CORRENTI						
1.01		Categoria 1a						
		<i>SPESE PER GLI ORGANI DELL'ENTE</i>						
1.01.00.00	10101	Amministratori e Revisori	45.044,51	112.000,00		8.000,00	104.000,00	149.044,51
1.01.00.00	10101 1	Indennità, compensi, rimborsi ecc. Amministratori e Revisori	45.044,51	112.000,00		8.000,00	104.000,00	149.044,51
		Totale categoria 1a	45.044,51	112.000,00		8.000,00	104.000,00	149.044,51
1.02		Categoria 2a						
		<i>ONERI PER IL PERSONALE</i>						
1.02.00.00	10201	Prestazioni di lavoro e relativi contributi	210.611,27	973.807,76	41.321,60	10.786,69	1.004.342,67	1.214.953,94
1.02.00.00	10201 1	Retribuzioni ed indennità al personale	2.012,74	716.000,00			716.000,00	718.012,74
1.02.00.00	10201 2	Lavoro straordinario	8.857,96	15.707,20		881,50	14.825,70	23.683,66
1.02.00.00	10201 3	Diarie e trasferte	654,56	2.200,00	100,00		2.300,00	2.954,56
1.02.00.00	10201 4	Contributi assicurativi e previdenziali	32.153,15	213.500,00		9.500,00	204.000,00	236.153,15
1.02.00.00	10201 5	Fondo salario variabile						
1.02.00.00	10201 6	Fondo distacchi sindacali						
1.02.00.00	10201 7	Fondo potenziamento organico e sviluppo aziendale	89.801,93					89.801,93
1.02.00.00	10201 8	Fondo di incentivazione alla progettazione	63.048,77	1.578,40	41.221,60		42.800,00	105.848,77
1.02.00.00	10201 9	Fondo unico aziendale	14.082,16	24.822,16		405,19	24.416,97	38.499,13
1.02.00.00	10201 10	Collaborazioni a progetto						
		Totale categoria 2a	210.611,27	973.807,76	41.321,60	10.786,69	1.004.342,67	1.214.953,94
1.04		Categoria 4a						
		<i>SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E PER SERVIZI</i>						
1.04.00.00	10401	Spese per il funzionamento degli uffici	18.138,62	97.050,00	4.300,00	850,00	100.500,00	118.638,62
1.04.00.00	10401 1	Spese per servizi e manutenzione uffici	11.065,41	41.700,00	1.300,00		43.000,00	54.065,41
1.04.00.00	10401 2	Spese postali e telefoniche	1.392,33	13.000,00	400,00		13.400,00	14.792,33
1.04.00.00	10401 3	Cancelleria, stampati e pubblicazioni	1.798,26	17.100,00	500,00		17.600,00	19.398,26
1.04.00.00	10401 4	Manutenzione macchine da calcolo, da scrivere, fotocopiatori	1.767,50	1.850,00		850,00	1.000,00	2.767,50
1.04.00.00	10401 5	Gestione sistema informatico	1.995,12	22.000,00	700,00		22.700,00	24.695,12
1.04.00.00	10401 6	Formazione professionale e avviamento	120,00	1.400,00	1.400,00		2.800,00	2.920,00
1.04.00.00	10402	Spese diverse di amministrazione	19.010,01	53.193,95	1.624,00	6.954,95	47.863,00	66.873,01
1.04.00.00	10402 1	Contributi associativi		10.638,00	404,00		11.042,00	11.042,00

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012 - 1 -

Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE II -USCITE

Codici	CAPITOLO		Residui Passivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
1.06		Categoria 6a						
		<i>ONERI FINANZIARI</i>						
1.06.00.00	10601	Interessi su mutui		952,86		331,59	621,27	621,27
1.06.00.00	10601 1	Interessi su mutui con contributo Stato		952,86		331,59	621,27	621,27
1.06.00.00	10601 2	Interessi su mutui senza contributo dello Stato						
1.06.00.00	10602	Interessi su cauzioni						
1.06.00.00	10602 1	Interessi su cauzioni						
1.06.00.00	10603	Interessi su mutui bancari		6.499,77		2.317,37	4.182,40	4.182,40
1.06.00.00	10603 1	Interessi su mutui bancari		6.499,77		2.317,37	4.182,40	4.182,40
		Totale categoria 6a		7.452,63		2.648,96	4.803,67	4.803,67
1.07		Categoria 7a						
		<i>ONERI TRIBUTARI</i>						
1.07.00.00	10701	Imposte e tasse	183.556,13	448.700,00	408.033,00	13.600,00	843.133,00	1.026.689,13
1.07.00.00	10701 1	Imposta di bollo	392,01	7.700,00		1.800,00	5.900,00	6.292,01
1.07.00.00	10701 2	Imposta di registro	270,00	60.500,00		11.800,00	48.700,00	48.970,00
1.07.00.00	10701 3	Invim su cessione alloggi						
1.07.00.00	10701 4	Invim su cessioni immobili diversi						
1.07.00.00	10701 5	IRES, ICI e IRAP	148.362,00	280.000,00	404.533,00		684.533,00	832.895,00
1.07.00.00	10701 6	Altre imposte e tasse	112,13	500,00			500,00	612,13
1.07.00.00	10701 8	I.V.A. su acquisti e prestazioni	34.419,99	100.000,00	3.500,00		103.500,00	137.919,99
		Totale categoria 7a	183.556,13	448.700,00	408.033,00	13.600,00	843.133,00	1.026.689,13
1.08		Categoria 8a						
		<i>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI ENTRATE CORRENTI</i>						
1.08.00.00	10801	Rientri finanziari a favore dello Stato (CER) per G.S.	1.115.342,81					1.115.342,81
1.08.00.00	10801 1	Rientri finanziari da canoni di alloggi con contributo Stato	1.082.688,03					1.082.688,03
1.08.00.00	10801 2	Rientri finanziari da canoni di alloggi ex Stato ora Comuni	1.529,40					1.529,40
1.08.00.00	10801 3	Rientri finanziari da canoni di alloggi di altri Enti con contributo dello Stato	31.125,38					31.125,38
1.08.00.00	10802	Interessi da cessionari alloggi L.R. 40/95	39.074,40	6.387,18		749,71	5.637,47	44.711,87
1.08.00.00	10802 1	Interessi da cessionari alloggi con contributo dello Stato ceduti ante L.R. 40/95	28.091,26					28.091,26
1.08.00.00	10802 2	Interessi da cessionari alloggi dello Stato ceduti						
1.08.00.00	10802 3	Interessi da cessionari alloggi L.R. 40/95	10.983,14	6.387,18		749,71	5.637,47	16.620,61
		Totale categoria 8a	1.154.417,21	6.387,18		749,71	5.637,47	1.160.054,68

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE II - USCITE

Codici	CAPITOLO		Residui Passivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
1.09		Categoria 9a						
		<i>SPESE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</i>						
1.09.00.00	10901	Fondo di riserva		65.993,13		3.281,49	62.711,64	62.711,64
1.09.00.00	10901 1	Fondo di riserva per spese impreviste		65.993,13		3.281,49	62.711,64	62.711,64
1.09.00.00	10901 2	Fondo di riserva destinazione maggiori entrate						
		Totale categoria 9a		65.993,13		3.281,49	62.711,64	62.711,64
		Totale titolo I	2.768.260,16	2.402.754,32	472.508,93	385.271,80	2.489.991,45	5.258.251,61
2		Titolo II						
		SPESE IN CONTO CAPITALE						
2.10		Categoria 10a						
		<i>ACQUISIZIONE BENI IN USO DUREVOLE ED OPERE IMMOBILIARI</i>						
2.10.00.00	21001	Interventi costruttivi e di recupero in conto capitale	288.356,61	84.623,81	5.525.376,19		5.610.000,00	5.898.356,61
2.10.00.00	21001 1	Acquisizione aree con diritto di superficie	619,75		410.000,00		410.000,00	410.619,75
2.10.00.00	21001 2	Corrispettivi di appalto e lavori in economia	248.703,13	76.930,74	4.195.399,26		4.272.330,00	4.521.033,13
2.10.00.00	21001 3	Costi diretti diversi	39.033,73	7.693,07	919.976,93		927.670,00	966.703,73
2.10.00.00	21002	Interventi di manutenzione straordinaria in conto capitale	73.622,72	82.820,40		82.820,40		73.622,72
2.10.00.00	21002 1	Corrispettivi di appalto e lavori in economia	59.546,47	67.680,00		67.680,00		59.546,47
2.10.00.00	21002 2	Costi diretti diversi	14.076,25	15.140,40		15.140,40		14.076,25
2.10.00.00	21003	Interventi costruttivi con fondi propri						
2.10.00.00	21003 1	Stabili in costruzione						
2.10.00.00	21003 2	Ristrutturazione Sede ARER						
2.10.00.00	21004	Lavori di ristrutturazione con fondi di terzi						
2.10.00.00	21004 1	Corrispettivi di appalto lavori di ristrutturazione						
2.10.00.00	21004 2	Costi diretti diversi lavori di ristrutturazione						
2.10.00.00	21005	Interventi di reinvestimento L.R. 40/95 per nuova costruzione e recupero	1.739.958,95	10.937,30		10.937,30		1.739.958,95
2.10.00.00	21005 1	Acquisizione aree e immobili						
2.10.00.00	21005 2	Corrispettivi di appalto e lavori in economia	1.567.871,77	9.943,00		9.943,00		1.567.871,77
2.10.00.00	21005 3	Costi diretti diversi	172.087,18	994,30		994,30		172.087,18
2.10.00.00	21006	Interventi edilizi per uso diretto						
2.10.00.00	21006 1	Acquisizione immobili						
2.10.00.00	21006 3	Costi diretti diversi						

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE II - USCITE

Codici	CAPITOLO		Residui Passivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
2.10.00.00	21007	Interventi di reinvestimento L.R. 40/95 per manutenzione straordinaria	4.934,99	11.484,00		11.484,00		4.934,99
2.10.00.00	21007 1	Corrispettivi di appalto e lavori in economia	4.486,35	11.090,00		11.090,00		4.486,35
2.10.00.00	21007 2	Costi diretti diversi	448,64	394,00		394,00		448,64
2.10.00.08	21008	Interventi con fondi propri	150.000,00					150.000,00
2.10.00.08	21008 1	Corrispettivi di appalto						
2.10.00.00	21008 2	Costi diretti diversi						
2.10.00.00	21008 3	Riqualificazione Sede aziendale	150.000,00					150.000,00
2.10.00.00	21009	Esercizio diritto di prelazione	217.000,00	217.000,00		97.000,00	120.000,00	337.000,00
2.10.00.00	21009 1	Riacquisto alloggi	217.000,00	217.000,00		97.000,00	120.000,00	337.000,00
		Totale categoria 10a	2.473.873,27	406.865,51	5.525.376,19	202.241,70	5.730.000,00	8.203.873,27
2.11		Categoria 11a <i>ACQUISIZIONE DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE</i>						
2.11.00.00	21101	Acquisto immobilizzazioni tecniche	38.772,12					38.772,12
2.11.00.00	21101 1	Acquisto mobili e arredi	15.379,61					15.379,61
2.11.00.00	21101 2	Acquisto macchine e programmi	23.392,51					23.392,51
2.11.00.00	21102	Acquisto attrezzature	1.829,33					1.829,33
2.11.00.00	21102 1	Acquisto attrezzatura varia	1.829,33					1.829,33
2.11.00.00	21103	Automezzi						
2.11.00.00	21103 1	Automezzi						
2.11.00.00	21104	Acquisto arredi per alloggi	38.800,00	20.000,00		20.000,00		38.800,00
2.11.00.00	21104 1	Acquisto arredi e attrezzature fabbricato in Aosta, via Saint Martin de Corleans n. 212	38.800,00					38.800,00
2.11.00.00	21104 2	Arredi per alloggi da ammobiliare a seguito di eventi imprevedibili		20.000,00		20.000,00		
		Totale categoria 11a	79.401,45	20.000,00		20.000,00		79.401,45
2.12		Categoria 12a <i>PARTECIPAZIONI E ACQUISTO VALORI MOBILIARI</i>						
2.12.00.00	21201	Acquisto di valori mobiliari						
2.12.00.00	21201 1	Acquisto di titoli						
		Totale categoria 12a						
2.14		Categoria 14a <i>INDENNITA' DI ANZIANITA' E SIMILARI AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO</i>						
2.14.00.00	21401	Trattamento di fine rapporto	1.429,48	10.000,00	21.400,00		31.400,00	32.829,48
2.14.00.00	21401 1	T.F.R.: indennita' a carico dell'Ente	1.429,48	10.000,00	21.400,00		31.400,00	32.829,48
		Totale categoria 14a	1.429,48	10.000,00	21.400,00		31.400,00	32.829,48
		Totale titolo II	2.554.704,20	436.865,51	5.546.776,19	222.241,70	5.761.400,00	8.316.104,20

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE II -USCITE

Codici	CAPITOLO		Residui Passivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
3		Titolo III						
		ESTINZIONI DI MUTUI E ANTICIPAZIONI						
3.15		Categoria 15a						
		<i>RIMBORSI DI MUTUI</i>						
3.15.00.00	31501	Quote capitale rate ammortamento mutui		4.351,12	331,59		4.682,71	4.682,71
3.15.00.00	31501 1	Quote capitale rate ammortamento mutui con contributo dello Stato		4.351,12	331,59		4.682,71	4.682,71
3.15.00.00	31501 2	Quote capitale rate ammortamento mutui senza contributo dello Stato						
3.15.00.00	31502	Quota capitale mutui bancari		133.282,31	2.795,91		136.078,22	136.078,22
3.15.00.00	31502 1	Quota capitale mutui bancari		133.282,31	2.795,91		136.078,22	136.078,22
		Totale categoria 15a		137.633,43	3.127,50		140.760,93	140.760,93
3.17		Categoria 17a						
		<i>ESTINZIONE DEBITI DIVERSI</i>						
3.17.00.00	31701	Depositi cauzionali	1.380,74	8.000,00		4.000,00	4.000,00	5.380,74
3.17.00.00	31701 1	Depositi cauzionali infruttiferi di utenti	1.380,74	8.000,00		4.000,00	4.000,00	5.380,74
3.17.00.00	31701 2	Depositi cauzionali infruttiferi di imprese						
3.17.00.00	31702	Stato per G.S. e reinvestimento fondi L.R. 40/95	4.822.748,64	255.246,74	749,71	103.148,83	152.847,62	4.975.596,26
3.17.00.00	31702 1	Somme ricavate da alienazione alloggi c/contributo Stato ai sensi della L.R. 40/95	4.109.759,26	227.444,24		103.148,83	124.295,41	4.234.054,67
3.17.00.00	31702 2	Quote capitale da cessionari alloggi con ipoteca legale	65,60					65,60
3.17.00.00	31702 3	Somme ricavate da assegnatari di alloggi in p.v. (ex Gescal)						
3.17.00.00	31702 4	Quote capitale da cessionari di alloggi con ipoteca legale (ante L.R. 40/95)	109.880,89					109.880,89
3.17.00.00	31702 5	Somme ricavate da cessionari di alloggi con ipoteca legale (ex Gescal)	623,73					623,73
3.17.00.00	31702 6	Quote capitale e somme ricavate da alloggi ceduti dallo Stato D.P.R. 2						
3.17.00.00	31702 7	Somme ricavate da soci di cooperative edilizie legge 60	23.890,27					23.890,27
3.17.00.00	31702 8	Somme ricavate da mutuatari generalita' lavoratori						
3.17.00.00	31702 9	Rientri art. 25/513						
3.17.00.00	31702 10	Rientri ante 513/1977	382.892,81					382.892,81
3.17.00.00	31702 11	Quote capitale cessionari alloggi L.R. 40/95	195.636,08	27.802,50	749,71		28.552,21	224.188,29
3.17.00.00	31703	Estinzione di altri debiti	56.849,10	187.500,00	6.500,00	3.000,00	191.000,00	247.849,10
3.17.00.00	31703 1	I.V.A. (Versamenti all'erario)	25.105,53	137.500,00	6.500,00		144.000,00	169.105,53
3.17.00.00	31703 2	Debiti diversi	31.743,57	50.000,00		3.000,00	47.000,00	78.743,57

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

Bilancio di Previsione Anno 2012
PARTE II - USCITE

Codici	CAPITOLO		Residui Passivi presunti alla fine dell'anno in corso	Previsioni definitive dell'anno in corso	Previsioni di competenza per l'anno al quale si riferisce il presente bilancio			Previsioni di cassa per l'anno a cui si riferisce il presente bilancio
	Numero	Denominazione			Variazioni		Somme risultanti	
					In aumento	In diminuzione		
		Totale categoria 18a	4.940.183,86	5.472.000,00	3.579.331,13	3.391.331,13	5.660.000,00	10.600.183,86
		Totale titolo IV	4.940.183,86	5.472.000,00	3.579.331,13	3.391.331,13	5.660.000,00	10.600.183,86
		Riepilogo dei titoli						
		TITOLO I	2.768.260,16	2.402.754,32	472.508,93	385.271,80	2.489.991,45	5.258.251,61
		TITOLO II	2.554.704,20	436.865,51	5.546.776,19	222.241,70	5.761.400,00	8.316.104,20
		TITOLO III	4.880.978,48	588.380,17	10.377,21	110.148,83	488.608,55	5.369.587,03
		TITOLO IV	4.940.183,86	5.472.000,00	3.579.331,13	3.391.331,13	5.660.000,00	10.600.183,86
		Totale delle spese	15.144.126,70	8.900.000,00	9.608.993,46	4.108.993,46	14.400.000,00	29.544.126,70
		Disavanzo di amministrazione						
		TOTALE GENERALE	15.144.126,70	8.900.000,00	9.608.993,46	4.108.993,46	14.400.000,00	29.544.126,70

***Composizione codice *** Titolo.Categoria Relativa.Voce Economica.Categoria Assoluta
Stampato il 20/03/2012

ALLEGATO B:
QUADRO RIASSUNTIVO DEL BILANCIO
PREVENTIVO FINANZIARIO
PER L'ESERCIZIO 2012

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA

QUADRO RIASSUNTIVO DEL BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ANNO FINANZIARIO 2012

ENTRATE	Competenza	Cassa
TITOLO I		
ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI		
Categoria 2a		
<i>TRASFERIMENTI DA PARTE DELLA REGIONE</i>		
TOTALE TITOLO I		
TITOLO II		
ALTRE ENTRATE		
Categoria 5a		
<i>ENTRATE DERIVANTI DALLA PRESTAZIONE DI SERVIZI</i>	311.783,05	344.321,22
Categoria 6a		
<i>REDDITI E PROVENTI PATRIMONIALI</i>	2.200.892,12	4.641.237,04
Categoria 7a		
<i>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI SPESE CORRENTI</i>	48.020,00	123.040,85
Categoria 8a		
<i>ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</i>	36.633,64	177.532,19
TOTALE TITOLO II	2.597.328,81	5.286.131,30
Totali entrate correnti	2.597.328,81	5.286.131,30
TITOLO III		
ENTRATE PER ALIENAZIONI DI BENI PATRIMONIALI E RISCOSSIONI DI CREDITI		
Categoria 9a		
<i>ALIENAZIONE DI IMMOBILI E DIRITTI REALI</i>	172.267,37	172.267,37
Categoria 10a		
<i>ALIENAZIONE DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE</i>		
Categoria 11a		
<i>REALIZZO DI VALORI MOBILIARI</i>		3.500.000,00
Categoria 12a		
<i>RISCOSSIONE DI CREDITI</i>	78.403,82	133.863,96
TOTALE TITOLO III	250.671,19	3.806.131,33
TITOLO IV		
ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI IN C/CAPITALE		
Categoria 13a		
<i>TRASFERIMENTI E REINVESTIMENTI</i>	5.610.000,00	7.716.873,27
Categoria 14a		
<i>TRASFERIMENTI DA RAVA</i>	120.000,00	337.000,00
Categoria 15a		
<i>TRASFERIMENTI DAL COMUNE</i>		
TOTALE TITOLO IV	5.730.000,00	8.053.873,27

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA

QUADRO RIASSUNTIVO DEL BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ANNO FINANZIARIO 2012

ENTRATE	Competenza	Cassa
TITOLO V		
ACCENSIONE DI PRESTITI		
Categoria 17a		
<i>MUTUI BANCARI</i>		
Categoria 18a		
<i>ASSUNZIONE DI ALTRI DEBITI FINANZIARI</i>		
	162.000,00	202.107,28
TOTALE TITOLO V	162.000,00	202.107,28
TITOLO VI		
PARTITE DI GIRO		
Categoria 19a		
<i>ENTRATE AVENTI NATURA DI PARTITE DI GIRO</i>		
	5.660.000,00	6.570.978,03
TOTALE TITOLO VI	5.660.000,00	6.570.978,03
Totale delle Entrate	14.400.000,00	23.919.221,21
Avanzo di amministrazione presunto	639.220,39	
Fondo iniziale di cassa		6.264.125,88
TOTALI GENERALI	15.039.220,39	30.183.347,09
Risultati differenziati		
Disavanzo di competenza previsto		
Disavanzo di cassa previsto		
TOTALI A PAREGGIO	15.039.220,39	30.183.347,09

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA

QUADRO RIASSUNTIVO DEL BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ANNO FINANZIARIO 2012

USCITE	Competenza	Cassa
TITOLO I		
SPESE CORRENTI		
Categoria 1a <i>SPESE PER GLI ORGANI DELL'ENTE</i>	104.000,00	149.044,51
Categoria 2a <i>ONERI PER IL PERSONALE</i>	1.004.342,67	1.214.953,94
Categoria 4a <i>SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E PER SERVIZI</i>	148.363,00	185.511,63
Categoria 5a <i>SPESE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI</i>	317.000,00	1.454.482,41
Categoria 6a <i>ONERI FINANZIARI</i>	4.803,67	4.803,67
Categoria 7a <i>ONERI TRIBUTARI</i>	843.133,00	1.026.689,13
Categoria 8a <i>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI ENTRATE CORRENTI</i>	5.637,47	1.160.054,68
Categoria 9a <i>SPESE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</i>	62.711,64	62.711,64
TOTALE TITOLO I	2.489.991,45	5.258.251,61
Totali spese correnti	2.489.991,45	5.258.251,61
TITOLO II		
SPESE IN CONTO CAPITALE		
Categoria 10a <i>ACQUISIZIONE BENI IN USO DUREVOLE ED OPERE IMMOBILIARI</i>	5.730.000,00	8.203.873,27
Categoria 11a <i>ACQUISIZIONE DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE</i>		79.401,45
Categoria 12a <i>PARTECIPAZIONI E ACQUISTO VALORI MOBILIARI</i>		
Categoria 14a <i>INDENNITA' DI ANZIANITA' E SIMILARI AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO</i>	31.400,00	32.829,48
TOTALE TITOLO II	5.761.400,00	8.316.104,20
TITOLO III		
ESTINZIONE DI MUTUI E ANTICIPAZIONI		
Categoria 15a <i>RIMBORSI DI MUTUI</i>	140.760,93	140.760,93
Categoria 17a <i>ESTINZIONE DEBITI DIVERSI</i>	347.847,62	5.228.826,10
TOTALE TITOLO III	488.608,55	5.369.587,03

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA

QUADRO RIASSUNTIVO DEL BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ANNO FINANZIARIO 2012

USCITE	Competenza	Cassa
TITOLO IV		
PARTITE DI GIRO		
Categoria 18a		
<i>SPESE AVENTI NATURA DI PARTITE DI GIRO</i>	5.660.000,00	10.600.183,86
TOTALE TITOLO IV	5.660.000,00	10.600.183,86
Totale delle spese	14.400.000,00	29.544.126,70
Disavanzo di amministrazione		
TOTALI GENERALI	14.400.000,00	29.544.126,70
Risultati differenziati		
Avanzo di competenza previsto	639.220,39	
Avanzo di cassa previsto		639.220,39
TOTALI A PAREGGIO	15.039.220,39	30.183.347,09

ALLEGATO C:
PREVENTIVO ECONOMICO
PER L'ESERCIZIO 2012

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA

PREVENTIVO ECONOMICO PER L' ESERCIZIO 2012

Parte prima

ENTRATE FINANZIARIE CORRENTI

Titolo I

ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI

Cat. 2a *TRASFERIMENTI DA PARTE DELLA REGIONE*

Contributi della Regione in c/esercizio

Totale titolo I

Titolo II

ALTRE ENTRATE

Cat. 5a *ENTRATE DERIVANTI DALLA PRESTAZIONE DI SERVIZI*

Corrispettivi per amministrazione degli stabili

97.697,28

Corrispettivi per manutenzione degli stabili

Corrispettivi tecnici per interventi edilizi

189.538,22

Servizi per conto terzi

24.547,55

Cat. 6a *REDDITI E PROVENTI PATRIMONIALI*

Canoni di locazione

1.861.114,35

Interessi su depositi

67.020,00

Interessi da assegnatari

1.000,00

Interessi da cessionari

6.173,34

Interessi attivi

265.584,43

Cat. 7a *POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI SPESE CORRENTI*

Recuperi e rimborsi diversi

48.000,00

Rimborsi G.S. e L.R. 40/95

20,00

Cat. 8a *ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI*

Entrate eventuali

36.353,64

Rimborsi L.R. 40/95

280,00

Totale titolo II

2.597.328,81

Totale parte prima

2.597.328,81

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA

PREVENTIVO ECONOMICO PER L' ESERCIZIO 2012

Parte prima

SPESE FINANZIARIE CORRENTI

Titolo I

SPESE CORRENTI

Cat. 1a	<i>SPESE PER GLI ORGANI DELL'ENTE</i> Amministratori e Revisori	104.000,00
Cat. 2a	<i>ONERI PER IL PERSONALE</i> Prestazioni di lavoro e relativi contributi	1.004.342,67
Cat. 4a	<i>SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E PER SERVIZI</i> Spese per il funzionamento degli uffici Spese diverse di amministrazione	100.500,00 47.863,00
Cat. 5a	<i>SPESE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI</i> Spese di amministrazione degli stabili Spese di manutenzione degli stabili Spese per interventi di e.r.p.	121.000,00 161.000,00 35.000,00
Cat. 6a	<i>ONERI FINANZIARI</i> Interessi su mutui Interessi su mutui bancari	621,27 4.182,40
Cat. 7a	<i>ONERI TRIBUTARI</i> Imposte e tasse	843.133,00
Cat. 8a	<i>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI ENTRATE CORRENTI</i> Rientri finanziari a favore dello Stato (CER) per GS Interessi da cessionari alloggi L.R. 40/95	5.637,47
Cat. 9a	<i>SPESE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</i> Fondo di riserva	62.711,64
	Totale titolo I	<u>2.489.991,45</u>
	Totale parte prima	<u>2.489.991,45</u>

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA

PREVENTIVO ECONOMICO PER L' ESERCIZIO 2012

Parte Seconda

COMPONENTI CHE NON DANNO LUOGO A MOVIMENTI FINANZIARI (ENTRATE)

B	<i>PLUSVALENZE</i>	
	Plusvalenze cessione alloggi L.R. 40/95	163.654,00
		<u>163.654,00</u>
C	<i>ENTRATE DI COMPETENZA DELL'ESERCIZIO ACCERTATE IN PRECEDENTI ESERCIZI</i>	
	Entrate di competenza dell'esercizio accertate in precedenti esercizi	219,53
		<u>219,53</u>
D	<i>SPESE PAGATE DI COMPETENZA DI SUCCESSIVI ESERCIZI</i>	
	Spese pagate di competenza di successivi esercizi	1.797,66
		<u>1.797,66</u>
	<i>Totale parte seconda</i>	165.671,19
	TOTALE GENERALE	2.763.000,00
	DISAVANZO ECONOMICO	1.152.000,00
	TOTALE A PAREGGIO	3.915.000,00

A.R.E.R. DELLA VALLE D'AOSTA

PREVENTIVO ECONOMICO PER L' ESERCIZIO 2012
 Parte Seconda

COMPONENTI CHE NON DANNO LUOGO A MOVIMENTI FINANZIARI (SPESA)

A	<i>PERDITE PER RENDICONTAZIONE VENDITE L.R. 40/95</i>	
	Quote capitale alloggi L.R. 40/95	124.295,41
	Prezzo alloggi u.s. e acc. L.R. 40/95	28.552,21
		<u>152.847,62</u>
B	<i>AMMORTAMENTI</i>	
	Ammortamento fabbricati	1.144.850,00
	Ammortamento mobili e macchine	2.630,00
	Ammortamento hardware-software	11.600,00
	Ammortamento impianti	120,00
		<u>1.159.200,00</u>
C	<i>ACCANTONAMENTI</i>	
	Accantonamento al Fondo T.F.R.	81.200,00
	Accantonamento al Fondo riserva inesigibilita'	30.000,00
		<u>111.200,00</u>
G	<i>SPESE DI COMPETENZA DELL'ESERCIZIO PAGATE IN PRECEDENTI ESERCIZI</i>	
	Spese di competenza dell'esercizio pagate in precedenti esercizi	1.760,93
		<u>1.760,93</u>
	<i>Totale parte seconda</i>	1.425.008,55
	TOTALE GENERALE	3.915.000,00
	AVANZO ECONOMICO	0,00
	TOTALE A PAREGGIO	3.915.000,00

ALLEGATO D:
PROSPETTO DEL PATRIMONIO
GESTITO O AMMINISTRATO
AL 1° GENNAIO 2012

COMUNE DI AOSTA

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIZZAZIONI, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Montmayeur 41-43-45	1977	A.R.E.R.	39	16	42	97
Europa 11-13	1971	A.R.E.R.	20	2		22
Europa 15-17	1971	A.R.E.R.	22	2		24
Europa 19	1974	A.R.E.R.			6	6
Europa 21-23	1972	A.R.E.R.	19	5		24
Europa 25-27	1972	A.R.E.R.	23	1		24
Europa 29	1973	A.R.E.R.		12	6	18
Europa 31-33-35	1972	A.R.E.R.	31	5		36
Europa 42	1973	A.R.E.R.		8	6	14
Europa 44-46	1969	A.R.E.R.	16	4		20
Europa 44-46 (area retro)	1972	A.R.E.R.			24	24
Europa 19-35 (area interna)	1973	A.R.E.R.			33	33
Sinaia 22	1996	A.R.E.R.		10	10	20
C. Crotti 2-6-8-12	1954	A.R.E.R.			4	4
Gastaldi 8	1947	A.R.E.R.	7	5		12
Sacco 12-14	1956	A.R.E.R.	19	1		20
Sacco (area interna)	1958	A.R.E.R.			13	13
M. Grivola 2-4-6-8-10-12	1952	A.R.E.R.	8		5	13
M. Grivola 9	1943	A.R.E.R.	10	2		2
M. Grivola (area interna)	1964/68	A.R.E.R.			39	39
Liconi 5-7-9	1939/52	A.R.E.R.	29	1		30
Liconi 11-13-15	1939/52	A.R.E.R.	29	1		30
Liconi 24-26-28-30	1954	A.R.E.R.			2	2
M. Falere 2/1-2-3	1939/52	A.R.E.R.	26	4		30
M. Falere 3/1-2-3	1939/52	A.R.E.R.	24	6		30
St. Martin de C. 91-93	1988	A.R.E.R.		28	28	56
G. Elter 23	1984	A.R.E.R.		24	22	46
Chambery 91-93	2001	A.R.E.R.		26	26	52
Chambery 81-83	2003	A.R.E.R.		24	24	48
XXVI Febbraio 23 (sede ARER)	1951	A.R.E.R.		1	1	1
Stevenin 15	1937	A.R.E.R.	10	2	12	24
Dell'Archet 10	1937	A.R.E.R.	13	3	16	16
C. Crotti 14-24-32	1953	A.R.E.R.		7	3	10
Carrel 29	1955	A.R.E.R.		7		7
Grand Eyvia 55	1986	A.R.E.R.	2	4	6	6

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI			N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI	TOTALE		
Matteotti 7	1937	A.R.E.R.	10	2	12		12
Porta Pretoria 1-3	1981	A.R.E.R.		4	4	1	5
Vevey 4-8	1981	A.R.E.R.		8	8		8
Garibaldi 35-37	1951	A.R.E.R.				1	1
Avondo (area interna)	1966/67	A.R.E.R.				15	15
Avondo 5	1956	A.R.E.R.	8	2	10		2
Avondo 9	1961	A.R.E.R.	5	1	6		6
Avondo 11	1941	A.R.E.R.	11	1	12		1
Avondo 13-15-17	1941	A.R.E.R.	17	1	18		1
M. Emilius 35-37-39-41	1965/67	A.R.E.R.	34	6	40		6
M. Emilius (area interna)	1968/71	A.R.E.R.				16	16
Brocherel 7/3	1966	A.R.E.R.	12	3	15		15
Brocherel 9	1959	A.R.E.R.		1	1		1
Brocherel 11-13	1959	A.R.E.R.				1	1
Brocherel 15	1959	A.R.E.R.	19	1	20		1
Brocherel 21/1-2	1959	A.R.E.R.	19	1	20		1
Brocherel (area interna)	1967	A.R.E.R.				15	15
Plan des Rives 3	1977	A.R.E.R.		15	15		15
Plan des Rives 5-7-9	1980	A.R.E.R.		27	27	42	69
Valli Valdostane 49/A-B	1982	A.R.E.R.		24	24	24	48
Buthier 18	1962	A.R.E.R.	11	1	12		1
Buthier 32	1967	A.R.E.R.	7	1	8		8
Btg. Cervino 1	1974	A.R.E.R.				1	1
Berthet 11-13	1983	A.R.E.R.		24	24	24	48
Berthet 15	1984	A.R.E.R.		12	12	12	24
Lys 39-41-43	1975	A.R.E.R.	8	16	24	24	48
Chavanne 25-27	1976	A.R.E.R.	5	19	24	24	48
Croix Noire 44-46	2008	A.R.E.R.		20	20	21	41
Croix Noire 30-38	2010	A.R.E.R.				2	2
Croix Noire 28-32-34-36-40-42	2010	A.R.E.R.		78	78	80	158
TOTALE GESTIONI IN LOCAZIONE E MISTE			513	479	992	608	1.321

COMUNE DI AYMAVILLES

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Ferriere 13	1999	A.R.E.R.	15	15		15
Ferriere 14-15	2003	A.R.E.R.	15	15	30	45
TOTALI			30	30	30	60

COMUNE DI BARD

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Vittorio Emanuele 51	1981	A.R.E.R.	2	2	1	3
Vittorio Emanuele 69	1981	A.R.E.R.	6	6	2	8
TOTALI			8	8	3	11

COMUNE DI CHAMBAVE

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Chanoux 5	1982	A.R.E.R.	4	4		4
Chanoux 89/A	2002	A.R.E.R.	4	4		4
TOTALI			8	8		8

COMUNE DI CHAMPDEPRAZ

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Fabbrica 2-4	1977	A.R.E.R.	6	6	6	12
Capoluogo da 166 a 180	1986	COMUNE	8	8		8
Viering 24	2005	A.R.E.R.	8	8	8	16
TOTALI			22	22	14	36

COMUNE DI CHATILLON

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Martiri della Libertà 7	1969	A.R.E.R.	8	2		10
Stazione 44/B-C	1986	A.R.E.R.	20	20	20	40
TOTALI			8	22	20	50

COMUNE DI COURMAYEUR						
VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Allee Blanche 4	1962	A.R.E.R.	5	5	10	10

COMUNE DI HONE						
VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Vareina 59	1984	COMUNE		2	2	3
Beauviermoz 6	1984	COMUNE		6	6	8
TOTALI				8	8	11

COMUNE DI ISSOGNE						
VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Les Garines 4	1980	A.R.E.R.		10	10	19
Les Garines 7-8	1980	A.R.E.R.		12	12	24
TOTALI				22	22	43

COMUNE DI MORGEX						
VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Lungo Dora 29-31	1981	A.R.E.R.		12	12	24
Lungo Dora 33-35-37	1981	A.R.E.R.		15	15	30
TOTALI				27	27	54

COMUNE DI PONTBOSET						
VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI		N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI		
Capoluogo 135-136	1985	COMUNE		4	4	5

COMUNE DI PONT ST. MARTIN

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI			N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI	TOTALE		
Resistenza 73-75	1948	COMUNE	11	5	16	5	
Monte Rosa 2-4	1976	A.R.E.R.	8	8	16	16	
Monte Rosa 6-8	1979	A.R.E.R.		12	12	24	
Monte Rosa 18-20	1979	A.R.E.R.		20	20	40	
Circonvallazione 5	1987	A.R.E.R.		12	12	24	
A. Perrenchio 2	2005	A.R.E.R.		6	6	7	
TOTALI			19	63	82	116	

COMUNE DI VERRES

VIA E N° CIVICO	ANNO ULTIMAZ.	PROPRIETA'	N. ALLOGGI			N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
			CEDUTI	LOCATI	TOTALE		
Cretier 20	1969	A.R.E.R.	10	2	12	12	
Cretier 46	1953	A.R.E.R.	6	2	8	8	
F.lli Artari 2-4	1980	A.R.E.R.		18	18	36	
I° Maggio 1	1980	A.R.E.R.		9	9	9	
I° Maggio 2-3	1980	A.R.E.R.		15	15	15	
I° Maggio 5	1980	A.R.E.R.		10	10	10	
I° Maggio 10-11	1986	A.R.E.R.		12	12	24	
TOTALI			16	68	84	114	

LA SINTESI REGIONALE AL 1° GENNAIO 2012

C O M U N E	N. ALLOGGI			N. AUTORIMESSE, NEGOZI, CENTRI SOCIALI	TOTALE UNITA' GESTITE O AMMINISTRATE
	CEDUTI	LOCATI	TOTALE		
AOSTA	513	479	992	608	1.321
AYMAVILLES		30	30	30	60
BARD		8	8	3	11
CHAMBAVE		8	8		8
CHAMPDEPRAZ		22	22	14	36
CHATILLON	8	22	30	20	50
COURMAYEUR	5	5	10		10
HONE		8	8	3	11
ISSOGNE		22	22	21	43
MORGEX		27	27	27	54
PONTBOSET		4	4	1	5
PONT ST. MARTIN	19	63	82	45	116
VERRES	16	68	84	30	114
TOTALE GENERALE	561	766	1.327	802	1.839

ALLEGATO E:
TABELLA DIMOSTRATIVA DELL'AVANZO DI
AMMINISTRAZIONE PRESUNTO AL TERMINE
DELL'ESERCIZIO 2011

TABELLA DIMOSTRATIVA DELL'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE

PRESUNTO AL TERMINE DELL'ESERCIZIO 2011

(art. 8 del Regolamento)

Fondo cassa alla fine dell'esercizio 2011	€ 6.264.125,88
Residui attivi presunti alla fine dell'esercizio 2011	€ 9.519.221,21
Residui passivi presunti alla fine dell'esercizio 2011	€ 15.144.126,70
Avanzo di amministrazione presunto al 31/12/2011 da applicare al Bilancio dell'esercizio 2012	€ 639.220,39



AZIENDA REGIONALE PER L'EDILIZIA RESIDENZIALE

DELLA VALLE D'AOSTA

Parere del Collegio dei Revisori dei conti sul bilancio di previsione per l'anno 2012

I Revisori dei conti

**Rag. Stefano MAZZOCCHI
Dottor Fabio DE MARCO
Dottorssa Marzia ROCCHIA**

Il giorno cinque del mese di marzo, dell'anno 2012, in Aosta C.so XXVI Febbraio, 23 presso gli uffici dell'Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta, previa convocazione disposta dal Presidente si è riunito il Collegio dei Revisori dei Conti, per esprimere il proprio parere sul Bilancio di Previsione dell'esercizio finanziario 2012. Sono presenti:

- Il Rag. Stefano MAZZOCCHI
- Il Dott. Fabio DE MARCO
- La Dott.ssa Marzia ROCCHIA

Il Collegio si è riunito per relazionare sul bilancio di previsione del 2012 e relativi allegati, così come previsto dall'art. 14 comma 2 L.R. 09/09/1999, n. 30 e dall'art. 27 comma 2 dello Statuto dell'ente, per esaminare le risultanze di bilancio al fine di esprimere il proprio parere di regolarità contabile, nonché effettuare la valutazione circa l'attendibilità delle entrate e la congruità della spesa, ex art. 11, comma 3, D.M. 10/10/1986.

A tal fine il Collegio ha preso in esame la seguente documentazione:

- a) Il bilancio preventivo finanziario per l'esercizio 2012;
- b) La relazione accompagnatoria al bilancio redatta dal Presidente del Consiglio di Amministrazione;
- c) La relazione tecnico-amministrativa, che espone i criteri che determinano le scelte operative e gestionali dell'Ente per l'anno 2012, in conformità agli obiettivi istituzionali dell'A.R.E.R. e alle linee di indirizzo fornite dall'Assessore Regionale competente in materia di edilizia residenziale pubblica, all'attuazione del piano programmatico e operativo approvati dal Consiglio di Amministrazione;
- d) Il quadro riassuntivo del bilancio preventivo finanziario per l'esercizio 2012 conforme al modello di cui all'allegato "B" del regolamento di contabilità;
- e) Il preventivo economico per l'esercizio 2012 conforme al modello di cui all'allegato "D" del regolamento di contabilità;
- f) Il prospetto del patrimonio gestito o amministrato al 1° gennaio 2012;
- g) La tabella dimostrativa dell'avanzo di amministrazione presunto al termine dell'esercizio 2011 conforme al modello di cui all'allegato "C" del regolamento di contabilità;

Lo schema di relazione che segue tende ad evidenziare come sono stati raggiunti i vari equilibri nel bilancio annuale, nonché la coerenza delle previsioni con gli atti di indirizzo e programmazione e con gli obiettivi di finanza pubblica nazionale e regionale, come indicato nei postulati ai principi contabili degli enti pubblici al fine di fornire all'Organo di Vertice il parere richiesto dalla normativa vigente.

IL COLLEGIO DEI REVISORI

Preso atto:

- Che il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2012, è stato redatto secondo le norme e i principi contabili;
- Che non risulta rispettato il termine fissato al 31 ottobre 2011 per l'approvazione da parte del Consiglio di Amministrazione del bilancio relativo all'esercizio 2012 previsto dal regolamento di contabilità, D.M. del 10/10/1986 in quanto la Giunta Regionale ha definito gli indirizzi ed i criteri programmatici per l'anno 2012 diretti all'Azienda successivamente alla predetta data, più precisamente con deliberazione n.3136 del 23 dicembre 2011;
- Che il bilancio è stato redatto nell'osservanza dei principi di unità, annualità, universalità e integrità, veridicità e attendibilità, pareggio finanziario e pubblicità;
- Che i documenti contabili relativi al bilancio di previsione annuale sono conformi ai modelli approvati con D.M. 10/10/1986;
- Che la relazione tecnico amministrativa è stata redatta nell'osservanza dello schema di cui al D.M. 10/10/1986;
- Che nella relazione del Presidente del Consiglio di Amministrazione sono illustrati i criteri e i vincoli, che con riferimento al contesto legislativo, economico e sociale in cui l'azienda opera, hanno presieduto alla formazione del bilancio in esame;
- Che le entrate e le spese sono state distinte per titoli secondo lo schema indicato dall'art. 4 del D.M. 10/10/1986;
- Che il bilancio di previsione espone gli stanziamenti di entrata e di spesa di competenza, ossia nei limiti delle somme per le quali si prevede sorga il diritto ad incassare e l'obbligo di pagare nell'esercizio 2012, dei residui di cassa, nonché gli scostamenti di ciascuna voce rispetto alle previsioni definitive per l'anno precedente;
- Che il bilancio di previsione espone l'ammontare delle entrate che si prevede di incassare e delle spese che si prevede di pagare nell'esercizio, senza distinzioni tra operazioni in conto competenza ed in conto residui;

verifica che

A) SUL BILANCIO ANNUALE

A1)	Il pareggio finanziario è così quantificato:	
	• Entrate – previsioni di competenza 2012	€. 14.400.000,00
	• Spese – previsioni di competenza 2012	€. 14.400.000,00

A2)	Il bilancio di cassa riporta il seguente risultato	
	• Fondo iniziale di cassa	€. 6.264.125,88
	• Totale entrate	€. 23.919.221,21
		Totale a pareggio
		€. 30.183.347,09
	• Totale spese	€. 29.544.126,70
	• Avanzo di cassa previsto	€. 639.220,39
		Totale a pareggio
		€. 30.183.347,09

A3)	Preventivo economico riporta il seguente risultato	
	• Entrate finanziarie correnti	€. 2.597.328,81
	• Componenti positivi che non danno luogo a movimenti finanziari	€. 165.671,19
		Totale ricavi
		€. 2.763.000,00
	• Disavanzo economico presunto	€. 1.152.000,00
	• Spese finanziarie correnti	€. 2.489.991,45
	• Componenti negativi che non danno luogo a movimenti finanziari	€. 1.425.008,55
		Totale costi
		€. 3.915.000,00
		Totale a pareggio
		€. 3.915.000,00

L'avanzo di amministrazione presunto alla fine dell'esercizio 2011, determinato dalla sommatoria fra il fondo di cassa al 31.12.2011 (Euro 6.264.125,88), i residui attivi (Euro 9.519.221,21) e residui passivi (Euro 15.144.126,70) presunti, ammonta ad Euro 639.220,39.

Il presunto avanzo di amministrazione, è opportunamente evidenziato nel bilancio di previsione.

Il fondo di riserva rispetta il limite del 3% delle spese correnti, come previsto dall'art. 10 del Regolamento di contabilità.

In merito all'applicazione del Decreto Legge 78/2010, convertito in legge 122/2010 si evidenzia che sono rispettati i vincoli previsti dalla normativa.

In relazione alla causa contro Ge.To. appalti srl pendente di fronte al tribunale di Aosta, lo scrivente Collegio dei Revisori invita l'Azienda a monitorare puntualmente il contenzioso in essere al fine di intervenire sul presente documento in esame in ipotesi di soccombenza.

B) RELAZIONE DEL PRESIDENTE

La relazione del Presidente illustra in maniera esaustiva i criteri e le linee direttrici che hanno condotto l'azienda alla elaborazione e redazione del Bilancio di previsione in esame. La relazione affronta in modo puntuale i vari aspetti della programmazione strategica che l'Azienda intende realizzare nel corso dell'esercizio 2012.

C) RELAZIONE TECNICO AMMINISTRATIVA

La relazione tecnico amministrativa illustrativa della situazione patrimoniale e delle diverse attività gestionali predisposta dall'Azienda, è redatta secondo lo schema previsto dall'art. 11, comma 2, del D.M. 10/10/1986 di approvazione del regolamento di contabilità e affronta approfonditamente tutti i punti elencati nel citato articolo e nelle sottoelencate lettere a-b-c-d-e-f-g.

OSSERVA

Secondo il tenore dell'art. 2 del regolamento di contabilità dell'azienda, D.M. 10/10/1986, per ciascun capitolo di entrata e di spesa il bilancio di previsione indica, tra l'altro, l'ammontare presunto dei residui attivi e passivi alla chiusura dell'esercizio precedente. L'organo di Vertice sulla base di tale disposizione ha proceduto alla determinazione presuntiva di detti residui.

CONCLUSIONI

Il Collegio dei Revisori, in merito alla determinazione presuntiva di un avanzo di amministrazione pari a Euro 639.220,39, prescrive all'Organo di Vertice che detto avanzo, calcolato in via presuntiva al termine dell'esercizio 2011, potrà essere utilizzato ed impiegato, compatibilmente con le disposizioni normative in materia, solo dopo la sua effettiva realizzazione appurabile con certezza solo in sede di approvazione del rendiconto 2011.

Il Collegio dei Revisori, in considerazione di quanto evidenziato, delle osservazioni e dei rilievi effettuati, a conclusione dell'esame del bilancio di previsione dell'esercizio 2012 e di tutta la documentazione allegata, esprime parere favorevole alla proposta di bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2012.

Rag. Stefano MAZZOCCHI _____

Dott. Fabio DE MARCO _____

Dott.ssa Marzia ROCCHIA _____

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI GARA

Regione autonoma Valle d'Aosta. Direzione Protezione Civile.

Avviso relativo agli appalti aggiudicati - forniture.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

- I.1) *Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice:*
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Direzione Protezione Civile
Loc. Aeroporto 7/A
11020 SAINT-CHRISTOPHE
tel. 0165 2731 11 - fax 0165 31 714
protezionecivile@regione.vda.it
www.regione.vda.it

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

- II.1) *Tipo di appalto:*
Forniture
- II.2) *Accordo quadro?:*
No
- II.3.1) *CPV vocabolario principale:*
32570000
- II.4) *Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:*
fornitura e realizzazione di collegamenti digitali a media e alta capacità PDH-SDH per la dorsale della rete regionale di radiocomunicazioni della Protezione civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Codice CIG: 35476540B2
Codice CUP: B23B11000460002
- II.6) *Valore totale stimato (I.V.A. esclusa):*
euro 162.000,00 oltre oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso di euro 2.000,00.

SEZIONE IV: PROCEDURA

- IV.1) *Tipo di procedura:*
aperta
- IV.2) *criteri di aggiudicazione:*
Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato d'appalto.

TROISIÈME PARTIE

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Région autonome Vallée d'Aoste. Direction de la protection civile.

Avis d'attribution d'un marché de fournitures.

SECTION I: POUVOIR ADJUDICATEUR

- I.1) *Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur:*
Région autonome Vallée d'Aoste
Direction de la protection civile
7/A, région Aéroport
11020 SAINT-CHRISTOPHE - Italie
Tél. 0165 2731 11 - Fax 0165 31 714
Courriel protezionecivile@regione.vda.it
site Internet www.regione.vda.it

SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

- II.1) *Description:*
fournitures
- II.2) *S'agit-il d'un accord-cadre?*
Non
- II.3.1) *CPV Vocabulaire principal:*
32570000
- II.4) *Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur:*
fourniture et réalisation de liaisons numériques moyen et haut débit PDH/SDH pour le réseau régional de radiocommunications de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste
code CIG 3547654082
code CUP: B23B11000460002
- II.6) *Valeur totale estimée, IVA exclue:*
162 000,00 euros, plus les frais liés à la sécurité, s'élevant à 2 000,00 € et ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais.

SECTION IV: PROCÉDURE

- IV.1) *Type de procédure:*
ouverte
- IV.2) *Critères d'attribution:*
offre économiquement la plus avantageuse, sur la base des critères fixés par le cahier des charges.

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO

V.1.1) *Nome e indirizzo del fornitore al quale è stato aggiudicato l'appalto:*

SIAE Microelettronica S.p.A.
Via Panfilo Gastaldi, 8
20141 MILANO (MI)

V.1.2) *Informazioni sull'offerta più bassa presa in considerazione (I.V.A. esclusa):*

euro 155.520,00 oltre oneri per la sicurezza pari ad euro 2.000,00

V.2.1) *È possibile che il contratto venga subappaltato?:*

Sì, nei limiti previsti dall'art. 118 del D.Lgs. 163/2006 (installazioni, attivazioni e messa in servizio degli apparati).

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) *Trattasi di avviso non obbligatorio?:*

No

VI.3) *Data di stipula contratto:*

contratto in fase di stipula

VI.4) *Numero di offerte ricevute:*

1

VI.5) *L'appalto è stato oggetto di un bando pubblicato sulla GUCE?:*

No

VI.6) *L'appalto è connesso ad un progetto/programma finanziato dai fondi dell'U.E.:*

No

VI.8) *Data spedizione del presente avviso alla GUCE:*

30 marzo 2012.

Dirigente responsabile del procedimento
Pio PORRETTA

SECTION V : ATTRIBUTION DU MARCHÉ

V.1.1) *Nom et adresse du fournisseur :*

SIAE Microelettronica SpA
Via Panfilo Gastaldi, 8
20141 MILAN (MI)

V.1.2) *Informations sur l'offre la plus basse prise en considération (IVA exclue) :*

155 520,00 euros, plus les frais liés à la sécurité, s'élevant à 2 000,00 €

V.2.1) *Le marché est-il susceptible d'être sous-traité ?*

Oui, dans les limites prévues par l'art. 118 du décret législatif n° 163/2006 (visites des lieux, installation, démantèlement et mise en service des appareils).

SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

VI.1) *S'agit-il d'un avis non obligatoire ?*

Non

VI.3) *Date de passation du contrat :*

contrat en cours de passation

VI.4) *Nombre d'offres reçues :*

1

VI.5) *Ce marché a-t-il fait l'objet d'un avis publié au JOUE ?*

Non

VI.6) *Ce marché s'inscrit-il dans un projet/programme financé par les fonds communautaires ?*

Non

VI.8) *Date d'envoi du présent avis au JOUE :*

30 mars 2012.

Dirigeant responsable de la procédure,
Pio PORRETTA.